smart BOOK

Supporto sintetico informativo di tutta la gamma prodotti dentali e medicali Tecno-Gaz

Brief informative support about complete range of Tecno-Gaz dental and medical equipments

IT EN 8° Edizione • 8th Edition

www.tecnogaz.com

Qualità e affidabilità

Tecno-Gaz S.p.A. opera in diversi settori con forte propensione e specializzazione nel mondo dentale, orientata alla produzione di apparecchiature e dispositivi per il miglioramento operativo dei professionisti del settore, grazie a soluzioni e prodotti innovativi. **Da oltre 30 anni** ci proponiamo l'obiettivo di trovare soluzioni sempre più adeguate alle esigenze degli odontoiatri e dei loro collaboratori, nonché di realizzare prodotti che garantiscano **sicurezza,** prestazioni e possano contribuire a migliorare le **qualità** professionali.

Quality and reliability

Tecno-Gaz S.p.A. operates in a number of different fields with a strong tendency towards, and specialization in, the world of dentistry, focusing on the production of equipment and devices to improve the operational practices of professionals in the field through innovative solutions and products. **For more than 30 years** we have been setting ourselves the goal of finding more and more appropriate solutions to the demands of dentists and those who work with them, as well as creating products that guarantee safety and performance and can contribute towards improving **professional qualities.**

ecoline

- Basso consumo energetico / Low energy consumption
- Basso impatto ambientale / Low environmental impact

TECNO-GAZ Group

Quality&Know-How
Made in Italy

Link immediati per Smart-Phone • Smart-Phone direct links

Chiama Tecno-Gaz
Call Tecno-Gaz

Invia una mail
Send a mail

Biglietto da visita
Business card

Richiesta informazioni • Information request

Ufficio marketing: marketing@tecnogaz.com • 0521.8380630
Ufficio commerciale: cmi@tecnogaz.com • 05218380
Sales office: cme@tecnogaz.com • 05218380

Assistenza/ Services: service@tecnogaz.com
Ufficio tecnico/Technical office: tp@tecnogaz.com

SOMMARIO

SUMMARY

Perchè il processo di sterilizzazione

Nella valutazione dei rischi in ambito odontoiatrico, quello biologico è considerato il principale fattore da analizzare e mettere sotto controllo. L'ambiente e le pratiche odontoiatriche rappresentano un rischio per la trasmissione di agenti patogeni, in particolare per quelli a trasmissione parenterale, qualora non siano applicate rigorose metodiche di prevenzione e di protezione di pazienti e operatori. In ambito odontoiatrico, la trasmissione di agenti contaminanti può avvenire tramite:

- **via aerogena**
- **acqua contaminata da biofilm e reflusso degli strumenti rotanti**
- **strumenti chirurgici contaminati**

Il concetto di prevenzione deve essere considerato un vero progetto culturale e strutturale, da costruire con competenza ed attenzione.

Con Tecno-Gaz potete avere il programma più completo, razionale e sicuro in materia di sterilizzazione degli strumenti, nessuno può contare su soluzioni come le nostre, studiate per rendere sicura ogni attività e garantire il massimo risultato. **Tecno-Gaz S.p.A.** è in grado di mettervi a disposizione soluzioni per l'abbattimento delle infezioni aerogene e per la gestione e il trattamento delle acque, quest'ultimo è ormai un aspetto di importanza assoluta per ogni struttura odontoiatrica.

Tecno-Gaz è l'unica azienda in grado di proporVi un progetto completo in grado di gestire ogni aspetto legato alla prevenzione all'interno della vostra struttura.

Tecno-Gaz is the only company than can offer you a complete plan for managing every aspect linked to prevention within your facility.

Why the sterilization process

When evaluating risks within the medical environment, biological risk is considered the main factor to be analysed and brought under control. The environment and practices of medicine represent a risk for the transmission of pathogens, particularly those that are transmitted parenterally, if rigorous prevention methods to protect patients and operators are not applied. Within the medical environment, the transmission of agents of contamination can happen through:

- **airborne pathways**
- **water contaminated by bio-film and back-flow of revolving instruments**
- **contaminated surgical instruments**

The concept of prevention must be considered a very real cultural and structural project to be constructed with skill and care.

With Tecno-Gaz you can have the most complete, rational and safe plan for instrument sterilization; no-one can count on solutions like ours, researched to make every activity safe and to guarantee maximum results. **Tecno-Gaz S.p.A.** can offer you solutions for fighting airborne infections and for the management and treatment of water, the latter being an issue of absolute importance for every medical facility.

Rischio biologico

Come prevenire le infezioni in campo medico

Vantaggi unici

- per rendere più efficace la sterilizzazione tradizionale
- per farvi risparmiare tempo e denaro
- per fornire la massima garanzia giuridica

Sterilizzazione degli strumenti

Instrument sterilization

Artica Line pagina / page 6

Clean pagina / page 6

Free e Basic Line pagina / page 7 - 8

MultiSteril pagina / page 9

Unika pagina / page 12

Sterilizzazione dell'acqua

Water purification

Pura 10 BIOX pagina / page 24

Sterilizzazione dell'aria

Air sterilization

SterilAir Pro pagina / page 26

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

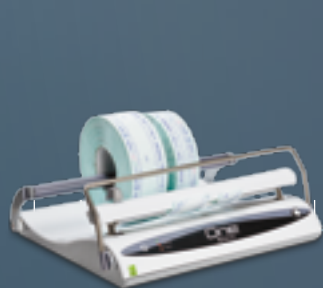
Tecno-Gaz è l'unica azienda in grado di proporVi un progetto completo in grado di gestire ogni aspetto legato alla prevenzione all'interno della vostra struttura.

Tecno-Gaz is the only company than can offer you a complete plan for managing every aspect linked to prevention within your facility.

Biological Risk

How to prevent infections in the field of dentistry

Unique Advantages

- making traditional sterilization more effective
- saving you time and money
- providing a maximum legal guarantee

One
pagina / page 12

Ekstra
pagina / page 13

Autoclavi
pagina / page 15

Test di sterilizzazione • Sterilization test's
pagina / page 22 - 23

Pura 2 BIOX
pagina / page 24

Carta per sterilizzazione

Sterilization paper

T-Paper pagina / page 14

Orma
pagina / page 27

Dispositivo per calzari chirurgici

Automatic device for shoe biological insulation

Video Protocolli operativi

Tecno-Gaz ha realizzato un kit didattico, in merito alle procedure di sterilizzazione. Il kit è composto da procedure scritte e da DVD con procedure filmate. (procedure-test di controllo-consigli utili).

Video Operating Protocols

Tecno-Gaz has created a teaching kit for all dental assistants, with regard to sterilization. The kit includes written procedures and a DVD with filmed procedures (procedures-control tests-useful recommendations).

Art. 2086-S-3 | Art. 2087-S-3

ARTICA

Vasche disinfezione • Disinfection vessels

IT

Le vasche Artica sono state realizzate con una speciale plastica compatibile con i liquidi chimici. Hanno un fondo sagomato che permette al contenitore portastrumenti di restare in sospensione, evitando così che i materiali possano andare a contatto con residui adagiati sul fondo della vasca stessa. **La linea Artica è composta da due modelli:**

- Artica 1 studiata per carichi di media portata.
- Artica 2 studiata per grandi carichi.

EN

Artica vessels have been expressly studied to assure simple and controlled disinfection. All vessels are equipped with integrated timer support, total lid for easy liquid substitution and partial lid for the insertion of the instruments, avoiding the leakage of odours. Artica vessels are all supplied with plastic tray, removable on demand. Artica line is composed by two models:

- Artica 1 conceived for average loads, particuarly suitable for surgeries.
- Artica 2 conceived for large loads, perfect for hospitals or big centres.

Artica 1

LxAxP / WxHxD	(210x335x240) mm
LxAxP (supporto) / WxHxD (support)	(100x290x240) mm
LxAxP (Vasche in plastica) / WxHxD (Plastic vassels)	(180x330x145) mm

Artica 2

LxAxP / WxHxD	(215x335x500) mm
LxAxP (supporto) / WxHxD (support)	(100x500x290) mm
LxAxP (Vasche in plastica) / WxHxD (Plastic vassels)	(180x360x325) mm

Art. 2070S

CLEAN

Dispositivo per la pulizia degli strumenti
Device for instrument cleaning

IT

Clean è un nuovo dispositivo che nasce per la pulizia degli strumenti.
L'obiettivo di questo dispositivo è quello di aiutare gli operatori nella fase di detersione degli strumenti, evitando prolungate manipolazioni, rendendo così questa fase più semplice, efficace e sicura.

CLEAN è un semplice dispositivo, composto da:

- vano per alloggiamento e stazionamento degli strumenti da trattare.
- vano centrale completo di setola elicoidale per la pulizia degli strumenti.

EN

Clean is a new device created for instrument cleaning.
The aim of this device is to help operators during the instrument cleansing phase, avoiding prolonged handling, thus making this phase simpler, more efficient and safer.

CLEAN is a simple device that includes the following:

- a compartment for storing and placing the instruments to be treated.
- a central compartment complete with a coiled bristle to clean the instruments.

Clean

Altezza / Height	117 mm
Diametro / Diameter	ø 122 mm
Peso / Weight	0,8 Kg

FREE e BASIC 3l.

Vasche ad ultrasuoni • Ultrasonic cleaners

Caratteristica / Feature	Beneficio / Benefit
Vasca standard (3 l.) Standard tank (3 ltrs.)	Ideale ove vi sono problemi di spazio Perfect for small rooms
Vasca standard (3 l.) Standard tank (3 ltrs.)	Facile gestione dei piccoli carichi Perfect for small loads
1 Trasduttori 1 Transducer	Alto potere pulente Alto potere pulente
Sweep Mode	Pulizia efficace High cleaning power
Rubinetto di scarico (Free) discharging tap (Free)	Facilità di gestione Easy to manage

IT

La vasca ultrasuoni è stata progettata per lavare strumenti utilizzati in ambito medicale, dentale, estetico, veterinario e tutti i settori che prevedono un lavaggio ad ultrasuoni. Il dispositivo tramite detersione ad ultrasuoni (cavitazione) permette di pulire in punti difficilmente raggiungibili con la pulizia manuale e senza i rischi causati dalla manipolazione degli strumenti contaminati.

Riscaldamento • FREE
Il dispositivo procede al riscaldamento del liquido di lavaggio. Si interrompe al raggiungimento della temperatura impostata. Considerare che durante il lavaggio ad ultrasuoni la temperatura del liquido di lavaggio aumenta.

Degassificazione (DEGAS) • FREE e BASIC
Il dispositivo procede attivando ad intermittenza gli ultrasuoni. Questo processo riduce i gas disciolti nel liquido migliorando l'efficienza del successivo lavaggio.

Lavaggio ad ultrasuoni • FREE e BASIC
Fase di lavaggio tramite cavitazione ultrasonora.

SWEEP • FREE e BASIC
Gli ultrasuoni vengono modulati in frequenza riducendo gli effetti negativi delle onde stazionarie aumentando la distribuzione dell'energia ultrasonora nel liquido di lavaggio.
La pulizia è più efficiente (migliora la cavitazione).

Scarico • FREE
- Nella versione senza scarico (BASIC 3) la vasca si svuota manualmente.
- Nella versione con scarico (FREE 3), la vasca si svuota aprendo l'apposita valvola.

EN

The ultrasonic tub is designed to wash instruments used in the medical, dental, cosmetic, veterinary fields of application and all those areas which require an ultrasonic washing. The cleaning device involving ultrasound (via cavitation) allows you to thoroughly clean places otherwise difficult to reach by manual cleaning, without any risk resulting from unsafe handling of contaminated instruments.

Heating • FREE
The device proceeds to the heating phase of the detergent.
It stops automatically when the preset temperature is reached.
Always consider that during the ultrasonic cleaning the temperature of the detergent tends to rise independently.

Degassing (DEGAS) • FREE e BASIC
he device starts activating the ultrasonic phases intermittently.
This process reduces the gas dissolved in the liquid, thus improving the efficiency of the subsequent washing.

Ultrasonic cleaning • FREE e BASIC
Washing phase through ultrasonic cavitation.

SWEEP • FREE e BASIC
Ultrasounds are modulated in frequency, thus reducing the negative effects of standing waves, increasing the distribution of ultrasonic energy within the washing liquid.
The cleaning is more efficient (improved cavitation).

Discharge • FREE
- In the version without discharge (BASIC 3), the tub is to be emptied manually.
- In the optional self-discharge version (FREE 3), the tub is emptied by opening the appropriate valve.

ACCESSORI / ACCESSORIES

Art. VU800ZVU
Beker in pirex (conf. 2 pz.)
Pyrex beaker (Pack 2 pcs.)

Art. 1ZVUA0012
Coperchio per vasca 3lt
Lid for 3lt vessel

Art. 1ZVUA0025
Cestello per vasca 3lt
Basket for 3lt vessel

Free3

LxAxP / WxHxD	315x248x168 mm
LxAxP vasca / WxHxD vessel	235x100x135 mm
Peso / Weight	4 Kg
Potenza ultrasuoni / Ultrasonic power	150 W

Basic3

LxAxP / WxHxD	315x248x168 mm
LxAxP vasca / WxHxD vessel	235x100x135 mm
Peso / Weight	3,7 Kg
Potenza ultrasuoni / Ultrasonic power	150 W

Free9 Art. VU004ZVU • Basic9 Art. VU003ZVU

FREE e BASIC 9l.

Vasche ad ultrasuoni • Ultrasonic cleaners

carico strumenti fino a 4.5 kg
instruments load up to 4.5 kg

Caratteristica / Feature	Beneficio / Benefit
Vasca grande capacità Large capacity tank	Gestione variabile dei carichi Variable loads management
Vasca grande capacità Large capacity tank	Alloggiamento dei tray chirurgici Surgical trays placement
4 Trasduttori 4 transducers	Alto potere pulente High cleaning power
Sweep Mode	Pulizia efficace Effective cleansing
Rubinetto di scarico (Free) Discharging tap (Free)	Facilità di gestione Easy to manage

IT

La vasca ultrasuoni è stata progettata per lavare strumenti utilizzati in ambito medicale, dentale, estetico, veterinario e tutti i settori che prevedono un lavaggio ad ultrasuoni. Il dispositivo tramite detersione ad ultrasuoni (cavitazione) permette di pulire in punti difficilmente raggiungibili con la pulizia manuale e senza i rischi causati dalla manipolazione degli strumenti contaminati.

Riscaldamento • FREE
Il dispositivo procede al riscaldamento del liquido di lavaggio. Si interrompe al raggiungimento della temperatura impostata. Considerare che durante il lavaggio ad ultrasuoni la temperatura del liquido di lavaggio aumenta.

Degassificazione (DEGAS) • FREE e BASIC
Il dispositivo procede attivando ad intermittenza gli ultrasuoni. Questo processo riduce i gas disciolti nel liquido migliorando l'efficienza del successivo lavaggio.

Lavaggio ad ultrasuoni • FREE e BASIC
Fase di lavaggio tramite cavitazione ultrasonora.

SWEEP • FREE e BASIC
Gli ultrasuoni vengono modulati in frequenza riducendo gli effetti negativi delle onde stazionarie aumentando la distribuzione dell'energia ultrasonora nel liquido di lavaggio.
La pulizia è più efficiente (migliora la cavitazione).

Scarico • FREE
- Nella versione senza scarico (BASIC 9) la vasca si svuota manualmente.
- Nella versione con scarico (FREE 9), la vasca si svuota aprendo l'apposita valvola.

EN

The ultrasonic tub is designed to wash instruments used in the medical, dental, cosmetic, veterinary fields of application and all those areas which require an ultrasonic washing. The cleaning device involving ultrasound (via cavitation) allows you to thoroughly clean places otherwise difficult to reach by manual cleaning, without any risk resulting from unsafe handling of contaminated instruments.

Heating • FREE
The device proceeds to the heating phase of the detergent.
It stops automatically when the preset temperature is reached.
Always consider that during the ultrasonic cleaning the temperature of the detergent tends to rise independently.

Degassing (DEGAS) • FREE e BASIC
he device starts activating the ultrasonic phases intermittently.
This process reduces the gas dissolved in the liquid, thus improving the efficiency of the subsequent washing.

Ultrasonic cleaning • FREE e BASIC
Washing phase through ultrasonic cavitation.

SWEEP • FREE e BASIC
Ultrasounds are modulated in frequency, thus reducing the negative effects of standing waves, increasing the distribution of ultrasonic energy within the washing liquid.
The cleaning is more efficient (improved cavitation).

Discharge • FREE
- In the version without discharge (BASIC 9), the tub is to be emptied manually.
- In the optional self-discharge version (FREE 9), the tub is emptied by opening the appropriate valve.

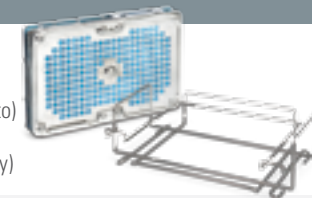
STANDARD

Art. VU800ZVU
Beker in pirex (conf. 2 pz.)
Pyrex beaker (Pack 2 pcs.)

Art. 1ZVUA0013
Coperchio per vasca 9lt
Lid for 9lt vessel

Art. 1ZVUA0026
Castello per vasca 9lt
Basket for 9lt vessel

OPTIONAL

Art. VM801ZVM
Supporto per 2 tray chirurgici
(il codice si riferisce al solo supporto)
Support for 2 surgical trays
(article code refers to support only)

Free9

LxAxP / WxHxD	438x268x259 mm
LxAxP vasca / WxHxD vessel	332x120x227 mm
Peso / Weight	7,4 Kg
Potenza ultrasuoni / Ultrasonic power	300 W

Basic9

LxAxP / WxHxD	438x268x259 mm
LxAxP vasca / WxHxD vessel	332x120x227 mm
Peso / Weight	7,1 Kg
Potenza ultrasuoni / Ultrasonic power	300 W

MULTISTERIL

Vasca multifunzione | Multifunction tub

IT

Tecno-Gaz S.p.A. ha saputo creare un nuovo e rivoluzionario dispositivo, in grado di svolgere automaticamente, tutte le principali fasi di preparazione al ciclo di sterilizzazione, come disinfezione, detersione, sciacquo, asciugatura, senza intervento umano, senza nessun rischio professionale e con una riduzione dei tempi complessivi. Un dispositivo unico al mondo indispensabile in ogni struttura che attua la sterilizzazione.

EN

Tecno-Gaz S.p.A. has been able to create a new and revolutionary device that can automatically carry out all the major preparation phases for the sterilization cycle, such as disinfection, cleansing, rinsing, drying, without human intervention, without any professional risk and with a reduction in the overall time taken. A device that is unique in the world and indispensable for every facility that carries out sterilization.

Gli aspetti che Multisteril vi aiuta a gestire correttamente

The aspects that Multisteril can help you manage correctly

Tempi di impiego delle assistenti

Le assistenti impiegano molto tempo nella fase di preparazione alla sterilizzazione degli strumenti, poiché le procedure manuali sono molteplici e complesse. **Multisteril non richiede presenza umana.**

Assistants' expenditure of time

Assistants spend a lot of time for the preparation phase to tools sterilization, because of multiple and complex manual procedures. **Multisteril does not require human presence.**

Il fattore rischio

La manipolazione di strumenti e materiali potenzialmente infetti è un fattore molto importante e deve essere tenuto sotto stretto controllo, sia per la tutela degli operatori che per la responsabilità del titolare dello studio. **Multisteril annulla il rischio.**

Risk factor

The manipulation of tools and potential infectious materials is a very important factor and it must be kept under strict control, both for operators' protection and the responsibility of the owner of the studio. **Multisteril cancels the risk.**

Gestione del protocollo

La sterilizzazione avviene se la procedura di preparazione dei materiali è correttamente eseguita, diversamente si vanifica completamente tutto il processo. **Multisteril esegue correttamente tutto il ciclo.**

Management protocol

There is the sterilization if the procedure of preparation of materials is done properly, if not, the whole process is completely nullified. **Multisteril performs correctly all the cycles.**

Spazi

Lo spazio è un altro problema importante, infatti molto spesso le sale di sterilizzazione hanno dimensioni contenute e la razionalizzazione degli spazi assume un valore notevole. **Multisteril riduce tutto a 40 cm.**

Spaces

Space is another important problem, in fact, sterilization rooms often have small size and rationalization of space assumes a considerable value. **Multisteril can do all the process filling 40 cm.**

Costi complessivi

Il costo è una componente importante, che deve essere messa sotto controllo. **Multisteril costa circa 2 Euro al ciclo.**

Overall costs

Cost is an important component which must be brought under control. **With Multisteril every cycle costs about 2 Euros.**

Getti d'acqua per sciacquo

Jets of water to rinse

Sistema di asciugatura

Drying sistem

Vasca 9 lt.

9 lt. vessel

Carico liquidi detergenti/ disinfettanti

Strength liquid disinfectant / detergent

Display comandi

Display commands

Connessione rete idrica

Connection to the water mains

Scarico diretto (sul retro)

Direct discharge (on the back)

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA

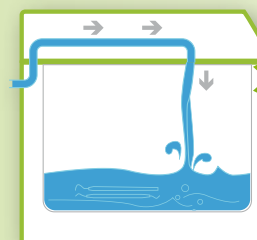
Multisteril	
Larghezza/ Width	415 mm
Altezza/ Height	415 mm
Ingombro a portello aperto / Overall dimensions with open lid	530 mm
Profondità a portello aperto/ Depth with open lid	530 mm
Peso/ Weight	20 Kg
Tensione/ Power supply	220V~ - 50/60 Hz
Assorbimento/ Power absorption	1 kW
Dimensioni vasca • Vessel size	
Larghezza/ Width	332 mm
Altezza/ Height	120 mm
Profondità/ Depth	227 mm

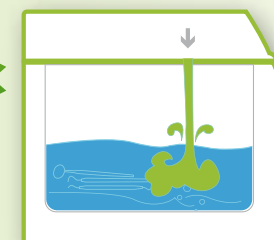
Fasi di stand-by | Stand-by Phases

Stand-by

Per migliorare la detersione è stata creata una fase di stand by iniziale, che permette il riempimento della vasca con acqua e liquido detergente/ disinfettante, in modo che gli strumenti stazionano maggiormente nella soluzione, garantendo una perfetta pulizia anche sui cementi bi-componenti.

Stand-by

To improve cleansing, an initial standby phase has been created, which allows the tub to be filled with water and liquid detergent/disinfectant, so that the instruments sit better in the solution, ensuring perfect cleansing, even when using bi-component cements.

Caricamento acqua

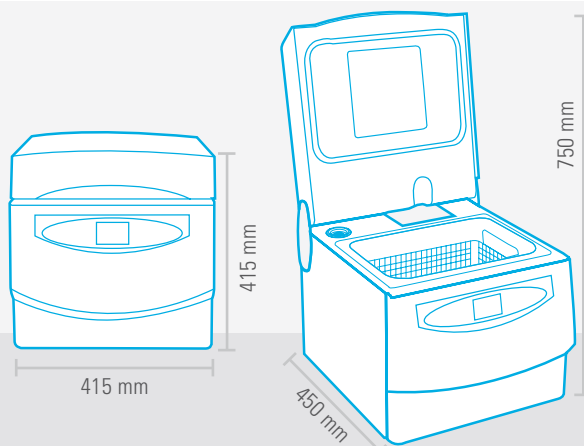
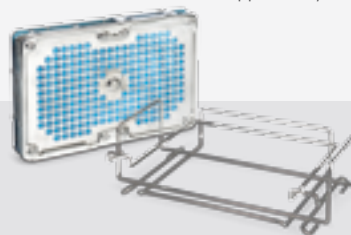
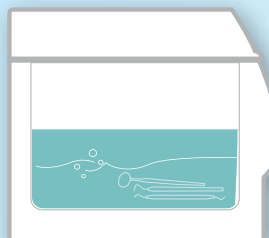
L'acqua entra nella vasca grazie alla connessiotne diretta alla rete idrica.

Ingresso disinfettante/detergente ed azionamento liquido

Un'apposita pompa peristaltica, presente all'interno del dispositivo, introduce automaticamente la percentuale di disinfettante/detergente precedentemente impostata nei parametri del ciclo.

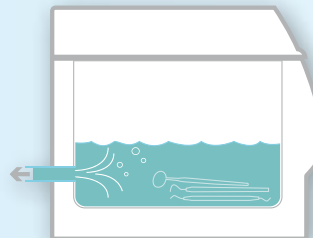
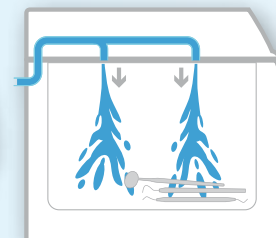
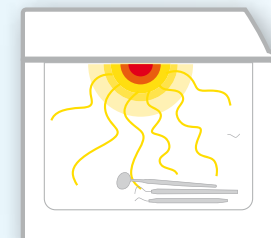
Loading the water

The water enters the tank thanks to the direct connection to the mains water supply.

Disinfectant/detergent entry and liquid activation

A special peristaltic pump present inside the device automatically introduces the percentage of disinfectant/detergent previously outlined in the parameters of the cycle.

OPTIONAL		STANDARD		
Art. 2222S	**Art. VM801ZVM**	**Art. 2220S**	**Art. SVMA069**	**Art. SVMA072**
Liquido per cementi strong lt. 2,5 Liquid for strong cements lt. 2,5	Supporto per 2 tray chirurgici (il codice si riferisce al solo supporto) Support for 2 surgical trays (article code refers to support only)	Liquido universale lt. 2,5 The universal intensive cleaner lt. 2,5	Cestello portastrumenti Mesh basket	Cestello portafrese Basket for handpieces

Fasi del processo | Phases of the process

1
Riscaldamento
Il dispositivo procede al riscaldamento e a una prima decontaminazione statica degli strumenti.

2
Degassificazione
Questo processo elimina i gas disciolti nell'acqua, evitando interferenze con gli ultrasuoni e migliorandone l'efficienza.

3
Lavaggio ad ultrasuoni
Al termine della fase di degassificazione si avvia la detersione ad ultrasuoni, dando inizio alla cavitazione, che permette di asportare residui chimici ed organici presenti sui materiali immessi nella vasca, abbattendo la carica batterica di oltre il 95%. La durata di questa procedura può essere programmata dall'operatore da 5 a 30 minuti.

4
Scarico
Al termine della fase di detersione, MultiSteril scarica automaticamente tutti i liquidi presenti nella vasca. A vasca completamente vuota inizia la successiva fase di risciacquo.

5
Risciacquo
Per togliere ogni residuo chimico sugli strumenti, si attiva la fase di risciacquo, che avviene per immissione di acqua a pressione tramite appositi ugelli posti nel coperchio. L'acqua immessa viene poi automaticamente scaricata in rete. Al termine si attiva la fase di asciugatura.

6
Asciugatura
Per garantire una corretta asciugatura dei materiali, la macchina genera un flusso di aria calda, prodotta da una ventola e una resistenza posta sul coperchio del dispositivo, la quale lambisce gli oggetti e ne asporta l'umidità sotto forma di vapore.

Heating
The device moves on to heating and to a first static decontamination of the instruments.

Degasification
This process eliminates the gases dissolved in the water avoiding interference with the ultrasounds and improving efficiency.

Ultrasonic wash
At the end of the degasification phase the ultrasonic cleansing begins, setting off the cavitation, which allows for the removal of chemical and organic residue present on the materials immersed in the tank, destroying the bacterial load by more than 95%. The length of this procedure can be programmed by the operator for between 5 and 30 minutes.

Waste
At the end of the cleansing phase, MultiSteril automatically empties all the liquids present in the tank. Once the tank is completely empty the following rinse phase begins.

Rinse
To remove all chemical residue from the instruments, the rinse phase begins, taking place through the pressurised intake of water through the special nozzles in the lid. The water taken in is then automatically removed through the mesh. At the end the drying phase is launched.

Drying
To guarantee a proper dying of the materials the machine generates a flow of hot air, produced by a fan and a resistor located on the lid of the device, which lightly touches the objects and takes away the dampness in the form of gas.

Art. 2045-S-2

UNIKA PLUS

Asciugastrumenti
Drying machine

Tecno-Gaz dimostrando ancora una volta grande attenzioni alle crescenti esigenze operative, ha realizzato un dispositivo meccanico, unico ed estremamente razionale per l'asciugatura dei materiali da sterilizzare. Questo dispositivo permette di ottemperare alla fase di asciugatura evitando qualsiasi operazione e manipolazione degli strumenti, in particolare di quelli taglienti e appuntiti.

EN

Demonstrating yet again its great attention to growing operating needs, Tecno-Gaz has produced a unique and extremely rational mechanical device for drying the materials to be sterilized. This device allows the obligatory drying to be performed and to avoid any handling of instruments especially sharp ones.

Unika	
Larghezza/ Width	200 mm
Altezza/ Height	200 mm
Profondità/ Depth	305 mm
Peso/ Weight	4,5 Kg
Tensione/ Power supply	220V~ - 50/60 Hz
Assorbimento/ Power absorption	1 kW

Art. 2165S

ONE

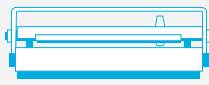
Sigillatrice
Thermosealing

IT

ONE è una sigillatrice di nuova generazione che nasce con l'obiettivo di ridurre i tempo di imbustamento, monitorare la qualità della saldatura e poter saldare tutti i tipi di carta per sterilizzazione, compresa quella a soffietto. **One assicura:**

- Banda di saldatura di 12 millimetri.
- Barra saldante 32 cm.
- Estrema facilità inserimento carta.
- Controllo elettronico attivo sulla coppia di resistenze.
- Visibilità della zona di taglio.
- Segnalazione possibile cattiva saldatura.
- Inseribile in tutti i mobili di sterilizzazione.

ONE is a new generation sealer that has been created with the aim of reducing envelope packaging time, monitoring the quality of the welding, and is able to seal all types of paper for sterilization, including folded paper. **One assures:**

- Sealing band of 12 mm.
- Sealing bar 32 cm.
- Great easiness of paper introduction.
- Active electronic control over the couple of resistors.
- Visibility of the area of cutting.
- Signal of possible bad sealing.
- Introducible in any sterilizing piece of furniture.

One	
LxAxP / WxHxD	(460x170x400) mm
Peso / Weight	8 Kg
Assorbimento max. / Max absorption	320 W
Tensione / Power supply	230 V~ - 50/60 Hz
Larghezza saldatura / Seal width	12 mm
Lunghezza saldatura / Seal length	320 mm

TecnoSeal Art. TAUA0001 • **TecnoSeal**/*Print* con stampante / with printer Art. TAUA0002

TECNOSEAL*Print* • TECNOSEAL

NEW

Sigillatrice automatica con o senza stampante
Automatic thermosealing with or without printer

Tecno Seal è una sigillatrice a rullo, con sistema di trascinamento automatico a fotocellula. Tecno Seal è completa di stampante integrata che durante il ciclo di sigillatura imprime automaticamente sulla busta la data di confezionamento e data di scadenza, nonché le simbologie normative richieste. Tale soluzione, permette di avere sempre il controllo sul reale stato di mantenimento sterile degli strumenti. Sul lato dell'apparecchiatura, vi è anche un comando elettronico per il controllo e la gestione dei parametri di saldatura.

- Sistema di trascinamento automatico a fotocellula (10 m./min).
- Stampante integrata (Art.1TAUA0002)
- Impressione automatica data sigillo/scadenza.
- Scheda elettronica controllo/gestione parametri di utilizzo.

EN

Tecno Seal is a roller sealing machine with photocell automatic feed. Tecno Seal is equipped with built-in printer (1TAUA0002) to print on pouches packaging and expiry dates as well as symbols during the sealing phase. This solution allows to have constant control on the state of sterility of instruments. On one side of the machine there is an electronic control that allows the management of the parameters of sealing.

- Automatic photocell feed system (10 mt/min).
- Complete with integrated printer (Art.1TAUA0002)
- Automatic printing of seal/expiry date.
- Electronic card for control/management of parameters of use.

Tecno Seal	
LxAxP / WxHxD	(555x250x145) mm
Peso / Weight	14 Kg
Assorbimento max. / Max absorption	500 W
Tensione / Power supply	230 V~ - 50/60 Hz
Larghezza saldatura / Seal width	12 mm
Lunghezza saldatura / Seal length	Continua illimitata/ Continue unlimited

EKSTRA PLUS

Dispositivo per la manutenzione automatica di turbine e manipoli
Device for the maintenance of turbines/handpieces

Ekstra Plus

LxAxP/ WxHxD	510x500x370 mm
Alimentazione elettrica/ Electric power supply	230 V (±10%)
Alimentazione pneumatica / Pneumatic air supply	5bar 100 l/minuto

IT

L'Ekstra Plus è un'apparecchiatura odontoiatrica per la **manutenzione automatica di turbine e manipoli/contrangoli** di tutte la marche. Il sistema è in grado di **detergere/disinfettare e lubrificare** selettivamente **turbine e manipoli/contrangoli** contemporaneamente in modo **automatico.**
Ekstra Plus necessita di collegamento elettrico e aria, mentre i **serbatoi del liquido disinfettante e olio sono integrati** nell'apparecchiatura.

Dispositivo di grande utilità in qualsiasi studio odontoiatrico. **Per chi vuole ridurre al minimo i rischi professionali e ed elevare al massimo l'operatività ed il prestigio dello studio odontoiatrico.**

Tutte le fasi di disinfezione, detersione, asciugatura e oliatura avvengono automaticamente, grazie ad un processo gestito da un potente microprocessore.

EN

Ekstra Plus is a dental device for the **automatic maintenance of turbines, handpieces,** of all brands. The system is able to perform the **disinfection, cleaning and lubrication** selectively on **turbines, and handpieces** simultaneously in an **automatic way.**
Ekstra Plus requires electrical and pneumatic connections and air, while the **liquid disinfectant and oil tanks are integrated** into the device.
Very useful device in a dental practice. **For those who want to minimize occupational risks and to maximize the operation and prestige of the dental practice.**

All disinfection, cleaning, drying and oiling phases occur automatically, thanks to a process managed by a powerful microprocessor.

Fasi del processo | Phases of the process

1 Fase di pulizia iniziale con immissione d'aria nei canali dello strumento
Cleaning phase with initial entry of air into the instrument channels

2 Detersione con immissione di disinfettante nebulizzato
Cleaning with sprayed disinfectant input

3 Disinfezione con stazionamento del disinfettante
Disinfection by permanence into the disinfectant

4 Asciugatura con inizione ad alta pressione d'aria
Drying by injection of highly pressurized air

5 Lubrificazione mirata ai soli elementi rotanti degli strumenti
Lubrication targeted only to the rotary elements of the tools

6 Rimozione residui di lubrificazione con iniezione a pressione calibrata
Removal of residual resulting from lubrication, by injection of calibrated pressure

Ekstra Plus è dotata di un SOFTWARE in grado di **controllare le fasi del processo e memorizzare tutte le caratteristiche del trattamento inviandole su una SD card.**

Ekstra Plus is equipped with a SOFTWARE able to **control the phases of the process and store all the characteristics of the treatment by sending them to an SD card.**

T-PAPER

Buste e rotoli per la sterilizzazione / Envelopes and reels for sterilization

Tecno-Gaz spa, propone una gamma di buste e rotoli per sterilizzazione, denominati T-Paper. Questi dispositivi sono utilizzati in campo medico, ospedaliero, odontoiatrico, veterinario, estetico, podologico e da tutti gli operatori che praticano la sterilizzazione a vapore o a gas.

Tecno-Gaz spa has introduced a new series of sterilization bags and reels called T paper. These devices are designed for hospital, medical, dental, cosmetic, veterinary and podology uses and, in general, for all the personnel that carries out steam or gas sterilization processes.

Carta standard • Standard paper

Lunghezza rotolo	200 mt. standard
Reel Length	100 mt. (a richiesta/on demand)
Colore materiale plastico	verde standard/green standard
Colour of plastic material	azzurro (a richiesta) blue (on demand)
gr m^2	60 gr m^2 70 gr m^2 (a richiesta/on demand)

Rotoli piatti sterilizzazione 200 metri
Flat sterilization reels 200 metres

mm 55x200 mt.	Conf. 8 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS002Z01
mm 75x200 mt.	Conf. 8 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS003Z01
mm 100x200 mt.	Conf. 4 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS004Z01
mm 150x200 mt.	Conf. 4 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS005Z01
mm 200x200 mt.	Conf. 2 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS006Z01
mm 250x200 mt.	Conf. 2 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS007Z01
mm 300x200 mt.	Conf. 2 Pz./ Pack 8 Pcs.	Art. CS008Z01

Rotoli a soffietto sterilizzazione 100 metri
Gusset sterilization reels 100 metres

mm 200x100 mt.	Conf. 2 Pz./ Pack 2 Pcs.	Art. CS009Z01
mm 300x100 mt.	Conf. 2 Pz./ Pack 2 Pcs.	Art. CS010Z01

Buste autosigillanti (200 pz per conf.)
Self-sealing bags (200 pcs. pack.)

90x250 mm	Scatola 200 Pz./ Pack 200 Pcs.	Art. CS011Z01
140x260 mm	Scatola 200 Pz./ Pack 200 Pcs.	Art. CS012Z01
190x330 mm	Scatola 200 Pz./ Pack 200 Pcs.	Art. CS013Z01
300x450 mm	Scatola 200 Pz./ Pack 200 Pcs.	Art. CS014Z01

Traccia: Art. 225-S • Etichette/Labels: Art. 228-S

TRACCIA

La tracciabilità degli strumenti è una procedura basilare per la gestione dei materiali sterilizzati. La tracciabilità permette di poter conoscere il "percorso" che ogni strumento ha seguito, dalla preparazione alla sterilizzazione, sino al suo utilizzo, questo grazie ad una gestione incrociata dei dati. **La tracciabilità è una attività che rientra a pieno titolo nelle procedure del ciclo di sterilizzazione e risulta indispensabile per garantire massima tutela giuridica ad ogni responsabile sanitario.**

The tracking of the instruments is a basic procedure for the handling of sterilized materials. Tracking guarantees the recording of the "path" taken by each and every instrument, from preparation to sterilization, until it is used. This is made possible thanks to a data cross checking management system. Tracking is an activity that forms an integral part of the sterilization cycle procedure and should be implemented after the wrapping phase and before the autoclave is loaded. **This procedure is indispensable in order to guarantee maximum legal protection to the operators and to the health director.**

Moduli appositi per la registrazione dei cicli di sterilizzazione.

CD contenente file moduli stampabili

Moduls specifically devised for recording sterilization cycles.

CD containing files with printable forms.

La gamma autoclavi
Autoclave range

* modello 24 litri
* 24 litre model

Europa B Pro
Autoclave carichi Classe B
Autoclave Class B loads

Europa B Evo
Autoclave carichi Classe B
Autoclave Class B loads

Caratteristiche tecniche / Technical characteristics	Europa B Pro	Europa B Evo
Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (WxHxD)	510 x 410 x 635 mm	510 x 390 x 590 mm
	570 x 390 x 760 mm*	510 x 390 x 730 mm*
Peso / Weight	57 Kg / 61 Kg*	54 Kg / 58 Kg
Tensione/ Power supply	230 V - 50/60 HZ	230V - 50/60 Hz
Assorbimento/ Absorption	1,5 kW / 2,2 kW*	1,5 kW / 2,2 kW*
Dimensione camera / Chamber dimension		
Diametro camera	245 mm	245 mm
Profondità	320 mm / 500 mm*	320 mm / 500 mm*
Optional		
Stampante integrata / Built-in printer	no	sì / yes
Sd card / Sd card	sì / yes	no
Chiusura automatica / Automatic locking	no	no
Chiusura manuale / Manual locking	sì / yes	sì / yes
Predisposizione deionizzatore Pura Plus /Provision for Pura deionizer Pura Plus	sì / yes	sì / yes
Ciclo notte / Overnight cycle	sì / yes	sì / yes
Sistema PID / PID system	sì / yes	sì / yes
Allineamento barico autmatico / Automatic barometric alignment	sì / yes	sì / yes

Tipo di ciclo e tempo medio complessivo* / Type of cycle and average overall time*	Autoclave	
	Europa B Evo	**Europa B Evo24**
121°	60 min.	56 min.
134°	47 min.	43 min.
134° Flash	32 min.	32 min.
134° Prion	62 min.	58 min.

Tipo di ciclo e tempo medio complessivo* / Type of cycle and average overall time*	Autoclave	
	Europa B Pro	**Europa B Pro 24**
121°	60 min.	60 min.
134°	47 min.	47 min.
Flash	32 min.	32 min.
Prion	62 min.	62 min.

* Tempo complessivo comprende: vuoto, preriscaldo, ciclo asciugatura. I tempi sono intesi con macchina a pieno carico.

* Overall time includes: vacuum, pre-heat, drying cycle. Times are intended to be for a fully loaded machine.

La gamma autoclavi
Autoclave range

** modello Andromeda Vacuum Plus Xp (camera 20 lt.)
** model Andromeda Vacuum Plus Xp (20 lt. chamber)

*** modello Hydra Evo Plus (camera 18 lt.)
*** model Hydra Evo Plus (18 lt. chamber)

Caratteristiche tecniche / Technical characteristics	**Andromeda Vacuum Xp** Autoclave carichi Classe S Autoclave Class S loads	**Hydra Evo** Autoclave carichi Classe N Autoclave Class N loads
Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (WxHxD)	450 x 385 x 540 mm	442 x 385 x 500 mm
	450 x 385 x 660 mm**	442 x 385 x 500 mm***
Peso / Weight	42 Kg / 45 Kg*	30 Kg / 35 Kg
Tensione/ Power supply	230 V - 50/60 HZ	230V - 50/60 Hz
Assorbimento/ Absorption	2,2 kW / 2,2 kW*	1,5 kW / 1,5 kW*
Dimensione camera / Chamber dimension		
Diametro camera / Chamber diameter	245 mm	245 mm
Profondità / Depth	320 mm / 430 mm**	320 mm / 400 mm***

Optional		
Stampante integrata / Built-in printer	sì / yes	no
Sd card / Sd card	no	no
Chiusura automatica / Automatic locking	no	no
Chiusura manuale / Manual locking	sì / yes	sì / yes
Predisposizione deionizzatore pura /Provision for Pura deionizer	no	no
Ciclo notte / Overnight cycle	sì / yes	sì / yes
Sistema PID / PID system	no	no
Allineamento barico autmatico / Automatic barometric alignment	no	no

Tipo di ciclo e tempo medio complessivo* Type of cycle and average overall time*	**Autoclave**	
	Andromeda Vacuum Xp	**Andromeda Vacuum Xp Plus**
121° non imbustato 121° unwrapped	50 min.	50 min.
121° imbustato 121° wrapped	53 min.	53 min.
134° non imbustato 134° unwrapped	38 min.	38 min.
134° imbustato 134° wrapped	43 min.	43 min.

Tipo di ciclo e tempo medio complessivo* Type of cycle and average overall time*	**Autoclave**	
	Hydra Evo	**Hydra Evo Plus**
121°	38 min.	38 min.
134°	24 min.	24 min.

* Tempo complessivo comprende: vuoto, preriscaldo, ciclo asciugatura. I tempi sono intesi con macchina a pieno carico.

* Overall time includes: vacuum, pre-heat, drying cycle. Times are intended to be for a fully loaded machine.

EUROPA B EVO

Autoclave • Autoclave

Europa B Evo è una autoclave sviluppata con la collaborazione fra ufficio ricerca di Tecno-Gaz con altre importanti strutture di sviluppo esterne. Europa B Evo è indispensabile in tutte le strutture mediche, odontoiatriche e in tutti i settori ove si necessiti di una sterilizzazione sicura su tutti i materiali: cavi, porosi, solidi, liberi ed imbustati. Europa B Evo è la continuità di un successo che Tecno-Gaz sta ottenendo da anni, infatti migliaia di professionisti utilizzano autoclavi Tecno-Gaz con grande soddisfazione.

Europa B Evo is an autoclave that has been developed jointly by the Tecno-Gaz research office and important external development facilities. Europa B Evo is indispensable for all medical and dental facilities and in all fields where safe sterilization of all materials is required: hollow, porous, solid, wrapped and unwrapped. Europa B Evo continues the success that Tecno-Gaz has achieved over the years, in fact, thousands of professionals use Tecno-Gaz autoclaves and are very satisfied.

Sicurezze sul portello

Abbiamo applicato al portello ben tre dispositivi di sicurezza:

- **Il primo è di tipo meccanico-elettromagnetico:** si aziona nel momento in cui si da inizio al ciclo di sterilizzazione e blocca completamente l'apertura della porta. Tale dispositivo può essere tolto a fine ciclo, azionando un apposito pulsante e solo con pressione positiva vicina allo zero.
- **Il secondo è di tipo elettrico:** si aziona automaticamente nel momento in cui vi è un chiaro intento di apertura forzata della macchina.
- **La terza sicurezza è di tipo dinamico** ed agisce sulla struttura della guarnizione.

Sicurezze applicate

- Valvola di sicurezza certificata.
- Ped sulle camere di sterilizzazione.
- Isolamento della camera con materiale ceramico certificato.

Safety on the door

We have applied three safety devices on the autoclave door:

- **The first device is a mechanic and electromagnetic one:** it triggers when the sterilization cycle begins and completely blocks the door opening. This device can be removed at the end of the cycle by pushing the device-unlocking button, but only if positive pressure is near zero.
- **The second device is an electrical one:** it triggers automatically when an attempt to force the door open is detected.
- **The third device is dynamic** and acts on the structure of the gasket.

Safety devices in place

- Certified safety valve.
- Ped on sterilization chambers.
- Insulation of the chamber with certified ceramic material.

EUROPA B PRO

Autoclave per la sterilizzazione dei carichi di tipo B
Autoclave for the sterilization of type B loads

NEW

Europa B Pro è un autoclave di nuova concezione tecnologica, ideata per la sterilizzazione dei carichi di tipo B. Europa B Pro può contare su sofisticate soluzioni, che la rendono l'autoclave con il miglior rapporto qualità/prezzo presente sul mercato.

Europa B Pro is an autoclave designed using new technology suitable for the sterilization of type B loads. Europa B Pro can count on sophisticated solutions, which make it the autoclave with the best quality/price ratio on the market.

Controllo elettronico

Europa B Pro è gestita da un nuovo sistema elettronico, corredato di microprocessore di ultima generazione.

Electronic control

Europa B Pro is managed by a new electronic system, equipped with a latest generation micro-processor.

Cicli sterilizzazione

121°C-134°C adatti sia per materiali imbustati, che per materiali liberi. Tutti i cicli sono per carichi di tipo B.

Sterilization cycles

121°C-134°C suitable both for wrapped and unwrapped materials. All cycles are for type B loads.

Sistema di raffreddamento

Nuovo sistema di raffreddamento con radiatore a doppio corpo.

Cooling system

New cooling system with a double-bodied radiator.

europa B pro

Caratteristiche tecniche

Dinamica della pressione durante la sterilizzazione con autoclavi Tecno-Gaz Europa B Pro.

Technical characteristics

Pressure dynamics during a sterilization cycle with Tecno-Gaz Europa B Pro autoclaves.

Sicurezze sul portello

Abbiamo applicato al portello ben tre dispositivi di sicurezza:

- **Il primo è di tipo meccanico-elettromagnetico:** si aziona nel momento in cui si da inizio al ciclo di sterilizzazione e blocca completamente l'apertura della porta. Tale dispositivo può essere tolto a fine ciclo, azionando un apposito pulsante e solo con pressione positiva vicina allo zero.
- **Il secondo è di tipo elettrico:** si aziona automaticamente nel momento in cui vi è un chiaro intento di apertura forzata della macchina.
- **La terza sicurezza è di tipo dinamico** ed agisce sulla struttura della guarnizione.

Sicurezze applicate

- Valvola di sicurezza certificata.
- Ped sulle camere di sterilizzazione.
- Isolamento della camera con materiale ceramico certificato.

Safety on the door

We have applied three safety devices on the autoclave door:

- **The first device is a mechanic and electromagnetic one:** it triggers when the sterilization cycle begins and completely blocks the door opening. This device can be removed at the end of the cycle by pushing the device-unlocking button, but only if positive pressure is near zero.
- **The second device is an electrical one:** it triggers automatically when an attempt to force the door open is detected.
- **The third device is dynamic** and acts on the structure of the gasket.

Safety devices in place

- Certified safety valve.
- Ped on sterilization chambers.
- Insulation of the chamber with certified ceramic material.

EUROPA B PRO

Sicura, semplice, all'avanguardia • safe, easy, cutting-edge

Allineamento barico

Allineamento barico automatico, che si predispone alla prima accensione, senza alcun intervento tecnico

Barometric alignment

Automatic barometric alignment is provided from the first time the device is switched on, without any technical intervention.

Cicli notte

Cicli notte automatici, con sistema anticondensa e spegnimento automatico, con effetto memoria.

Overnight cycles

Automatic overnight cycles with anti-condensing system and automatic switch-off, with memory effect.

Predisposizione a rete idrica

Il sistema ad osmosi mod. Pura Plus è un apparecchio per osmosi estremamente compatto, realizzato per essere connesso direttamente all'autoclave, garantendo una alimentazione continua.

Provision for mains water supply

The osmosis system mod. Pura Plus is an extremely compact piece of equipment for osmosis, created to be directly connected to the autoclave, guaranteeing a constant supply.

SD Card

Raccolta ed archiviazione dei dati relativi ai cicli e al monitoraggio dell'autoclave vengono eseguiti tramite SD card. Questo sistema permette anche di poter aggiornare il software dell'autoclave senza alcun intervento tecnico, ma semplicemente inserendo una apposita SD CARD.

SD Card

Collection and archiving of data relating to the cycles and the monitoring of the autoclave are carried out through an SD card. This system also allows for the software of the autoclave to be updated without any technical intervention, but simply by inserting a suitable SD CARD.

Accessori • Accessories

Art. 276-S

Memory card

Art. 2110S

TecnoPrint
Stampa etichette

TecnoPrint
Printing traceable labels.

Art.N.SPLA349

Speciale portatray
bivalente

Special dualpurpose
tray carrier

P.I.D. è l'acronimo di proporzionale integrale derivato ed è la massima espressione dei controlli a catena chiusa. La struttura di questo sofisticato controllo è semplice e flessibile. P.I.D. assicura un costante controllo e monitoraggio a tutto il sistema funzionale dell'autoclave, intervenendo automaticamente nel caso di anomalie sui parametri tecnici ed elettronici non corretti. Un dispositivo che si comporta come "un vero e proprio tecnico" con capacità di diagnosi e intervento in tempo reale. **Una soluzione che limita anomalie e allarmi ed eventuali fermi della macchina garantendo massima affidabilità.**

P.I.D. means Proportional Integral Derivate and represents the apex of closed loop controls. The structure of this technologically advanced control is simple and flexible. P.I.D. ensures a constant control and monitoring of the whole operating system of the autoclave, acting automatically in case of anomalies or incorrect values in technical and electronic parameters. This device behaves like a "real technician" with real-time diagnostic and intervention capability. **This solution reduces anomalies and warnings, granting maximum reliability and minimising the machine inactivity times (if any).**

Andromeda Vacuum XP Art. 2053-S | Andromeda Vacuum XP Plus Art. 2053CL-S

ANDROMEDA VACUUM XP - VACUUM PLUS XP

Autoclave a vapore con pompa
Steam autoclave with pump

Per la sterilizzazione dei carichi di tipo S.

For the sterilization of type S loads.

IT

Andromeda Vacuum Xp è munita di una potente pompa del vuoto che ad inizio ciclo espelle le sacche d'aria presenti nella camera, mentre al termine della fase di sterilizzazione assicura un' ottima asciugatura. **Un sofisticato sistema elettronico garantisce un costante monitoraggio su pressione,** temperatura e tempo. Può funzionare anche senza la presenza dell'operatore poichè tutte le funzioni sono automatiche. Andromeda Vacuum Xp ha un dispositivo di bloccaggio sullo sportello di tipo elettromagnetico. L'automatismo totale di ogni fase del ciclo impedisce ogni possibile errore umano anche da parte di personale inesperto. Camera in acciaio inox, riscaldata uniformemente tramite resistenza a fascia. Doppio serbatoio per acqua pura e utilizzata. Caricamento automatico dell'acqua. **Andromeda Vacuum Xp dispone di 5 cicli di sterilizzazione: 134° C - 121° C per strumenti liberi ed imbustati, più un ciclo "flash" per sterilizzazioni rapide. Andromeda Vacuum Xp è fornita con stampante integrata nella plancia.**

EN

Andromeda Vacuum XP is provided with a powerful vacuum pump which, at the beginning of the cycle, ejects the airpockets which are into the sterilization's chamber, and, at the end of the sterilization's phase, grants a very good drying. A sophisticated electronic device grants a constant monitoring of pressure, temperature and time. It can work also without the presence of the operator, as all the functions are automatic. Andromeda Vacuum XP has an electromagnetic block device on the door. The total automatism of each phase of the cycle prevents from any possible human error, also from inexperienced personnel. Stainless steel chamber, uniformly heated by a band heating element. Twin tank for clean and used water. **Andromeda Vacuum XP is provided with 5 cycles of sterilization: 121° C and 134° C for unwrapped and wrapped instruments, and a "flash" cycle for the fast sterilizations. Andromeda Vacuum XP is supplied together with the printer built-in-into the drive board.**

Hydra Evo Art. 2066-S-2 | Hydra Evo Plus Art. 2066L-S-2

HYDRA EVO - EVO PLUS

Autoclave a vapore
Steam autoclave

Per la sterilizzazione dei carichi di tipo N.

For the sterilization of type N loads.

IT

Hydra Evo è un'autoclave a vapore d'acqua per la sterilizzazione di strumenti.

- **2 cicli di sterilizzazione:** possibilità di selezionare il ciclo a 134°C oppure a 121°C.
- Tutte le **fasi** del preriscaldo, ciclo di sterilizzazione e asciugatura sono **automatiche.**
- **Chiusura con perno di sicurezza operatore.** Metodo termodinamico per l'espulsione delle sacche d'aria "fredda".
- **Camera interamente in acciaio inox** riscaldata con resistenza monocorpo per garantire uniformità di calore.
- **4 trays** in alluminio.

EN

Hydra Evo is steam autoclave for the sterilization.

- **2 sterilization cycles:** possibility of choosing two cycles at 134°C or 121°C.
- **Automatic phases** of preheating, sterilization cycle and drying.
- **Closure system with an operator safety pivot.** Air pokets automatic ejection system: thermodynamic system for the ejection of the "cold" air pockets.
- **Stainless steel chamber:** the sterilization chamber is made entirely of stainless steel and is heated by a band shaped heating element which guarantees uniformity of heat.
- **4** aluminium **trays.**

Caratterisctiche uniche

- Controllo elettronico con display digitale, che permette la visualizzazione digitale dei tempi e della temperatura.
- Controllo del processo di sterilizzazione, attraverso la gestione a microprocessore con sistematica di rilevamento continuo.
- Controllo della funzionalità, bloccando l'autoclave in caso vi sia una mancanza o una inadeguata quantità di acqua in camera.

Unique features

- Electronic control with digital display, allowing the digital display of times and temperature.
- Control of the sterilization process, through microprocessor management with a constant measurement system.
- Operation control, blocking the autoclave in the event that there is a lack or an inadequate quantity of water in the chamber.

PURA

Sistema ad Osmosi/ Osmosis System Device

Art. OI001NPU Pura
(Collegabile ad una linea Europa B Evo *Can be connected to a Europa B Evo line*)

Art. OI002NPU Pura Plus (Collegabile alle linee Alia, Europa B Pro *Can be connected to the ALIA lines, Europa B Pro*)

Il sistema ad osmosi mod. Pura è un apparecchio estremamente compatto, realizzato per essere connesso direttamente all'autoclave, garantendo una alimentazione continua di acqua pura. Il sistema può essere installato in svariate posizioni, facilitando così il montaggio e la collocazione negli spazi a disposizione. **Il mod. Pura è dotato di una serie di filtri e membrane osmotiche,** la cui durata media è circa 800 cicli. La cartuccia deve essere così sostituita una volta all'anno oppure ogni 800 cicli. Il cambio dei filtri è semplicissimo e può essere effettuato anche dagli operatori. **Il costo complessivo dei filtri è contenutissimo e questo ci permette di avere un costo/litro esiguo. Il sistema Pura, quando non produce acqua non è in pressione e questo evita qualsiasi tipo di problema in caso di rotture accidentali di raccordi o attacchi.**

The Pura osmosis system is extremely compact and it's designed for connection directly to the autoclave, to guarantee a constant supply of pure water. The system can be installed in a number of positions to facilitate mounting and the optimum organisation of the available space. **Pura is fitted with a series of osmotic membranes and filters,** with an average duration of about 800 cycles, depending on the original hardness of the water. The cartridge should therefore need replacing about once a year, or after 800 cycles. **The overall cost of the filters is very reasonable, and the cost per litre is therefore almost negligible. When the Pura system is not producing water, it is not pressurized, and this avoids all kinds of problems caused by the accidental breakage of couplings and fitting.**

Pura - Pura Plus

Larghezza/ Width	360 mm
Altezza/ Height	460 mm
Profondità/ Depth	190 mm
Peso/ Weight	3,5 Kg
Tensione/ Power supply	230V~ - 50 Hz
Assorbimento/ Power absorption	10 W

Perché un sistema di osmosi per autoclave?

Il sistema ad osmosi è riconosciuto come il miglior metodo, che assicura acqua trattata senza impurità e parti dure, questo a tutela degli organi dell'autoclave. Il sistema permette la connessione diretta all'autoclave assicurando servizio e riduzione dei costi relativi all'acquisto di acqua distillata.

Why an autoclave osmosis system?

The osmosis system is recognised as the best method, ensuring treated water free from impurities and hard particles in order to protect the workings of the autoclave. The system allows for a direct connection with the autoclave, ensuring service and a reduction in costs relating to the purchase of distilled water.

DISTILLER

Sistema di depurazione acqua/ Water purification system

Art. 250S2

Dispositivi per l'alimentazione delle autoclavi

È un sistema semplice, sicuro, razionale che assicura acqua distillata di ottima qualità, grazie ad una procedura di ebollizione con ricondensa forzata. **L'utilizzo di Distiller vi eviterà l'acquisto e lo stoccaggio di ingombranti fusti d'acqua.** Distiller viene fornito già completo di accessori, filtri e altri materiali di corredo.

EN

Devices for supplying autoclaves

This is a simple, safe and rational system that ensures optimum quality distilled water, thanks to a boiling procedure with forced recondensation. **The use of Distiller will avoid the purchase and storage of cumbersome water barrels.** Distiller is supplied complete with accessories, filters and other equipment.

Distiller

Diametro/ Diameter	200 mm
Altezza/ Height	360 mm
Peso/ Weight	3,8 Kg
Tensione/ Power supply	220V~ - 50/60 Hz
Capacità produttiva / Working capacity	4 lt. / 6 h
Assorbimento/ Power absorption	580 W

IT

Test biologico di controllo per autoclavi

Gli incubatori biologici sono un prodotto sviluppato per l'incubazione di indicatori biologici. Gli incubatori si compongono di un telaio, una cover in ABS, un blocco riscaldante di alluminio per le provette/indicatori biologici ed una scheda elettronica per la gestione automatica della temperatura del blocco riscaldante.

A cosa serve?

Servono a tutti i **possessori di autoclavi.**

Perchè scegliere un incubatore Tecno-Gaz:

Perché sono **incubatori certificati.**

EN

Biological control test for autoclaves

Our biological incubator is a product developed for the incubation of biological indicators. The incubator consists in a frame, an ABS cover, an aluminium heating unit with 3 slots for test tubes/biological indicators and an electronic card for automatic control of heating unit temperature.

Who needs this?

This can be used by all those who **own an autoclave.**

Why choose a Tecno-Gaz incubator?

Because they are **certified incubators.**

B Test Plus Art. 2035TS

B TEST PLUS

Incubatore biologico
Biological incubator

IT

Incubatore biologico a 3 fiale, **con spia funzionamento ed interruttore generale, connessione a rete 220 V~.**

EN

3 phial biological incubator, **with spy operation and master switch, connected to mains electricity, 220 V~.**

See Test Art. 260/S

SEE TEST

Incubatore biologico • Biological incubator

Art. 262/S
Confezione spore da 20 fiale
Pack of 20 spore phials.

IT

Incubatore biologico a 15 fiale, con spia funzionamento ed interruttore generale. Selettore doppia temperatura 37°C per ossido di etilene, 57°C per vapore, connessione a rete 220 V~.

A cosa serve?

Test biologico applicabile a tutte le tipologie di autoclavi a vapore. Serve a valutare la capacità dell'autoclave di distruggere tutti i microrganismi incluse le spore. **Richiede l'utilizzo di spore in fiala e incubatore biologico.**

Periodicità

Consigliato **ogni 90 giorni.**

EN

15 phial biological incubator, with spy operation and master switch. Dual temperature selector 37°C for ethylene oxide, 57°C for steam, connection to mains electricity, 220 V~.

What are these used for?

Biological test suitable for all types of steam autoclaves. It is used to assess the ability of the autoclave to destroy all micro-organisms including spores. **Requires the use of spores in phials and a biological incubator.**

Frequency

Recommended **every 90 days.**

Bowie&Dick Test (20 pz./pcs.) Art. TS001BDT

BOWIE&DICK

Test fisico per autoclavi che sterilizzano carichi porosi
Biological control test for autoclaves

A cosa serve?

Test fisico, applicabile alle sole autoclavi in grado di sterilizzare carichi porosi. **Serve a valutare la capacità di penetrazione del vapore nei corpi porosi.**

What are these used for?

Physical test, only suitable for autoclaves that are able to sterilize porous loads. **It is used to asses the ability of steam penetration in porous bodies.Requires the use of spores in phials and a biological incubator.**

Periodicità

Consigliato **ogni 30 giorni.**

Frequency

Recommended **every 30 days.**

SteamPlus (100 pz./pcs.) Art. 216S • Vaporline (250 pz./pcs.) Art. 200/S

STEAM PLUS E VAPORLINE

Integratori chimici applicabili a tutti i tipi di autoclavi a vapore CL.V
Chemical integrators suitable for all types of steam autoclaves CL.V

A cosa servono?

Test applicabili a tutte le tipologie di autoclavi. Servono a valutare la capacità di sterilizzazione dell'autoclave attraverso i parametri della macchina tempo temperatura - pressione.

What are these used for?

Tests suitable for all types of autoclaves. They are used to assess the ability of colour change in the autoclaves through the parameters of the machine time temperature - pressure.

Periodicità

Consigliato **una volta al giorno.**

Frequency

Recommended **once a day.**

Helix Test (100 pz./pcs.) Art. 267-S

HELIX TEST

Test fisico per autoclavi che sterilizzano corpi cavi
Physical test for autoclaves that sterilize hollow bodies

A cosa serve?

Serve a valutare la **capacità di penetrazione del vapore nei corpi cavi.**

Periodicità

Consigliato **ogni 30 giorni.**

What are these used for?

It is used to assess the **ability of steam penetration in hollow bodies.**

Frequency

Recommended **every 30 days.**

Service Book Art. TS001Z00

SERVICE BOOK

Libro macchina • Device book

Possibilità di poter accedere a programma **estensione garanzia (5 anni o 3200 cicli)**

Disponibile solo in Italiano
Available only in Italian

IT

Contiene:

- Norme
- Organizzazione numeri utili
- Manuale d'uso
- Dichiarazione di conformità
- Verbale installazione
- Programma manutenzione ordinaria
- Programma manutenzione periodica
- Registro manutenzioni
- Copia interventi tecnici

EN

Contiene:

- Norm
- Useful numbers organization
- User manual
- Declaration of conformity
- Installation report
- Ordinary maintenance program
- Periodic maintenance program
- Maintenance book
- Technical interventions copy

STERILDOCS

Sistema di archiviazione • Archiving system

STERILDOCS educa l'operatore ad una periodicità costante e ad un metodo pianificato, che assicura un costante utilizzo dei test di controllo.

STERILDOCS teaches the operator constant regularity and an organised method, ensuring a continuous use of control tests.

Disponibile solo in Italiano
Available only in Italian

IT

Perchè un sistema di archiviazione?

Un sistema di archiviazione serve per poter gestire in modo organizzato tutti i test eseguiti, facilitando il lavoro degli operatori addetti. Tale sistema permette anche la reperibilità nel tempo dei test eseguiti. Un metodo organico, razionale, ordinato.

Lo STERILDOCS è un contenitore a settori così suddiviso:

- Sezione supporto dvd Protocolli operativi
- Sezione istruzioni Protocolli scritti comprendenti test di sterilizzazione
- Sezione scheda anagrafica studio e apparecchiatura
- Sezione dove vengono annotati tutti i dati dello studio e dell'autoclave.
  La carta è filigranata, non permette modificazioni o correzioni
- Sezione archivio è suddivisa a settori, identificata con una grafica specifica che permette di archiviare agevolmente ogni test dando evidenza a data, cicli ecc..

EN

Why an archiving system?

An archiving system serves to manage all tests carried out in an organised way, facilitating the work of the operators in charge. This system also allows for availability during the time that the test is being carried out. An organic, rational and ordered method.

Sterildocs is a container featuring the following sections:

- DVD-operating protocol support section
- Written protocol instruction section including sterilization tests
- Practice and equipment data sheet section
- Section where all the practice and autoclave data are recorded.
  The paper used is watermarked and does not allow any modifications or corrections
- Filing section. The filing section is divided into sectors and is identified by a specific graphical structure that enables user-friendly filing of each test providing evidence for data, cycles, etc..

PURA 2-10 BIOX

IT

Trattamento dell'acqua con sistema ad osmosi inversa

È il sistema di trattamento dell'acqua più sicuro e più diffuso al mondo: questo procedimento permette infatti l'eliminazione di particelle inquinanti di dimensioni anche infinitesimali (fino ad un decimillesimo di micron, compresi dunque virus, batteri ed impurità in genere) garantendo così l'assoluta purezza della stessa.

Pura 2 - 10 Biox

Dispositivi per il trattamento dell'acqua ad osmosi inversa, completo di sistema per il trattamento biologico con il Biossido di Cloro modello BIOX. **Questi dispositivi, grazie alle membrane osmotiche sono in grado di togliere tutte le parti organiche ed inorganiche sull'acqua in ingresso, eliminando il calcare.** Grazie al biossido di cloro, provvedono automaticamente e senza nessun fermo macchina, alla disinfezione di tutti i circuiti idrici del riunito, **eliminando anche la possibilità di formazione del biofilm.**

EN

Treatment of water with an inverse osmosis system

This is the safest and most wide-spread water treatment system in the world: this process, in fact, allows for the elimination of polluting particles of even the most infinitesimal dimensions (up to a ten thousandth of a micron, including viruses, bacteria and general impurities) thus guaranteeing its absolute purity.

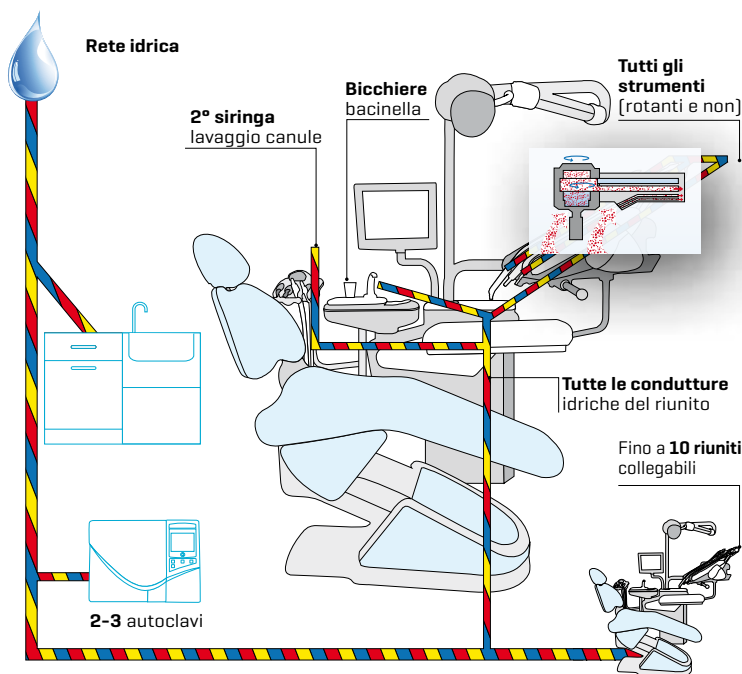
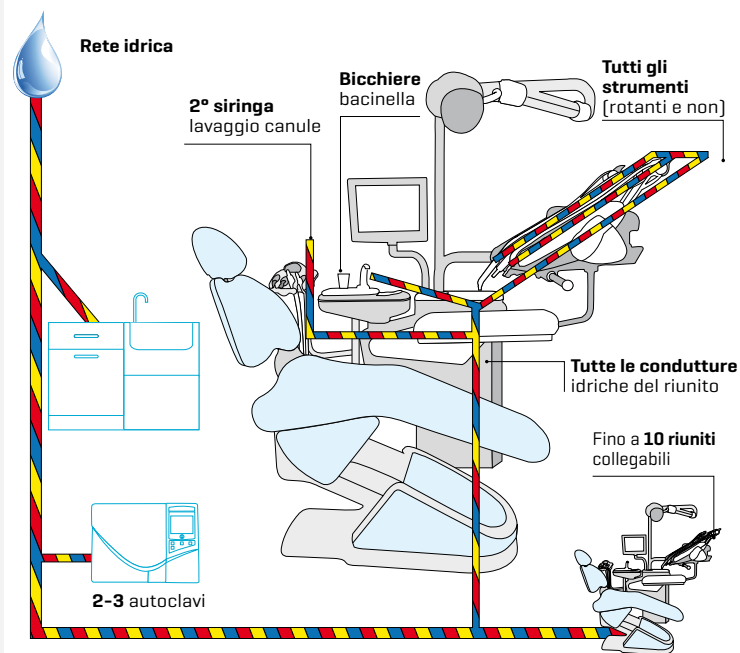
Pura 2 - 10 Biox

Devices for the treatment of water by inverse osmosis, complete with a system for biological treatment with Chlorine Dioxide, BIOX model. **Thanks to their osmotic membrane, these devices are able to remove all the organic and inorganic particles in the water as it enters, eliminating limestone.** Thanks to the chlorine dioxide, they automatically provide, without the machine needing to stop at all, the disinfection of all the water circuits of the unit, **also eliminating the possibility of the formation of bio-film.**

Sistemi centralizzati di filtrazione ad osmosi inversa e disinfezione con Biossido di Cloro
Centralised inverse osmosis and disinfection filtration systems with Chlorine Dioxide

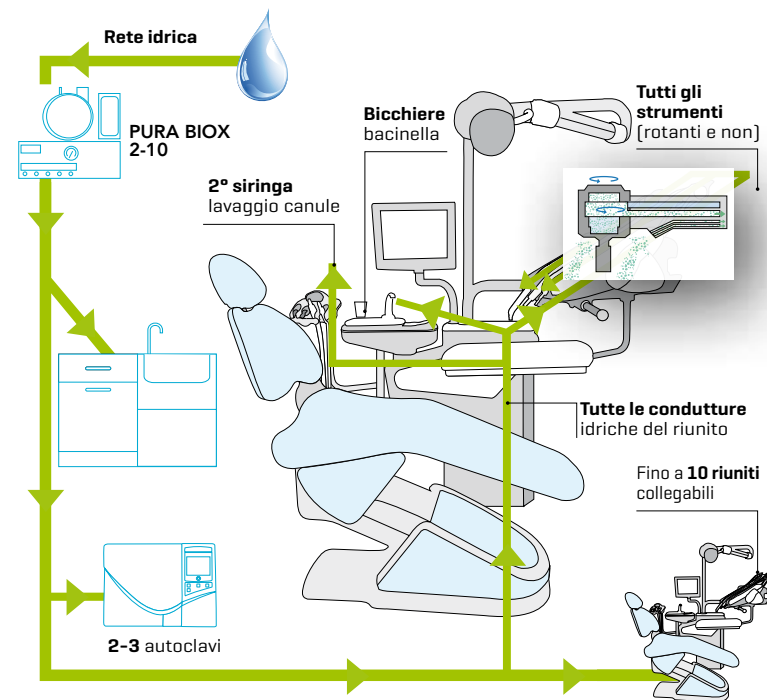
I PROBLEMI • PROBLEMS

Pura 2 - 10 Biox

LxAxP / WxHxD	(428x210x430) mm
Peso / Weight	13,5 Kg
Tensione / Power supply	230V~ 50/60 HZ
Assorbimento / Power absorption	165 W

Pura 2: Per alimentare fino a due riuniti, un'autoclave ed un rubinetto supplementare sul lavello di sterilizzazione.

Pura 10: Per alimentare fino a dieci riuniti, due autoclavi ed un rubinetto supplementare sul lavello di sterilizzazione.

Pura 2: To supply up to two units, one autoclave and 1 one extra tap on the sterilization sink.

Pura 10: To supply up to ten units, two autoclaves and one extra tap on the sterilization sink.

LA SOLUZIONE • SOLUTION

STERILAIR PRO

Dispositivo per la sterilizzazione dell'aria
Device for air sterilization

Versione a stativo
Stand mount version ---->

IT

Salvaguarda la tua immagine professionale e il tuo prestigio, tutelando la tua salute, quella dei tuoi collaboratori e pazienti. SterilAir PRO è il primo sistema di sterilizzazione dell'aria. SterilAir PRO è una apparecchiatura per la sterilizzazione dell'aria, che assicura l'eliminazione di tutti i microrganismi incluse le spore. **Questo dispositivo può funzionare continuativamente anche in presenza di persone, assicurando massima tutela agli operatori.** SterilAir PRO è semplice, silenzioso ed ergonomico.

Il funzionamento

Il suo funzionamento è basato su un sistema di ventilazione forzata a ciclo chiuso. L'aria aspirata nel modulo, passa prima attraverso un filtro meccanico posizionato nella bocchetta d'ingresso. Qui gli inquinanti più grossolani vengono bloccati evitando l'imbrattamento delle lampade germicida. Successivamente l'aria è costretta a passare a diretto contatto di tubi a vapori di mercurio che, grazie ll'emissione di radiazioni UV-C espletano la massima azione germicida. La schermatura ad alto potere riflettente, del case in Anticorodal, concentra le riflessioni delle radiazioni UV-C. L'aria viene espulsa dalla bocchetta d'uscita determinando così l'abbattimento microbiologico.

Il sistema

Il grande vantaggio consiste nell'assoluta mancanza di pericolosità per l'uomo in quanto non si ha la minima fuoriuscita di radiazioni UV-C dal modulo. L'apparecchio è in grado di effettuare un trattamento di disinfezione dell'aria ambiente continuativo (120 m^3/h). È quindi possibile effettuare un abbattimento dell'inquinamento microbiologico dell'aria di qualsiasi ambiente, durante ogni fase produttiva, senza pregiudizio per la salute dei lavoratori. **Dopo circa tre ore dalla sua installazione si raggiunge il 90% di abbattimento della carica batterica aerea.**

EN

Safeguard your professional image and your prestige, by protecting your health and that of you colleagues and patients. SterilAir PRO is the first air sterilization system. SterilAir PRO is an air sterilizing appliance which guarantees the elimination of all microorganisms including spores. **This device can run continuously also in the presence of people, ensuring maximum safeguarding of the operators.** SterilAir PRO is simple, silent and ergonomic.

Functioning

Its functioning is based on a system of forced ventilation closed loop. The air drawn into the module first passes through a filter, mechanically positioned, within the inlet entrance. Here the coarser pollutants are blocked, preventing the fouling of the germicide lamps. Then the air is forced to pass in direct contact with mercury vapor tubes that, thanks to the emission of the UV-C, carry out the maximum germicidal action. The high reflectivity shielding action of the housing concentrates the reflections of the UV-C radiation. The air is subsequently expelled through the nozzle output, thus leading to an effective microbial killing.

The system

The great advantage consists in the absolute lack of danger for the operator since there is the minimum emission of UV-C radiations from the unit. The device can effectuate a continuous air disinfection treatment (120 m^3/h). It's possible to carry out a demolition of microbiologic pollution of the air in every room, during every productive phase without any damage for operator's health. **After about three hours from installation 90% of demolition of bacterial charge in the air.**

SterilAir Pro

LxAxP / WxHxD	(270x820x110) mm
Peso stantivo/ Stand weight	17 Kg
Peso a parete/ Wall mounted weight	15 Kg
Tensione/ Power supply	230V~ - 50 Hz
Assorbimento/ Power absorption	150 W
Portata aria/ Air capacity	120 m^3/h
Funzionamento/ Operation	Continuo/ Continue
Lunghezza d'onda/ Wavelength	254 nm
Sostituzione tubi UV-C UV-C tube substitution	9000 ore (1 anno) 9000 hours (1 year)

Struttura/ Structure	Alluminio UVC riflettente Reflected UVC aluminum
Emissione esterna raggi UV-C UV-C rays external output	nessuna / none
Pericolosità/ Pericolo	nessuna / none
Emissione di ozono/ Ozone output	nessuna / none
Colore/ Colour	Al naturale e anodizzato Natural and anodized
Installazione/ Installation	A parete e a stativo Wall mounted and stand mount

ORMA

Dispositivo per calzari chirurgici • Device for surgical shoe covers

ORMA uno straordinario dispositivo automatico, unico nel suo genere in grado che rivoluziona il concetto dell'isolamento biologico delle calzature. ORMA è un'apparecchiatura automatica in grado di creare un calzare utilizzando un film termoretraibile, assicurando una grande serie di vantaggi pratici, tecnici ed economici. Un prodotto indispensabile ed insostituibile per ogni studio o struttura medica.

Perchè ORMA?

- Eviterete di acquistare calzari, **risparmiando tempo**
- **Eviterete di dover gettare** e smaltire grandi quantità di rifiuti
- Eviterete di avere calzari di diverse forme o misura
- Avrete un **notevole risparmio economico**

ORMA a new extraordinary and unique automatic device revolutioning the concept of shoe insulation. ORMA is an automatic device that creates a shoe cover, by using a thermoretractable film and assuring a great number of practical, technical and economic advantages. This is an essential device for all medical surgeries and facilities.

Why ORMA?

- Protective shoe covers are essential for surgeons and supporting staff people who are obliged to insulate shoe covers which could "transport" infective materials.
- **Easy** to use
- Strong **hygiene image**

NEW

Grande immagine di igiene

Adottare come standard la procedura di utilizzo dei calzari, per operatori e pazienti è sinonimo di grande attenzione all'igiene e alla prevenzione. Il tutto genera una positiva percezione dei pazienti e riduce la distribuzione microbica negli ambienti chirurgici ed operativi. **ORMA facilità la gestione di questa procedura, riduce i rischi, riduce i costi, aumenta l'immagine della struttura.**

Strong hygiene image

To adopt the procedure of wearing shoe covers as standard for operators and patients means a great attention to hygene and protection. This generates a positive perception of patients and reduces microbic spread in surgical and operative areas. **ORMA facilitates the management of this procedure, reduces risks and costs and increases the image of the structre.**

Art. 2910S
Orma supporto
Orma support

Art. 2900S
Orma

ACCESSORI / ACCESSORIES

Rotolo calzari chirurgici (Conf. 4 pz.)
Reel shoe (Pack 4 pcs.)
Art. OR002QFT

Orma

LxHxP / WxHxD	(445x330x800) mm
Altezza supporto/ Support height	900 mm
Peso/ Weight	21 Kg
Livello dal suolo / Level Over Ground	20 mm
Tempo di alimentazione del film Film-feeding Time	4 sec.
Tempo di creazione del calzare Shaping time	2 sec.
Potenza max./ Power max.	1300 W
Tempo di preriscaldo iniziale Start Preheating Time	3 min.
Tensione / Power supply	220±5%V~ 50Hz
Potenza in stand by / Hot Standby Power	75 W

TECNO-GAZ industries

Primo Soccorso

Proteggete la vostra attività

I prodotti di primo soccorso sono dispositivi salvavita, pertanto dotarsi di questi articoli è un dovere giuridico, etico e professionale. Avere conoscenze, farmaci e dispositivi di emergenza, vuol dire anche tutelare se stessi, il proprio prestigio e la propria professione, oltre a **essere pronti ed idonei a salvare la vita di una persona.**

Protect your facility

First aid products are life-saving devices, therefore equipping yourself with these items is a legal, ethical and professional duty. Having knowledge, medication and emergency devices also means protecting yourselves, your reputation and that of your profession, as well as **being ready and prepared to save a person's life.**

Il maggior pericolo nelle emergenze odontoiatriche è quello di non essere attrezzati

The greatest danger in dental emergencies is not being properly equipped

Il progetto primo soccorso

Tecno-Gaz S.p.A. ha strutturato il progetto primo soccorso. Un programma completo che vi aiuta ad organizzare la vostra struttura rendendola efficiente, conforme e pronta ad affrontare ogni emergenza. Nelle strutture mediche ambulatoriali è un dovere e un obbligo organizzare piani di prima emergenza con strumenti e dispositivi idonei per poter assicurare un primo soccorso adeguato. La dotazione professionale di base dovrebbe essere composta da:

- Defibrillatore semiautomatico DAE
- Monitor multiparametro o saturimetro
- Set per rianimazione
- Farmaci

The first aid project

Tecno-Gaz S.p.A has set up the first aid project. A complete programme that helps you to organise your facility, making it more efficient, compliant and ready to face any emergency.

In outpatient medical facilities it is a duty and an obligation to organise emergency plans with instruments and devices suitable for ensuring adequate first aid. Basic professional equipment must include:

- Semi-automatic AED defibrillator
- Multi-parameter and saturimeter monitor
- Resuscitation kit
- Medicines

Progetto globale

Tecno-Gaz S.p.A. non vi propone dispositivi di primo soccorso, ma bensì **un programma e un progetto studiato ed adeguato allo studio odontoiatrico. I dispositivi e le soluzioni sono frutto di una attenta analisi operativa,** fatta da specialisti e professionisti del settore. Scegliere un dispositivo Tecno-Gaz significa aprire un percorso di sicurezza organico e completo.

Overall project

Tecno-Gaz S.p.A. is not offering you first aid devices, but rather **a programme and a project that is well-designed and suitable for a dental surgery. The devices and solutions are the result of careful operational analysis,** carried out by specialists and professionals in the field. Choosing a Tecno-Gaz device means setting out on an organic and complete path to safety.

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

VITAL TEST

Pulsiossimetro • Pulse oximeter indicating the situation of anoxia

VITAL TEST è un pulsiossimetro professionale studiato per l'utilizzo in ambito odontoiatrico. Semplice e ricco di funzioni può essere fornito con un apposito supporto, studiato per essere fissato a riunito, parete o stativo. Questa opzione permette di avere un continuo controllo dello strumento e di farlo divenire comodo strumento di utilizzo costante.

VITAL TEST is a professional pulse oximeter that is designed for use in a dental environment.
Simple and multi-functional it can be supplied with a special support, designed to be fixed to a unit, wall or stand. This option allows for constant control of the instrument and allowing it to become a convenient instrument for constant use.

Caratteristiche principali

- visualizzazione onda oppure lettura decimale dei valori
- selezione lettura adulti-bambini
- sonoro on/off e relativo volume regolabile
- allarmi min / max SpO2
- allarmi min / max pr
- identificazione paziente
- data rilevamento

A richiesta con **Vital Test** può essere fornito **programma con interfaccia da collegare al computer,** per la registrazione e la stampa di tutti i parametri rilevati.

Principal Characteristics

- wave-length or decimal reading of the values on the display
- adult-child reading selection
- on/off sound and adjustable volume
- SpO2 min / max alarms
- Pr min / max alarms
- patient identification
- data reading

On request **Vital Test** can be supplied **programmed with an interface to be connected to a computer,** for the registration and printing of all parameters measured.

Vital Test

LxAxP / WxHxD	(70x158x37) mm
Peso/ Weight	165 g.
Alimentazione a batterie Batteries power supply	4 x 1.5V~ LR6 AA 48 hours life-span
Compatibilità EMC EMC Compliance	Class B
Grado di protezione Degree of protection	Type BF-A Type BF- Applied Part
Display / Display	128 x 64 dot-matrix LCD with LED backlight 128 x 64 dot-matrix LCD con retroilluminazione LED

PULSIOSSIMETRO A DITO
FINGER PULSE OXYMETER

- Facile e comodo nell'uso
- Pratico nel trasporto
- Certficato CE
- Economico
- Ad uso professionale e domiciliare

- Easy and convenient use
- Portable
- CE Certification
- Cheap
- For professional and home use

Un solo pulsante per tutte le operazioni

- Accensione
- Tono
- Modo display
- Regolazione luminosità

A single button for all operations

- Power
- Tone
- Display mode
- Brightness setup

Pulsiossimetro a dito / Finger pulse oxymeter

LxAxP / WxHxD	(57x31x32) mm
Peso (con batterie) Weight (with battery)	60 gr.
Formato display Display format	**OLED a 2 colori** (Tecnologia che ha la capacità di emettere luce propria) **2 colored OLED** (Technology that has the ability to emit own light)
Sp02 measurement Misurazione Spo2	tra 35% e 99% between 35% and 99%
Misurazione frequenza cardiaca Heart beat measurement	da 30 bPm a 240 bpm from 30 bPm to 240 bpm

VITAL MONITOR

Monitor diagnostico • Diagnostic monitor

IT

- Misurazione della saturazione di ossigeno e visualizzazione del curva pletismografica
- Misurazione della pressione sanguigna (sist, diast, media) con metodo oscillometrico, in modalità manuale od automatica
- Misurazione della frequenza cardiaca
- Allarmi acustici e visivi impostabili
- Salvataggio dei dati su memoria interna con possibilità di richiamo (180000 valori, pari a più di 50 ore continue)
- Porta USB per il trasferimento dei dati a PC
- Software in dotazione per la visualizzazione e stampa dei dati

Accessori in dotazione:
- Monitor
- Sensore SpO2
- Manicotto adulti
- Prolunga per manicotto
- Sacca a tracolla
- Cavo USB
- Software per la visualizzazione dati (piattaforma windows)

NEW

EN

- Measurement of oxygen saturation and pleth waveform display
- Measurement of blood pressure (Sys, diast, average) by oscillometric method in manual or automatic mode.
- Measurement of heart rate
- Settable audible and visual alarms
- Saving data to internal memory with the possibility of recall (180000 values, amounting to more than 50 hours continuous)
- USB port for data transfer to PC
- Supplied software for displaying and printing data

Included Accessories:
- Monitor
- SpO2 Sensor
- Adult socket
- Extension sleeve
- Shoulder Bag
- USB cable
- Software for data display (windows platform)

Vital monitor	
Larghezza/ Width	120 mm
Altezza/ Height	80 mm
Profondità/ Depth	35 mm

Monitor MD Art. 930325

MONITOR MD

Monitor multiparametro elettronico
Electronic multiparameter monitor

Monitor MD	
LxAxP / WxHxD	(318x264x152) mm
Peso / Weight	5 kg

LED indicatore stato batteria e alimentazione
Battery and power supplystatus indicator LED

Tasto di accensione/spegnimento
ON/OFF button

LED allarme
Alarm LED

Richiamo forme d'onda
Waveform recall

Freeze

STOP allarme sonoro
Acoustic alarm STOP

Stampa
Print

Misurazione pressione/gonfiaggio
Pressure/inflation measurement

Menu principale
Main menu

Navigazione nei menù
Menu navigation

IT

Il monitor MD di Tecno-Gaz è uno strumento professionale, ricco di opzioni operative e di memorie, corredato di accessori e circuiti. Il monitor ha una doppia funzione: diagnosi e monitoraggio**. Permette la rilevazione di diversi parametri vitali,** che possono essere rilevati singolarmente o in contemporanea.

Ecco alcune funzioni:

- Monitor multiparametrico, con indicazione numerica e tracciato.
- Funzionante con batteria e rete
- Completo di stampante integrata
- Attacco a rete per gestione a distanza
- Regolazione ed impostazione parametri
- Monitor 10 pollici

5 Parametri:

- Ecg 5 canali 2 tracce
- Pressione sistolica/diastolica/media
- Battito cardiaco
- Pulsiossimetro
- Controllo respiro
- Temperatura a doppia sonda

Tecno-Gaz's MD monitor is a professional instrument with many operational and memory functions, fitted with accessories and circuits. The monitor has a dual function: diagnosis and monitoring. Allowing the **measurement of various vital parameters,** which can be measured singly or at the same time.

Here are some of its functions:

- Multiparametric monitor, with numerical and trace display.
- Operates with a battery or from the mains
- Complete with built-in printer
- Outlet for mains connection for remote management
- Adjustment and set-up of parameters
- 10 inch monitor

5 Parameters:

- ECG 5 channels 2 traces
- Systolic/diastolic/average pressure
- Heartbeat
- Pulse oximeter
- Respiratory control
- Dual sound temperature

Air-Ox • Art. 3003-E

AIR OX

Rianimatore con bombola di ossigeno
Resuscitator with oxygen cylinder

Dispositivo importante in quanto l'ossigeno è il substrato base per far sopravvivere le cellule. La bombola deve garantire erogazione di almeno 1 ora a 15 litri al minuto.
La bombola deve essere minimo 5 litri liquidi (1.000 litri gassosi).

Tecno-Gaz può fornire il rianimatore AIR-OX corredato di:

- bombola ossigeno da lt. 5 (litri gassosi 1000) completa di riduttore e dosalitri
- maschera ossigenoterapia
- pallone rianimatore con maschera
- accessori vari (apribocca, tiralingua, cannule di guedel, tubi).

An important device as oxygen forms the basis for keeping cells alive. The cylinder guarantees supply for up to 1 hour with 15 litres per minute. The cylinder must have a minimum of 5 liquid litres (1,000 litres of gas).

Tecno-Gaz can provide the AIR-OX resuscitator fitted with:

- an oxygen cylinder with 5 litres (1000 litres of gas) complete with an adaptor and litre dose measurer
- oxygen therapy mask
- resuscitation balloon with mask
- various accessories (mouth-opener, tongue-puller, Guedel pipes, tubes).

Air Ox	
LxAxP / WxHxD	(350x680x170) mm
Peso / Weight	11,5 Kg

SPEEDY2

Set di rianimazione • Resuscitation set

IT

Speedy 2 è un set di rianimazione completo di:

- bombola ricaricabile di ossigeno da 0,5 LT in acciaio
- riduttore con manometro ed erogatore
- pallone rianimatore
- maschera rianimazione
- 2 cannule di Guedel
- pinza tiralingua
- apribocca elicoidale
- tubo atossico, in contenitore plastico antiurto.

EN

Speedy 2 is resuscitating set complete with:

- 0.5 LT rechargeable steel bottle for oxygen
- reducer with manometer and dosing unit
- reanimation bag
- reanimation mask
- 2 Guedel canulas
- tongue puller
- helicoidal mouth opener
- tube, in unbreakable plastic container.

Speedy 2

LxAxP / WxHxD	(440x110x320) mm
Peso/ Weight	3,8 Kg

CPRtg

Massaggiatore cardiaco esterno • Kit for external heart massage

IT

Questo straordinario prodotto, nasce con l'obiettivo di facilitare l'azione di massaggio cardiaco e di respirazione bocca a bocca. Il dispositivo aiuta a gestire correttamente la forza delle compressioni toraciche, assicurando un corretto massaggio cardiaco ed evitando la possibilità di traumi o fratture costali. Un prodotto che abbinato al nostro defibrillatore ci permette di costruire una proposta unica e senza alcun confronto sul mercato. La Rianimazione CardioPolmonare (RCP) è una tecnica che consiste nel gonfiare i polmoni e comprimere il cuore, nel tentativo di rianimare un paziente che ha sofferto di arresto cardiaco. Eseguito correttamente, il CRP tg può far ripartire una normale azione cardiaca o mantenere un flusso sanguigno per prevenire danni cerebrali, fino a quando si renda disponibile un intervento specialistico.

EN

This unique product was created to simplify the action of cardiac massage and mouth to mouth breathing mouth to mouth. The device helps to properly handle the force of chest compressions, ensuring a correct cardiac massage and avoiding the possibility of trauma or rib fractures. A product that combined with our defibrillator allows us to build a proposal that has no comparison on the market. Cardiopulmonary Resuscitation(CPR) is a technique that allows to inflate the lungs and compress the heart in an attempt to reanimate a patient who suffered cardiac arrest. If done correctly, the CRP tg can restart a normal heart action or maintain a blood flow to prevent brain damage, until when a specialist intervention will be available.

CPRtg

LxAxP / WxHxD (55x55x180) mm

Contenitore dispositivo + maschera + tubo + guanti + manuale
Container device + mask + tubing + gloves + user manual

LxAxP / WxHxD (167x68x206) mm

1 Boccaglio / Mouthpiece

2 Maschera / Mask

3 n.4 guanti monouso
n.4 Disposable gloves

4 1 batteria 9 Volt.
1 battery 9 Volt.

5 Libretto istruzioni
Users's manual

Tecnoheart Plus Art. AE001Z12

TECNOHEART PLUS

Defibrillatore semiautomatico
Semiautomatic defibrillator

L'UNICO DEFIBRILLATORE CON CARATTERISTICHE ESCLUSIVE!
THE UNIQUE DEFIBRILLATOR WITH EXCLUSIVE FEATURES!

IT

A cosa serve?

Il **defibrillatore semiautomatico** è un dispositivo in grado di effettuare la **defibrillazione delle pareti muscolari del cuore** in maniera sicura, dal momento che è dotato di sensori per riconoscere l'arresto cardiaco dovuto ad **aritmie, fibrillazione ventricolare e tachicardia ventricolare.**

Nei casi sopra elencati il defibrillatore determina automaticamente se è necessaria una scarica e seleziona il livello di energia necessario. L'utente che lo manovra non ha la possibilità di forzare la scarica quando il dispositivo segnala che questa non è necessaria.

EN

What is it useful for?

Semi-automatic defibrillator enables **defibrillation of heart muscle walls** safely since it is equipped of sensors which are able to recognize cardiac arrest due to **arrhythmia, ventricular fibrillation and ventricular tachycardia.**

As for above mentioned cases, defibrillator automatically determines if discharge is necessary by selecting energy level. Operator does not have possibility to force the discharge if the device informs it is not necessary.

STANDARD

Manuale dell'Operatore
User manual
Art.0Z12I0001

Elettrodi Adulti/Pediatrici
Adult/Pediatric electrodes
Art.1Z12A0003

Custodia morbida
Soft cover
Art.1Z12A0004

Scheda SD (2Gbyte)
SD card (2Gbyte)
Art.1Z12A0005

Batteria non ricaricabile LiMnO2(15V, 4200mAh)
No rechargeable battery LiMnO2(15V, 4200mAh)
Art.1Z12A0002

SCARICABILI DAL NOSTRO SITO | DOWNLOADED FROM OUR WEBSITE

Software AED Event Review
Software AED Event Review
Art.1Z12A0006

Software AED Event Review - Guida Utente
Software AED Event Review - User manual
Art.1Z12A0007

TecnoHeart Plus

LxAxP / WxHxD	240x294x95 mm
Peso/ Weight	ca. 2,65 Kg
Lunghezza elettrodi/ Length of electrodes	ca. 1,8 m
Batteria/ Weight	LiMnO2(15V, 4200mAh)

- **Selettore adulto bambino: permette di trattare pazienti pediatrici attraverso una semplice selezione sul dispositivo (non necessità di doppie piastre, adattatori, chiavi etc).**
- **Voce guida:** per un utilizzo semplice ed assistito.
- **Scheda sd:** archiviazione attività per tutela giuridica (OPTIONAL).
- **Custodia morbida:** protezione da urti e graffi (STANDARD).
- **Batteria LiMnO2 lunga durata:** 5 anni, 200 scariche (STANDARD).
- **Indicatore batteria:** consente di capire sempre il livello della batteria.
- **Autotest componenti critiche:** consentono il mantenimento efficiente delle funzionalità dell'apparecchiatura.
- **Calcolo impedenza:** verifica dell'integrità del contatto del dae con il paziente.
- **Schermo display:** indica lo stato del defibrillatore e della batteria.
- **Shock bifasico:** scarica elettrica che percorre il cuore prima in un senso e poi nell'altro.
- **Software heart on:** si usa per archiviare in modo organico i dati di utilizzo del dae oltre che consentire l'aggiornamento del firmware.
- **Elettrodi preconnessi:** riducono le tempistiche di intervento.
- **Batteria:** 200 scariche elettriche.
- **Porta comunicazione irda:** consente la comunicazione pc - defibrillatore.
- **Energia variabile:** adulto (>25 kg) da 185 a 200j / bambino (<25 kg) da 45 a 50j.

- **Selector adult child: It permits to treat pediatric patients through a simple selection on the device (it does not need double plates, adaptors, keys etc...)**
- **Guide voice:** for a simple and assisted usage.
- **Sd board:** data storage for legal protection (OPTIONAL).
- **Soft cover:** To protect from hits and scratches (STANDARD).
- **LiMnO2 long life battery:** 5 years, 200 discharges (STANDARD).
- **Battery indicator:** to constantly check battery level.
- **Critical components self test:** to maintain device working efficiently.
- **Impedance calculation:** o verify the integrity of DAE and patient contact.
- **Display screen:** to read instructions in case it is not possible to hear guide voice.
- **Biphasic shock:** discharge which goes through heart in both ways.
- **Heart on software:** useful to archive data concerning DAE usage and for firmware update.
- **Pre-connected electrodes:** to reduce time interventions.
- **Battery:** 200 discharges.
- **Irda port:** to permit pc-defibrillator communication.
- **Variable energy:** adult (<25kg) from 185 to 200j/child (<25kg) from 45 to 50j.

E-POINT

Centro mobile di primo soccorso • Mobile first aid centre

IT

L'emergenza richiede massima attenzione agli aspetti organizzativi ed operativi, pertanto la razionalizzazione delle apparecchiature è un aspetto determinante. Tecno-Gaz S.p.A. ha realizzato E-POINT un centro mobile di primo soccorso. **Nelle emergenze la velocità è l'aspetto primario,** pertanto poter avere una struttura mobile già pronta per l'utilizzo è sicuramente la massima espressione operativa.

EN

Any emergency requires paying maximum attention to both organizational and operating aspects. With this view rationalization of the equipment is an essential aspect. Tecno-Gaz S.p.A. has created a "Mobile First Aid Centre (E-POINT)". **During any emergency speed is the prime factor.** For this reason being able to use a mobile centre that is ready for use is undoubtedly the ultimate operating solution.

Vano estraibile contenente set per rianimazione

Removable compartment containing resuscitation kit

Piano di appoggio

Support surface

E-POINT

Lunghezza / Width	504 mm
Altezza/ Height	848 mm
Profondità/ Depth	482 mm
Profondità con maniglia/ Depth with handle	552 mm
Peso/ Weight	57 Kg

Questa soluzione permette di poter avere una struttura che può ospitare:

- il set per rianimazione
- il defibrillatore
- il monitor multiparametro
- il pulsiossimetro

This solution enables users to have a structure that features:

- a resuscitation set
- a defibrillator
- a multi-parameter monitor
- a pulse-oximeter

MasterFlux Plus (versione mobile / mobile version) Art. 1600AS

MASTERFLUX PLUS

Apparecchio per sedazione • Sedation equipment

IT

Apparecchio per sedazione con controllo flussi automatico. **MasterFlux Plus è l'unica apparecchiatura per sedazione interamente studiata e realizzata in Italia.** Tutti i particolari sono prodotti da Tecno-Gaz e subiscono uno scrupoloso controllo individuale. Per evitare al paziente un negativo impatto visivo e psicologico è stato adottato un elegante mobile che può contenere le bombole di ossigeno e protossido d'azoto con relativi riduttori ed attacchi. Il mobile è color RAL 9002, munito di ruote, piano laminato portastrumenti ed all'interno vi è un vano studiato per bombole da 5, 10 e 14 litri. **Frontalmente vi è l'alloggiamento per la scatola flussometrica completa di accessori.** Master Flux Plus ha superato i tests di stabilità richiesti.

Semplice, completo, affidabile

Master Flux Plus viene fornito con:

- scatola flussometrica
- sacca controllo respiro
- 1 circuito con maschera adulti
- 1 riduttore OX con tubo ed attacco
- 1 riduttore N_2O con tubo ed attacco

EN

Sedation device with automatic flux control. **MasterFlux Plus is the only piece of sedation equipment completely designed and built in Italy.** All its parts are manufactured by Tecno-Gaz and undergo scrupulous individual testing. To avoid a negative visual or psychological impact on the patient, it includes an elegant cabinet that can contain the oxygen and nitrous oxide cylinders with corresponding adapters and attachments. The unit is RAL 9002 colour, fitted with wheels, a laminated instrument tray and an internal compartment designed for 5, 10 and 14 litre cylinders. **On the front there is a space for the flow control box and its accessories.** Master Flux Plus has passed the stability tests required.

Simple, complete, reliable

Master Flux Plus comes complete with:

- flow control box
- respiration control bag
- 1 circuit with adult mask
- 1 OX adjuster with tube and attachment
- 1 N_2O adapter with tube and attachment

MasterFlux Plus (versione mobile | mobile version)

LxAxP / WxHxD	(460x1150x442) mm
Peso senza bombole Weight without bottles	42 kg
Peso con bombole capacità 5 Lt Weight with bottles 5 Lt	63 kg
Peso con bombole capacità 10 Lt Weight with bottles 10 Lt	81 kg

ACCESSORI / ACCESSORIES
(versione mobile e a parete)
(mobile and wall-mounted versions)

Kit bombole O_2 - N_2O.
Per uso terapeutico.

Cylinder kit O_2 - N_2O.
For therapeutic use.

5 lt. **Art. 1502-A**
10 lt. **Art. 1503-A**

Art. 1504-A

Kit rianimazione completo.
Pallone, maschera e tubo con raccordo.

Complete resuscitation kit
bag. Mask and tube with connection.

MASTERFLUX PLUS

Apparecchio per sedazione versione a parete • Wall-mounted sedation equipment

IT

Soluzione per impianto centralizzato

Questa versione è corredata di braccio estensibile, innesti a parte per connessione ai gas, scatola flussometrica e agli accessori di normale corredo. **La versione a parete permette di poter predisporre una Master Flux Plus art. 1601/AS, in ogni postazione di lavoro, centralizzando l'erogazione dei gas.** Nel caso l'utilizzo dell'apparecchio non sia contemporaneo è sufficente predisporre il braccio estensibile e le prese vicino ad ogni postazione di lavoro e spostare la scatola flussometrica da una postazione all'altra. Questa soluzione assicura flessibilità e risparmio economico.

Novità: La scatola flussometrica

La scatola flussometrica è un sofisticato progetto di ingegneria meccanica con sistema di erogazione a proporzionatore automatico. È stato prescelto il metodo meccanico in quanto la gestione dei gas è "diretta"; pertanto non è subordinata ad altri "controllori" elettronici od elettrici. Abbiamo così ottenuto un prodotto di alta precisione, affidabilissimo e di facile utilizzo. Di facile impiego, **Master Flux Plus presenta caratteristiche tecniche che lo rendono estremamente versatile e con dispositivi di sicurezza efficaci che non permettono assolutamente di poter commettere errori e quindi di influire negativamente sul paziente. Il disegno serigrafico è semplice e di facile lettura.**

EN

Solution for centralized system

This version has an extendable arm, separate couplings for hooking up to the gases, flow control box and the usual accessories. **The wallmounted version means that a Master Flux Plus art. 1601/AS can be installed in each workstation, with the gases being delivered from a centralized point.** If the machine does not need to be used simultaneously in all workstations, simply make provision for the extendable arm and connections next to each dentist's chair and move the flow control box from one workstation to another. This solution guarantees flexibility and economic savings.

New: Flow control box

The flow control box is a sophisticated project of mechanical engineering with an automatic proportioning service system. The mechanical method was chosen due to its "direct" gas management: i.e. it is not subject to other electronic or electrical " controls". We have thus created a high precision product that is highly reliable and easy to use. User-friendly, **Master Flux displays technical characteristics that make it extremely versatile** and with effective safety devices that absolutely do not allow for errors to be committed that would negatively impact the patient. The silk-screen drawing is simple and easy to read.

MasterFlux Plus
(versione a parete | wall-mounted verison)

LxAxP / WxHxD	(230x379x400) mm
Peso senza bombole Weight without bottles	5 kg

Circuiti e maschere

I circuiti in dotazione sono stati realizzati con materiali di altissima qualità. Le maschere sono universali, pertanto grazie ai raccordi in dotazione possono essere predisposti per attacco ad aspiratore chirurgico oppure per evacuazione passiva.

Circuits and masks

The circuits supplied have been created with very high-quality materials. The masks are universal, therefore thanks to the connections supplied they can be set up to be attached to a surgical aspirator or for passive scavenging.

IN DOTAZIONE • STANDARD (versione mobile e a parete/ mobile and wall-mounted versions)

Maschere/Masks

Grande/Large
Art. MF805ZMF

Piccola/Small
Art. MF803ZMF

Media/Medium
Art. MF801ZMF

Confezione 15 maschere monopaziente

- 6 Piccola • 6 Media • Grande

Package 15 masks single patient

- 6 Small • 6 Medium • Large

Art. MF809ZMF

Illuminazione chirurgica

Progetto illuminazione nel campo operatorio

Orion 40DS
versione a stativo / On trolley version
pagina / page 42 - 43

Lampade a LED Linea Orion

Orion Line

Slim
versione a soffitto / ceiling version
pagina / page 48 - 49

Lampade a Led Slim

Slim LED lamp

Vantaggi unici

Tecno-Gaz è in grado di proporvi una gamma completa di ausili illuminanti per tutte le necessità operative:

- **Poltrona chirurgica**
- **Sala operatoria**
- **Ambiente**

Unique Advantages

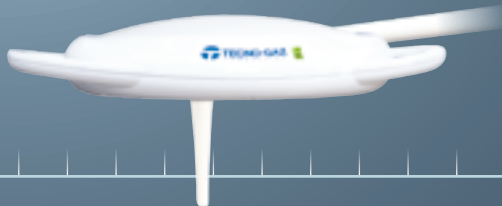
Tecno-Gaz can propose you a complete range of lighting support suitable for all operative exigency:

- **Dental units**
- **Operating theatre**
- **Surgical**

Surgical lighting

Lighting project in operatory field

Orion 60
versione a soffitto / ceiling version
pagina / page 44 - 45

Orion 80
versione a soffitto / ceiling version
pagina / page 46 - 47

Slim
versione a parete / wall-mounted version
pagina / page 48 - 49

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

La Linea Orion
Orion Line

Caratteristiche tecniche *Technical features*	**ORION 40DS**	**ORION 60**	**ORION 80**
Diametro / *Diameter*	40 cm	63 cm	79 cm
Intensità / *Intensity*	130000 lux	160000 lux	160000 lux
Peso / *Weight*	35 kg	44 kg	48 kg
Profondità campo (e-deep) *Depth of field (e-deep)*		Modulo di profondità centrale (garantisce un'illuminazione tridimensionale quando si deve lavorare in cavità profonde o su strutture anatomiche complesse). *Central depth module (it garantees three-dimensional lighting in case of working on deep cavities or on complex anatomic parts).*	Modulo di profondità centrale (garantisce un'illuminazione tridimensionale quando si deve lavorare in cavità profonde o su strutture anatomiche complesse). *Central depth module (it garantees three-dimensional lighting in case of working on deep cavities or on complex anatomic parts).*
Tridimensionalità e Profondità *Three D- and depth*			Petali periferici (aumento dell'effetto scialitico, aumento della profondita' di campo e visulizzazione tridimensionale). *Peripheral petals (increase in the scialitic effect, increase in field depth and threedimensional visualisation).*
Destinazione d'uso *Destination of use*	Chirurgia odontoiatrica di primo livello, chirurgia odontoiatrica avanzata, chirurgia parodontale, odontoiatria generale (possibilità di assolvere anche alla funzione di lampada da riunito). *Primary dental surgery, advanced dental surgery, periodontal surgery and general dental surgery (with the possibility to function as dental chair's lamp too).*	Chirurgia odontoiatrica avanzata, chirurgia odontoiatrica in sale chirurgiche odontoiatriche, chirurgia maxillo, chirurgia in endoscopia, chirurgia ambulatoriale. *Advanced dental surgery, dental surgery in dental surgery rooms, facial surgery, endoscopy surgery, outpatient surgery.*	Chirurgia odontoiatrica avanzata, chirurgia odontoiatrica in sale chirurgiche odontoiatriche, chirurgia maxillo, chirurgia in endoscopia, chirurgia ambulatoriale, chirurgia ospedaliera. *Advanced dental surgery, dental surgery in dental surgery rooms, facial surgery, endoscopy surgery, outpatient surgery, hospital surgery.*

EndoLed

È possibile attivare la funzione EndoLed per avere una luce ambientale durante la chirurgia endoscopica. Questa funzione permette di **accendere un solo modulo e di regolarne l'intensità luminosa e la temperatura di colore.**

EndoLed

During endoscopy susrgery it is possible to activate Endoled in order to get enviromental lighting. This function enables to **light only one module on and to regulate light intensity and color temperature.**

Luce fredda

L'incremento dell'irraggiamento termico sul campo operatorio è proporzionale alla quantità ed alla potenza dei Leds impiegati. **Tecno-Gaz, grazie al concetto di luce indiretta utilizza un ridotto numero di Leds.**

Cold light

The increase of thermic radiation on operatory filed is proprotional to the quantity and to the power of used Leds. **Tecno-Gaz, thanks to indirect light concept, is using only few Leds.**

E-View (Extended-View)

Per particolari tipologie di chirurgia quali:

- chirurgia odontoiatrica
- chirurgia toracica
- chirurgia addominale

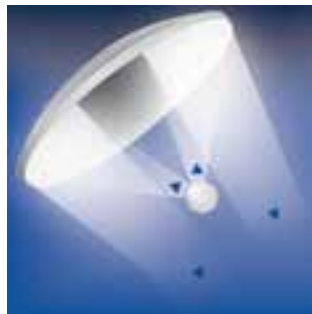
è indispensabile avere un campo luminoso allargato ad alta intensità luminosa. Un'ottica supplementare denominata E-View (Extended-View) permette di ingrandire il campo illuminato fino a 32 cm con un'intensità **luminosa al bordo esterno di 6000 lux mantenendo immutata l'intensità luminosa al centro.**

As for specific surgeries such as:

- thoracic surgery
- addominal surgery
- caesarean section

it is necessary to have enlarged lighting field with higher lighting intensity. Additional optics named E-View (Extended-View) enables to increase illuminated field till 32 cm with **light intensity on external board of 6000 lux keeping light intensity unchanged.**

O-Comfort

La luce indiretta, caratteristica insostituibile delle lampade Pentaled, garantisce al chirurgo una luce fredda, di profondità e confortevole. Ciò avviene grazie all'utilizzo di una **parabola appositamente calcolata per riflettere in modo puntiforme** sul campo operatorio **la totalità dei raggi luminosi emessi dal Led senza alcuna dispersione.**

Il risultato così ottenuto permette di:

- ridurre il numero di Led utilizzati.
- diminuire la temperatura irradiata sul campo operatorio.

Grazie al principio di luce indiretta il chirurgo e **gli assistenti non sono mai infastiditi dalla luce emessa e possono operare senza affaticamento visivo e soprattutto senza fenomeni di abbagliamento.**

Indirect light, main feature of Pentaled lamps, guarantees the surgeon a cold deep and confortable light thanks to the use of a **trajectory studied in order to reflect all lighting rays created by Led with no dispersion at all on operatory field.**

The resul enable to:

- reduce the number of Leds used.
- reduce temperature on operatory field.

Thanks to indirect light principle, surgeon and **assistants are never bothered by light and can operate with no eyestrain nor dazzling.**

White light

La natura ha ispirato ogni scoperta dell'uomo! Il sole è la sorgente luminosa per eccellenza e i suoi raggi hanno un'emissione luminosa monocromatica, cioè con colorazione omogenea. Partendo da questa considerazione, **Tecno-Gaz ha progettato lampade che utilizzano solo Leds a luce bianca, per evitare alterazioni della temperatura di colore sul campo operatorio ed effetti indesiderati di ombre colorate.**

Nature inspired all man discoveries!

Sun is tha main light source and its rays have monocromatic light emission, that is thorugh uniform coloring. **Starting from this idea, Tecno-Gaz has projected its lamps using only white Leds in order to avoid any alteration of color temperature on operatory field and undesired shadow effects.**

Caratteristiche / *Characteristics*	**Determinata da / *Caused by***	**Beneficio / *Benefit***
Luce bianca / *White light*	Led	• No ombre colorate / *No colored shadows*
Luce indiretta / *Indirect light*	Micro e macro parabole *Micro and macro parabola*	• Tridimensionalità / *Threedimensionality* • No ombre / *No shadows* • No abbagliamento / *No dazzling* • Riduzione calore / *Heat reduction*
Regolazione campo luminoso (e-view) *Regulation of light field (e-view)*	Regolazione elettronica del campo *Electronic filed regulation*	• Permette di ingrandire il campo illuminato senza variare l'intensita' luminosa al centro *It permits to enlarge illuminated field without vary central light intensity*
Scelta della temperatura del colore *Choice of color temperature*	Selezione tipologia led *Led type selection*	• Rilevazione accurata strutture anatomiche / *Accurate anatomic structures sensing* • Diagnosi accurata (tessuti molli/tessuti duri) / *Accurate diagnosis (soft tissues/hard tissues)* • Operativita ideale (implantologia e chirurgia) / *Ideal workability (implantology and surgery)*
Luce ambientale (endo-led) *Environment light (endo-Led)*	Attivazione di un solo modulo *Activation of one module only*	• Permette di illuminare il campo quando non è necessaria una intensita luminosa elevata. Svolge la funzione della lampada da riunito (permette per chi allestisce sale ibride di non montare la lampada riuntito) *It permits to illuminate field even when high light intensity is not necessary.* *It acts as dental chair lamp* • Ideale per passare da funzione diagnostica a funzione operativa ad esempio in conservativa ricostruttiva (compositi) *Ideal item in order to move from diagnostic function to operative one as for example in reconstructive conservative.* • Mantiene la funzione di regolazione della temperatura del colore / *Keep the function of color temperature regulation on*

ORION 40DS

Lampade chirurgiche a Led • Led surgical lamps

IT

Perchè Orion 40DS

È particolarmente indicata per sale operatorie dove la lampada deve avere dimensioni ridotte per non interferire con le altre attrezzature sospese a soffitto. **Ottima per chirurgia maxillo facciale e chirurgia estetica.** È composta da **30 riflettori ellittici** suddivisi in 6 moduli da 5 led ciascuno per una intensità luminosa di **130.000 Lux.** Un anello in alluminio avvolge la cupola per facilitare le operazioni di movimentazione. La dimensione del campo illuminato si regola elettronicamente con **sistema E-View** in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede.

Tecnologia O-Glass

La sorgente luminosa è protetta da O-Glass, **schermo diffusore in vetro trasparente temperato e rivestito da una pellicola resistente che protegge il vetro** in caso di rottura evitando la possibile caduta dei frammenti sul campo operatorio. Il vetro non è soggetto a cariche elettrostatiche, non si graffia e non ingiallisce nel tempo come invece succede ai tradizionali schermi in policarbonato.

EN

Why Orion 40DS

It is especially recommended for operating theatres where the surgeon needs a small lamp to avoid interference with other overhead equipment. **Excellent for oral and maxillofacial surgery and aesthetic plastic surgery.** It has **30 elliptical reflectors split** into 6 modules, each containing 5 LEDs, providing **130,000 Lux.** An aluminium ring runs around the dome for easier positioning. **The E-View system** lets the surgeon adjust the extent of the lit field to get the right typeof light for each surgical procedure.

O-Glass technology

The light source is protected by O-Glass, **a light diffusing screen made from clear tempered glass and coated with a special high strength film to avoid shards** falling into the operating field in the unlikely event that it shatters. The glass is non static, scratchproof and does not yellow with age, unlike conventional polycarbonate screens.

Intensità luminosa | Lighting intensity

130.000 Lux

ORION LED TECHNOLOGY

Tiges per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

Stands for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

Regolatore di luminosità

Luminosity adjuster

Schermo protettivo

Protective **screen**

Manopola autoclavabile, per regolazione spot di illuminazione

Autoclavable handle, for adjusting the spotlight

NEW

E-Dentalight

La funzione consente di sostituire l'illuminazione generata dalle tradizionali lampade da riunito. Questa esclusiva funzione permette di accendere due moduli e di regolarne l'intensità e la temperatura di colore.

Focus On Spot Bocca (rispetto alle lampade chirurgiche ospedaliere). Diametro illuminato 15 cm (20 Cm con extended view) perfetto per lo spot Bocca del campo dentale evita abbagliamento tipico delle lampade ospedaliere con focus più grande.

E-Dentalight

This function allows to replace the lightening generated by traditional lamps for dental unit. This function permits to light only two modules and set the intensitity and colour temperature.

Focus On Mouth Spot (compared to hospital surgical lamps). Enlightened diameter 15 cm (20 cm with extended view) perfect for the spot of the mouth in dental field, prevents glare typical of hospital lamps with larger focus.

Orion 40DS

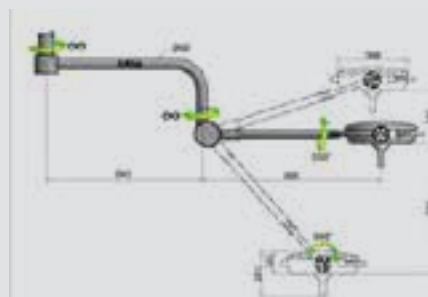
Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	(20) 40-130 Klx
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance	96 Ra
R9	≥ 90
No. di Leds / No. di Leds	30
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to -	15 - 20 cm
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	160 mm
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	80 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	95 mm
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	299 W/m²
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,99 mW/m².lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m²
Durata Led / Endurance of Led	> 75.000 ore / hours
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240
Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza assorbita / Absorbed power	50 VA
Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Colore / Colour	RAL 9003
Direttiva / Directive	2007/47/EC
Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med.Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	40 cm
Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	712 cm²
Peso / Weight	35 kg

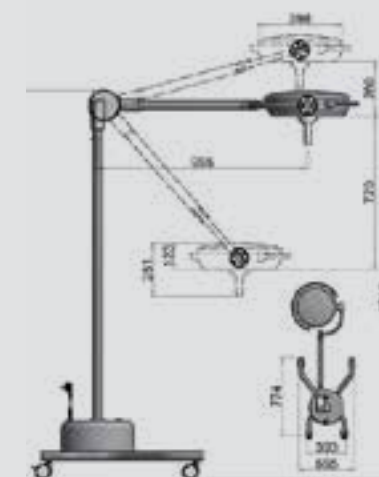
Optional

Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS

Art. LC001LRD

Orion 40 • Versione a parete
Wall-mounted version

Art. LC002LRD

Orion 40 • versione a soffitto
Ceiling version

Art. LC003LRD

Orion 40
Versione a stativo
On trolley version

ORION 60

Lampade chirurgiche a Led • Led surgical lamps

Intensità luminosa | Lighting intensity

160.000 Lux

Tiges per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

Stands for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

Regolatore di luminosità

Luminosity adjuster

Art. LC002LRB

Versione a soffitto
Ceiling version

Schermo protettivo

Protective **screen**

Manopola autoclavabile, per regolazione spot di illuminazione

Autoclavable handle, for adjusting the spotlight

IT

Perchè Orion 60

È composta da **81 riflettori ellittici** suddivisi in 9 moduli da 9 Led ciascuno.
L'ottica della lampada è stata **progettata per garantire un'illuminazione sempre a fuoco** cioè senza necessità di focalizzare ogni volta che la cupola viene spostata.
La luce è focalizzata per lavorare a differenti distanze comprese da 80 cm a 200 cm.
La dimensione del campo illuminato si regola elettronicamente con **sistema E-View** in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede.
La leggerezza della struttura conferisce maneggevolezza e stabilità al prodotto.

I comandi posti sulla tastiera a membrana attivano le funzioni di:

- **selezione della temperatura** di colore 5000°K e 4500°K
- **regolazione dell'intensità luminosa** fino a 160 Klx
- **regolazione campo illuminato**
- **acceso/spento**
- **EndoLed**, luce di supporto per operazioni in endoscopia con selezione intensità luminosa e temperatura di colore.

La progettazione modulare della scheda elettronica di alimentazione dei Leds garantisce continuità di luce anche nel remoto caso di guasto ad un Led o ad un componente della scheda. La **rotazione è a 360°** senza fermi con piste a contatti striscianti per la trasmissione della corrente.

EN

Why Orion 60

81 elliptical reflectors split into 9 modules, each containing 9 LEDs. The lamp lens is **designed to guarantee perfectly focused lighting,** i.e. without the need to focus the light every time the dome is moved. The light is pre-focused at different distances (from 80 cm to 200 cm). **The E-View system** lets the surgeon adjust the extent of the lit field to get the right type of light for each surgical procedure. The light structure of the lamp makes it easy to handle and yet still very stable.

The controls on the membrane keyboard activate the following functions:

- **colour temperature (5000°K or 4500°K)**
- **brightness control (up to 160 Klx)**
- **lit field adjustment**
- **switching on/off**
- **EndoLed,** a special type of light that facilitates endoscopic operations. The surgeon can select the exact brightness and colour temperature required The modular construction of the electronic board that feeds the LEDs guarantees continuous light, even in the unlikely event that a LED or board component should fail. **Smooth 360° rotation** with slip-ring contacts for power transmission.

O-Deep (Luce di profondità)

Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare di 9 Leds con **speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità.** O-deep aiuta il chirurgo ad avere **un'ottima illuminazione tridimensionale** soprattutto nelle cavità.

O-Deep (Deep light)

The centre of the lamp is fitted with an extra 9-LED module with **special parabolic dishes specifically designed to reflect deep light.** O-deep means the surgeon **can operate with perfect 3D lighting,** especially in cavities.

Orion 60

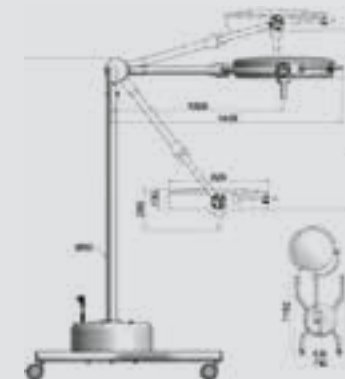
Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	160 Klx
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance	96 Ra
R9	≥ 90
No. di Leds / No. di Leds	81
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to -	19 - 32 cm
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	190 mm
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	90 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	103 mm
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	392 W/m^2
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,45 $mW/m^2.lx$
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m^2
Durata Led / Endurance of Led	> 50.000 ore / hours
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240
Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza assorbita / Absorbed power	120 VA
Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Colore / Colour	RAL 9003
Direttiva / Directive	2007/47/EC
Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med.Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	63 cm
Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	1.782 cm^2
Peso / Weight	44 kg

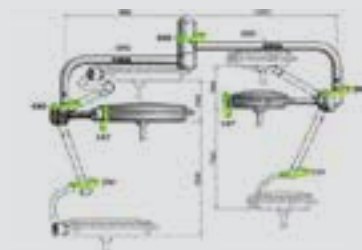
Optional

Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS

Art. LC002LRB

Orion 60 • versione a soffitto
Ceiling version

Art. LC001LRB

Orion 60 • Versione a stativo
On trolley version

Art. LC003LRB

Orion 60+40 • versione a soffitto
Ceiling version

Art. LC004LRB

Orion 60+60 • versione a soffitto
Ceiling version

ORION 80

Lampade chirurgiche a Led • Led surgical lamps

Intensità luminosa | Lighting intensity

160.000 Lux

IT

Perchè Orion 40

È composta dal modulo centrale della Orion 60 e da 4 petali laterali da 6 Leds ciascuno disposti a raggiera.

Questa configurazione ha la caratteristica di conferire due grandi vantaggi:

- **aumentare l'effetto scialitico**
- **incrementare la profondità di campo** grazie alla doppia focalizzazione O-Focus.

I moduli, centrale e laterali, sono **progettati per illuminare a due differenti distanze focali** e garantire così una maggiore profondità di luce e un'intensità luminosa costante mantenendo un'illuminazione sempre a fuoco.

Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare O-Deep di 9 Leds con speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità. **O-Deep aiuta il chirurgo ad avere un'ottima illuminazione tridimensionale soprattutto nelle cavità.**

La dimensione del campo illuminato **si regola elettronicamente** con sistema E-View in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede.

EN

Why Orion 80

It has a central module like the Orion 60 lamp and 4 side petals, each fitted with 6 LEDs radiating outwards. **This configuration offers two great advantages:**

- **Increased scialytic effect**
- **Increased depth of field**

Thanks to the double focalisation O-Focus. The central and side modules **are designed to provide lighting at two different focal distances** and thus guarantee greater depth of light and constant light intensity without losing focus. The O-Deep module is fitted at the centre of the lamp: this has 9 LEDs with special parabolic dishes designed to reflect the light at depths. **O-Deep means the surgeon can enjoy excellent 3D lighting, especially in cavities.** The E-View system lets the surgeon **adjust the extent of the lit field** to get the right type of light for each surgical procedure.

Art. LC001LRC

Versione a soffitto
Ceiling version

O-Deep (Luce di profondità)

Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare di 9 Leds con **speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità.** O-Deep aiuta il chirurgo ad avere **un'ottima illuminazione tridimensionale** soprattutto nelle cavità.

O-Deep (Deep light)

The centre of the lamp is fitted with an extra 9-LED module with **special parabolic dishes specifically designed to reflect deep light.** O-deep means the surgeon **can operate with perfect 3D lighting,** especially in cavities.

Orion 80

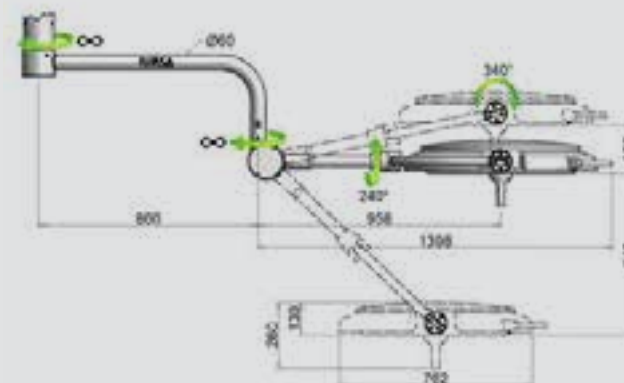
Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	160 Klx
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance	96 Ra
R9	≥ 90
No. di Leds / No. di Leds	105
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to -	20 - 32 cm
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	200 mm
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	100 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	100 mm
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	410 W/m^2
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,56 mW/m^2.lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m^2
Durata Led / Endurance of Led	> 50.000 ore / hours
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240
Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza assorbita / Absorbed power	160 VA
Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Colore / Colour	RAL 9003
Direttiva / Directive	2007/47/EC
Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med.Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	79 cm
Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	2.352 cm^2
Peso / Weight	48 kg

Optional

Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS

Art. LC001LRC

Orion 80 • versione a soffitto
Ceiling version

Art. LC002LRC

Orion 80+40 • versione a soffitto
Orion 80+40 • Ceiling version

Art. LC003LRC

Orion 80+60 • versione a soffitto
Orion 80+60 • Ceiling version

SLIM

Lampada con tecnologia LED • Lamp with LED technology

Perchè una lampada a led:

I numerosi ed indiscussi vantaggi della tecnologia a Led, sono la ragione del suo rapido sviluppo in tutti i settori. SLIM è una lampada a led per uso ambulatoriale e diagnostico. La luce chiara e fredda di SLIM, 5.000 °K, riproduce fedelmente i colori assicurando un'ottima definizione dei dettagli, requisito importante per le diverse specialità ambulatoriali.

Why an LED lamp:

The numerous and undisputed advantages of LED technology are the reason for its rapid development in all fields. SLIM is an LED lamp for outpatient and diagnostic use. The clear and cold light of SLIM 5.000 °K, faithfully reproduces colours ensuring optimum detail definition, important for the various outpatient specialities.

Art. 370S2

Versione a soffitto
Ceiling version

Tiges per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

Stands for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

Piccola parabola interna stratificata

Small parabola internal layered

Schermo protettivo

Protective **screen**

Manopola autoclavabile, per regolazione spot di illuminazione

Autoclavable handle, for adjusting the spotlight

Regolatore di luminosità

L'intensità luminosa è regolabile elettronicamente con potenziometro da 20.000 Lux alla massima intensità. Il chirurgo può impostare l'intensità luminosa desiderata in relazione alla tipologia di intervento.

Luminosity adjuster

Lighting intensity is electronically adjustable with a potentiometer from 20,000 Lux up to maximum intensity. The surgeon can set the desired lighting intensity corresponding to the type of procedure.

MODELLI DISPONIBILI / MODELS AVAILABLE

Slim

Tensione / *Voltage*	100÷230 V~ 50÷60 Hz
Assorbimento elettrico / *Electical absorption*	30 W
Sorgente Luminosa / *Light source*	Led n°12
Vita media Led / *Average LED life*	50.000 ore
Controllo dell'illuminazione / *Illumination control*	50 ÷ 100 %
Intensità luminosa a 1 mt.di distanza (Ec) *Lighting intensity at a distance of 1m (Ec)*	50.000 Lux
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa *Diameter of the light field diameter at 50% of the lighting intensity*	85 mm
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) *Diameter of the light field diameter at 10% of the lighting intensity*	140 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2- 41 (L1+L2) al 20% *Depth of lighting IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%*	150 (30/180)
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max *Total irradiated EE energy when lighting reaches the max level*	119 W/m²
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec *Relationship between irradiated EE energy and EC lighting*	2,38 mW/m2.lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm *UV energy irradiated for a wavelength below 400 nm*	0,001 W/m²

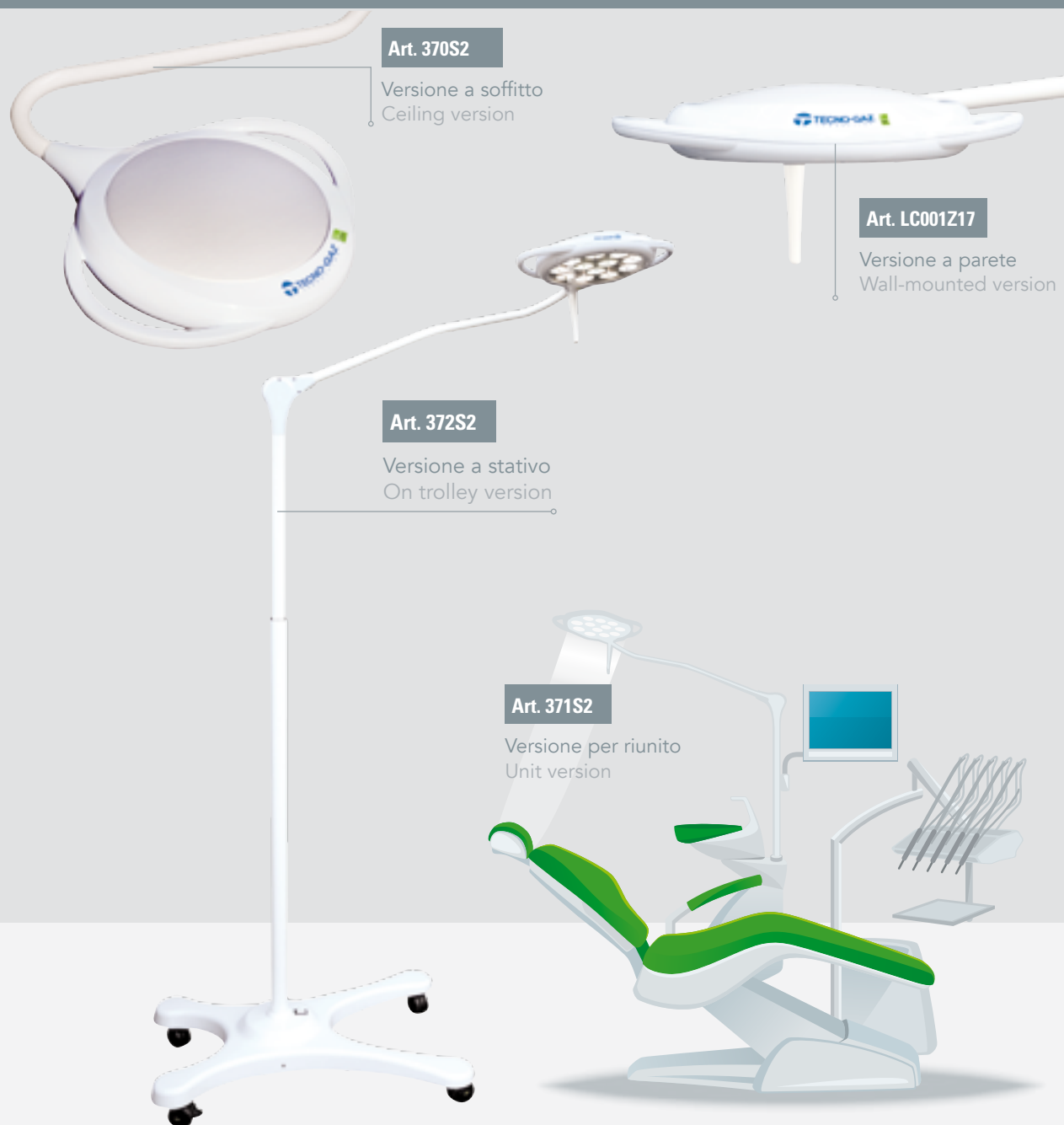
Intensità luminosa | Lighting intensity

50.000 Lux

Art. 370S2
Versione a soffitto
Ceiling version

Art. LC001Z17
Versione a parete
Wall-mounted version

Art. 372S2
Versione a stativo
On trolley version

Art. 371S2
Versione per riunito
Unit version

S.O.P. Sedute Ortopediche Professionali
S.W.C. Professional Work Chairs

Dynamic

Dynamic
pagina / page 50

Sciszor

Sciszor
pagina / page 51

Progetto globale

Circa il 65% degli odontoiatri presenta problemi muscolo-scheletrici di diversa gravità, ma che coinvolgono uno o più dei seguenti sintomi: disturbo, dolore, limitazioni funzionali e di conseguenza perdita di ore lavorative. Il rischio di disabilità è considerevole. I disturbi fisici, possono largamente essere evitati o ridotti sostanzialmente quando si adotta una postura sana e un modo dinamico di lavorare.
La seduta è il fondamento principale della vostra professione. Una corretta seduta vi permette di operare in modo più dinamico, meno affaticante, aumentando l'efficienza e tutelando la vostra postura. Una seduta non corretta può compromettere la vostra professione, ridurre gli anni di lavoro, creare malesseri.

La vostra seduta ortopedica vi deve dare:

- Comfort
- Efficienza
- Benessere operativo

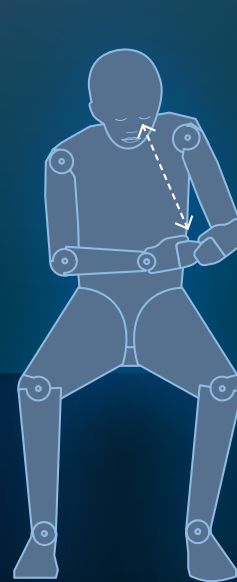
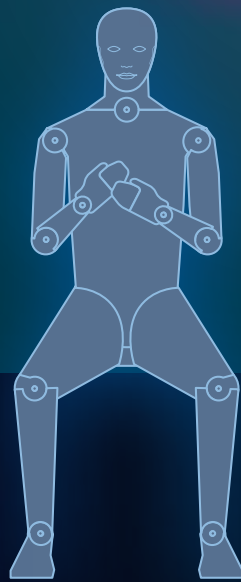
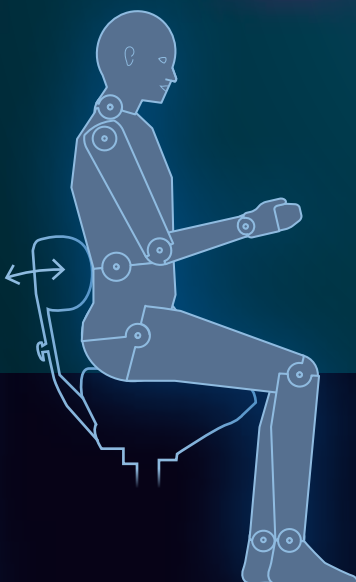
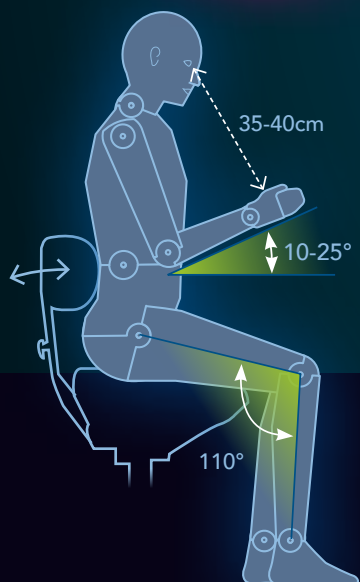
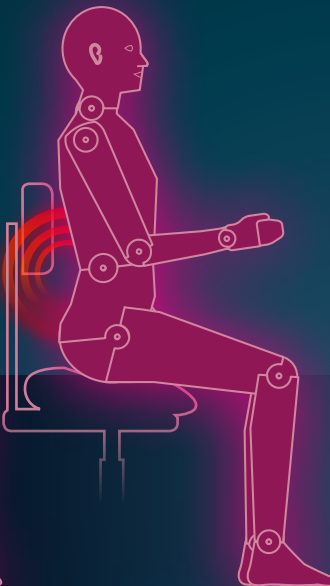
Overall project

65% of the dentists has muscle - skeletal problems at different levels and they give trouble, pain, functional restrictions; as a consequence of this there is a loss of working hours. The disability risk is high. It is easy to avoid or highly reduce the physical troubles by choosing an healthy position and a dynamic way of working.
How you seat is fundamental for your job. The correct way of seating allows you work in a more dynamic way and in a less tiring way. As a consequence of fact your efficiency is higher and your posture is protected. The non - proper seating can prejudice your job reducing the working periods and cause illness.

A Professional Work Chair has to give you:

- Comfort
- Efficiency
- Operating comfort

Seggiolino o seduta ortopedica professionale personalizzata?
Stool or customised professional chair?

Seduta ortopedica professionale personalizzata per voi e i vostri assitenti?
Professional work chair for you and your assistants?

Seduta passiva

Bacino è ruotato indietro nella seduta passiva su un sedile piatto provocando appiattimento della curva lombare.

Seduta attiva

Bacino è mantenuto in posizione neutra mediante seduta attiva su un sedile piatto e richiede una costante azione di contrazione dei muscoli della schiena che tendono ad affaticarsi rapidamente.

Seduta scompensata

Bacino è ruotato anteriormente per effetto di un sedile regolato troppo angolato o per difetti congeniti e ciò è causa lordosi e posture anomale.

Passive sit

The pelvis tilts backwards in the passive sit on a normal seat and the spine becomes rounded.

Active sit

The pelvis is in a neutral position when seating in a normal seat. The position is medically correct in fact the muscles are taut but they will get tired quickly.

Unbalanced sit

The pelvis tilts frontwards due to a too angled seat or to a congenital problem. This is causing lordosis and abnormal posture.

Quando si sceglie una vettura la prima sensazione di benessere si misura con il piacere della seduta, la stessa cosa avviene quando si acquistano le sedie per la casa. Il seggiolino di lavoro ha invece un approccio meno "analitico" ed è quello che si utilizza maggiormente e ci permette di avere anche efficienza e benessere per il maggior tempo della giornata. Da oggi grazie a TECNO-GAZ potete scegliere fra i seggiolini e SOP seduta ortopedica professionale, non un semplice dispositivo, ma un progetto nato dallo studio scheletrico, approfondimenti sulla operatività professionale e realizzato con la logica imprescindibile della personalizzazione "su misura". La personalizzazione non deve essere pensata per la scelta dei colori, ma in funzione alla struttura della persona e TECNO-GAZ con il progetto SOP, ha realizzato il primo progetto di personalizzazione globale. Avete l'occasione di passare dal seggiolino alla SEDUTA ORTOPEDICA PROFESSIONALE, un prodotto costruito attorno a voi, per garantirvi benessere, longevità lavorativa, massima efficienza nella pratica quotidiana.

Whenever you choose a car, the first comfort sensation is coming from the sit, the same is happening when buying the chairs for at home.
While it is not such analytic the choose of the working stool, even if it is longer used and should give better efficiency and comfort during the day.
Thanking TECNO-GAZ now you can choose between stools and PWC professional working chair. This is not only a device but the results of the study of the skeleton, of the working operating and it is developped following the presciprion of the customisation.
Customisation does not mean color choosing, but it means considering the structure of the person. TECNO-GAZ with the PWC project has just developped a global customisation project. You can change from a normal stool into a PROFESSIONAL WORKING CHAIR, a product developped for your comfort and for high efficiency in the everyday working.

DYNAMIC

Sedute ortopediche professionali
Professional Working Chairs

IT **Dynamic è la seduta ortopedica ideale per tutti coloro i quali vogliono prevenire l'ingenerarsi di problemi posturali e per tutti coloro che debbono intervenire per ridurre gli effetti generati da una postura non corretta.** Inoltre, grazie al meccanismo automatico di compensazione, Dynamic svolge sempre al meglio la sua funzione adattandosi perfettamente alle esigenze del professionista.

Dynamic è particolarmente consigliato a chi effettua trattamenti di lunga durata e caratterizzati da elevata concentrazione e per tutti quanti utilizzano ausili visivi quali microscopi e sistemi ingrandenti quali ad esempio **Chirurghi, Implantologi, Endodontisti, Protesisti.**

EN **Dynamic is the right chair for the ones who want to prevent the the born of posture problems and for the ones that have to reduce the consequences of a non proper posture.** Thanks to the scissor mechanism, making it possible to sit naturally while alternating active and passive sitting positions.

Dynamic is recommended for the ones who do long operations where it is necessary to keep high the attention level. It is also recommended to the ones who use microscope or enlaging device such as **surgeons, implantologs, dentists and prothesists.**

1. Schienale adattativo
2. Regolazione inclinazione schienale
3. Leva per regolazione altezza
4. Leva per regolazione altezza
5. Leva regolazione resistenza angolazione della seduta
6. Manopola regolazione peso

1. Tilting seat
2. Forward and backward tilting of the seat
3. Lever to adjust the working height
4. Lever to adjust the working height
5. Lever to adjust the seat resistance
6. Weight adjustment knob

Schienale adattivo

Lo schienale, di piccole dimensioni e di forma arrotondata offre **supporto alla regione lombare della schiena garantendo mobilità all'operatore.**

Articolazione automatica seduta/schienale

Grazie al meccanismo automatico di compensazione (hands – free), una volta regolata la seduta ortopedica Dynamic sulle misure caratteristiche del proprio corpo quali peso, inclinazioni ed altezza del supporto lombare (operazione da effettuarsi una sola volta) **la seduta Dynamic fa il resto adattandosi ai movimenti e mantenendo le corrette geometrie muscolo scheletriche volte ad evitare patologie e dolore.**

Backrest

The backrest is small and round, **giving precise support in the lower back and ensuring maximum freedom of movement.**

Automatic adjustment of chair and backrest

After adjusting the Dynamic to your individual body dimensions only once, no further adjusting is needed. **The chair is adapting to movements and respects the muscle - skeletal values avoiding pain and phatologies.**

ACCESSORI / ACCESSORIES

Art. 2BQEA0001
Kit supporto avambraccio mobile+angolare
Armrest adjustable in height

Art. 1BQEA0008 (DX / R)
Art. 1BQEA0009 (SX / L)
Supporto braccia
Supporto braccia

Art. 1BQEA0005
Accoppiatore per braccioli
Coupling system for armrests

Art. 1BQEA0006
Supporto poggiapiedi
Foot ring

Art. 1BQEA0007
Pedaliera regolazione altezza
Automatic foot control

SCISZOR

Sedute ortopediche professionali • Professional Working Chairs

IT

Sciszor è la seduta ortopedica ideale per tutti coloro i quali vogliono prevenire l'ingenerarsi di problemi posturali e per tutti coloro che debbono intervenire per ridurre gli effetti generati da una postura non corretta. Inoltre, **grazie alla conformazione triangolare (nella versione Solex Bike Style), i cambiamenti dalla posizione seduta alla posizione eretta vengono facilitati e l'autoregolazione del cilindro a gas** permettono l'utilizzo della seduta fra più operatori.

Sciszor è consigliato a chi effettua trattamenti di lunga durata, **inoltre grazie alle conformazione della seduta facilita i cambiamenti posturali. Ideale per tutto lo staff dello studio.**

1. Schienale adattativo
2. Regolazione inclinazione schienale
3. Leva per regolazione altezza
4. Leva per regolazione altezza

Seduta

Come per il modello Dymanic **la conformazione della seduta è determinata da un attento studio ortopedico**. La particolare conformazione a sella (solex bike style) facilita il lavoro ad operatori diversi rendendo l'utilizzo di Sciszor anche a persone con conformazioni fisiche differenti.

EN

Sciszor is the right chair for the ones who want to prevent the the born of posture problems and for the ones that have to reduce the consequences of a non proper posture. **Thanks to the triangular shape Solex Bike Style, changing from seated to standing is easy to do. The cahir can be used by different operators thanks to the self adjusting of the scissor mechanism**.

Sciszor is recommended for the ones who do long operations. **The shape of the seat is helping in posture changing. It is correct for all the study stuff.**

1. Tilting seat
2. Forward and backward tilting of the seat
3. Lever to adjust the working height
4. Lever to adjust the working height

Seating

As for the Dynamic model **the seating shape is due to a careful orthopedic study**. The solex bike style is making easier the job for different operators. Sciszor can be used by persons who have different physical dimensions.

Schienale adattivo

Lo schienale, di piccole dimensioni e di forma arrotondata offre **supporto alla regione lombare della schiena dell'operatore garantendo mobilità all'operatore.**

Backrest

The backrest is small and round, **giving precise support in the lower back and ensuring maximum freedom of movement.**

Struttura

Basamento cromato, **stabilità con 5 ruote diametro 55 mm ad alta scorrevolezza.**

Structure

Chrome base. **The stability is granted through 5 wheels diamter 55 mm.**

Articolazione automatica seduta/schienale

Grazie al meccanismo automatico di compensazione, esclusivo delle S.O.P. Tecno-Gaz, **Sciszor si adatta ai movimenti e mantiene le corrette geometrie muscolo scheletriche volte ad evitare patologie e dolore.**

Automatic adjustment of chair and backrest

Thanks to the automatic adapting system for the sole Tecno-Gaz PWC, **Sciszor is adapting to movements and respects the muscle - skeletal values avoiding pain and phatologies.**

MULTI COMPACT

Mobili di sterilizzazione • Sterilization furniture

Multi Compact, in soli 130 cm di altezza è la soluzione ideale per assolvere alla delicata funzione di sterilizzazione degli strumenti ove vi siano spazi ridotti. La praticità dei suoi due vani interni, posti in verticale, consentono l'inserimento di un'eventuale seconda macchina, facilmente ispezionabile grazie ad un pratico cassetto ad estrazione totale. **Multi Compact è composto da piani di appoggio e vani di contenimento: nel piano superiore, in posizione ergonomica,** viene collocata l'autoclave, la parte intermedia è attrezzata con vano per sigillatrice e ripiano estraibile, la parte inferiore si completa di un vano ad anta con ripiani regolabili, attrezzabile con cassetto rinforzato per ospitare la seconda autoclave.

Multi Compact, with only 130 cm of height, is the ideal solution for the delicate operation of sterilization, where spaces are limited. The two practical vertical internal compartments allow the possible integration of a second autoclave, easily accessible thanks to a practical total pull-out drawer. **Multi Compact is composed of support shelves and storage units: on the upper top, the autoclave is placed in an ergonomic position,** the middle compartment is furnished with a space for the sealing machine and a pull-out drawer, the lower part is completed by a unit with door and adjustable shelves, with the possibility to be equipped by a reinforced drawer to insert the second autoclave.

Multi Compact con autoclave nella parte superiore e **Multisteril collocato nella parte intermedia, in corrispondenza deil piano estraibile.**

with autoclave in the upper part and **Multisteril placed halfway, in correspondence of the extension table.**

Multi Compact	
Larghezza/ Width	600 mm
Altezza / Height	1440 mm
Profondità/ Depth	600 mm

STERIL COMPACT

Mobili di sterilizzazione • Sterilization furniture

Mobile sterilizzazione con vano autoclave, vano sigillatrice con piano scorrevole, reparto trays con apposito supporto e cassettone portaoggetti o portarifiuti. **Razionale e pratico Steril Compact è studiato per le apparecchiature Tecno-Gaz.**

Furniture for sterilization with compartment for autoclave, compartment for thermosealing machine with sliding table, compartment for trays with relative support, drawer holdobjects. **Rational and practical, Steril Compact is designed for Tecno-Gaz* equipment.**

Steril Compact	
Larghezza/ Width	600 mm
Altezza / Height	1800 mm
Profondità/ Depth	520 mm
Peso / Weight	80 Kg

COMPACT PLUS

Mobili di sterilizzazione • Sterilization furniture

Mobile sterilizzazione con piano d'appoggio per autoclave, un vano porta tray e due ripiani interni regolabili in altezza. **È utilizzabile per tutti i tipi di autoclavi.**

Furniture for sterilization, ergonomic with a top where an autoclave can be positioned and three shelves. **It can obviously be used for all types of autoclave.**

Compact Plus	
Larghezza/ Width	510 mm
Altezza / Height	860 mm
Profondità/ Depth	600 mm
Peso / Weight	53 Kg

Varie studio

Migliorate la vostra operatività

Radiologia

Radiology

Negativoscopi
X-ray view boxes
pagina / page 58

Lampade polimerizzanti

Curing /lamps

Scaldaliquidi, dispositivo per la cura del bruxismo

Liquid heater, and bruxism treatment devices

Sphera
pagina / page 60

Progetto globale

Oltre alle numerose linee di prodotto, Tecno-Gaz dispone di una serie di piccole apparecchiature studiate per migliorare e completare il lavoro quotidiano degli operatori. Tutti i dispositivi sono stati realizzati per aumentare le performance e razionalizzare tempi e metodi dello studio.

Overall project

As well as its many product lines, Tecno-Gaz offers a series of small pieces of equipment designed to improve and complete operators' everyday work. All the devices have been created in order to improve performance and to rationalise surgery times and methods.

NEGATIVOSCOPI

Negativoscopi tradizionali • X-ray viewing boxes

IT

Art. 7085/N
Stampato in materiale plastico antiurto con supporto rapido per radiografie. La particolare forma ne permette l'uso sia a banco che a parete. Illuminato con lampada fluorescente a 6500° K con diffusore opalino infrangibile.

Art. 7086N2
Modello in acciaio verniciato con profili in inox. Illuminato con lampade fluorescenti (6.500°K) monocromatiche con diffusore opalino infrangibile.

EN

Art. 7085/N
Formed from unbreakable material, it features a simple and rapid mounting device for radiographs. Its design allows it to be used either wall mounted or on the workbench. Illumination is by means of a flourescent lamp (6500° K) fitted to an unbreakable opaline diffuser.

Art. 7086N2
Painted steel structure and stainless steel profiles model. Fluorescent cold light (6.500°K). Unbreakable white monochromatic diffuser with supporting device.

Dimensioni / Dimensions 7085/N	
LxAxP / WxHxD	(456x379x55-95) mm

Area visibile / Viewing areas 7085/N	
Larghezza / Width	400 mm
Altezza / Height	300 mm

Dimensioni / Dimensions 7086N2	
LxAxP / WxHxD	(832x456x140) mm

Area visibile / Viewing areas 7086N2	
Larghezza / Width	800 mm
Altezza / Height	425 mm

RAY

Camera oscura • Dark room

Ray è una camera oscura dal design moderno ideale per lo sviluppo manuale di pellicole di piccole dimensioni.
Ray è un **dispositivo ergonomico, pratico e piacevole,** realizzato per poter operare agevolmente grazie alla sua speciale forma. **Ray è stata costruita per poter essere collocata a ridosso di una parete,** garantendo risparmio di spazi. **L'ampio oblò permette di poter avere un ampio campo visivo,** i vani per l'inserimento delle mani sono stati disposti con una angolatura che vi permette di operare in modo naturale.

Ray viene fornita con:

- **1 supporto** portacontenitori;
- **4 contenitori** per liquidi (sviluppo-lavaggio- fissaggio-lavaggio);
- **2 pinzette** portalastra.

Ray is a dark room with a modern design that is ideal for the manual development of small films.
Ray is an ergonomic, practical and attractive device, that has been created for ease of use thanks to its special shape. **Ray has been created to be conveniently placed against a wall,** taking up very little space. **Its large window allows for a wide field of vision** and the compartments for the hands have been designed at an angle that enables natural movement.

Ray viene fornita con:

- **1 supporto** portacontenitori;
- **4 contenitori** per liquidi (sviluppo-lavaggio- fissaggio-lavaggio);
- **2 pinzette** portalastra.

Ray	
Larghezza / Width	554 mm
Altezza / Height	350 mm
Profondità / Depht	340 mm

SPHERA

Dispositivo per il riscaldamento dei liquidi irriganti
Warming device for irrigation liquids

Il riscaldamento di anestetici e soluzioni irriganti migliora la cura ed il comfort del paziente, riducendo dolori e sensazioni sgradevoli. Tecno-Gaz ha realizzato SPHERA un dispositivo a doppia temperatura, controllata elettronicamente con microprocessore e segnalazioni visive.

SPHERA è dotato di doppio riscaldamento:
- 37°c per soluzioni irriganti o anestetici
- 55°c per compositi

Il composito trattato termicamente risulta essere più plasmabile e migliora le performance di fotopolimerizzazione. **SPHERA è realizzato con** 4 alloggiamenti per siringhe, 1 alloggiamento per compositi, 2 alloggiamenti per tips.

Heating anesthetics and irrigations liquids improves the patient's treatment and comfort, reducing pains and unpleasant sensations. Tecno-Gaz has realized SPHERA a double temperature device, electronically controlled with microprocessor and visual signals.

SPHERA is equipped with a double heating:
- 37°c for irrigation liquids or composites
- 55°c for anesthetics

Warmed composites are more mouldable and improve the performances of photo polymerization. **SPHERA is realized with** 4 housings for syringes, 1 housing for composites, 2 housings for tips.

Sphera	
LxAxP / WxHxD	(180x175x150) mm
Peso / Weight	1,5 kg
Tensione / Power supply	220V~ - 50/60Hz
Assorbimento / Power absortion	50 W

B-MAX

Lampada polimerizzante • Curing light

B-Max è una lampada polimerizzante a tecnologia LED, leggera, maneggevole, cordless, utilizzabile in modo semplice. B-Max adotta la nuova tecnologia a led, assicurando un'elevata emissione di luce con spettro di 450/480nm, focalizzata, fredda a bassa immissione di infrarossi. B-Max garantisce un'emissione di luce con potenza pari a 1600mW.

B-Max viene fornita con supporto sagomato con caricabatteria integrato ed indicatore LED.

EN

B-Max is a curing light with LED technology. Light, easy to use, wireless. B-Max exploits the new led technology, this ensures a focused, cold and with low infrared outlet high light emission with 450/480 nm spectrum. B-Max ensures a light emission with 1600mW power.

B-Max is supplied with shaped support with built-in battery charger and led indicator.

Emissione di luce con potenza pari a **1600 mW**

Light emission with power of **1600 mW**

Display LCD
LCD display

Pulsante di controllo
Control button

Manipolo
Handpiece

Base caricabatterie
Battery charge base

LED indicatore di carica
Charging LED

ACCESSORI / ACCESSORIES

Art. SMMA010

Manuale d'uso
User manual

Art. SLPA 188

Batterie
Durata: utilizzo in High Mode: 500-600 volte trattamenti da 10 sec.

Batteries
Life: used in High Mode: 500-600 times, 10 seconds/treatment

Art. SLPA 190

Schermo antiriflesso
Anti-glare screen

Art. SLPA 186

Base Carica-batterie
Battery charger base

Art. SLPA 187

Adattatore AC
AC Adaptor

OPTIONAL / OPTIONAL

Art. SLPA 191

Fibra ottica 11mm
Optical fiber 11mm

Estetica del sorriso

Analisi della pelle

Analysis of the skin

Tecnologia a veicolazione trandermica

Transdermal vehiculation technology

Bright Skin
pagina / page 65

Era Evo
pagina / page 64

Progetto globale

L'estetica del viso è l'ultima frontiera per ogni studio odontoiatrico, infatti integrare una bocca perfetta in un adeguato "contorno" è certamente un grande salto qualitativo per ogni studio odontoiatrico. Infatti il concetto estetico in odontoiatria è quello di integrare questi trattamenti alle pratiche odontoiatriche, **un modo per allargare i servizi, espandere il business e puntare ad una totale soddisfazione del paziente.**

Overall project

Facial beauty is the final frontier for every dental surgery, in fact, integrating a perfect mouth into a suitable "surrounding" is certainly a high-quality jump for every dental surgery. In fact, the concept of beauty in dentistry is that of integrating these treatments into dental practices, **a way of broadening your services, increasing your business and focusing on complete patient satisfaction.**

Facial beauty

Microcamera Tecno-Gaz
pagina / page 66

Manipolo viso per Era Evo
Face handpiece for Era Evo
pagina / page 65

Prodotti Era Evo
Era Evo products
pagina / page 65

Perchè entrare in questo nuovo business

L'estetica è un business in forte espansione e i trattamenti al viso sono l' 80%, pertanto vi è una perfetta attinenza fra l'odontoiatra e questa pratica, che **sta iniziando ad interessare sempre più odontoiatri e sicuramente diverrà la futura frontiera dell'odontoiatria moderna.**

Why take up this new business

The beauty industry is expanding widely and treatments for the face make up 80% of this, therefore dentistry is perfectly relevant to this practice, which **is starting to interest more and more dentists and will undoubtedly become the future frontier for modern dentistry.**

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

Era Evo

Tecnologia a veicolazione transdermica
Transdermal vehiculation technology

I vantaggi della veicolazione transdermica sono molteplici:

- **Veicolazione del principio attivo direttamente nel comparto extracellulare.** Le alte concentrazioni ottenute con questa tecnica permettono di attivare rapidamente il metabolismo delle cellule bersaglio le quali iniziano ad utilizzare immediatamente le sostanze veicolate.
- Possibilità di veicolare qualsiasi tipo di molecole **evitando modalità di somministrazione dolorose.**
- **Rapidità dei risultati,** in ambito estetico.
- **Elevata concentrazione della quantità di sostanza** che raggiunge la zona da trattare (90% contro il 5% delle tecniche tradizionali.

Transdermal veiculation advanategs are:

- **Active principle veiculation directly into extracell section.** High concentration due to this technique usage enables to activate rapidly cells metabolism which immediately start to use vehiculated subtsances;
- Possibility to vehiculate all kind of molecules **avoiding painful substances administration;**
- **Rapid results** in aesthetic field;
- **High concentration of the substance quantity** which reaches treated zone (90% against 5% of traditional techniques).

Risultati • Results

Permeabilità della pelle

Numerosi studi hanno affrontato il problema della permeabilità della pelle. Attraverso la veicolazione transdermica, le molecole ad alta densità (alto peso molecolare) riescono ad essere veicolate dando numerosi benefici.

The skin's permeability

Numerous studies have looked into the problem of the skin's permeability. In transdermal transfer, high density molecules (of high molecular weight) are transported leading to many benefits.

Manipolo Bright Skin

Bright Skin handpiece

Manipolo viso per Era Evo

Face handpiece for Era Evo

Era Evo Art. VT002ZEA

Trattamenti inestetismi del contorno bocca

Tonificazione viso

Dolori nevralgi

L'esperienza del paziente è assolutamente piacevole e priva di dolore.

The patient's experience is absolutely pleasurable and without painless.

Dati tecnici • Technical data

Era Evo	
LxAxP / WxHxD	52x110x40 cm
Peso / Weight	25 kg
Tensione / Power supply	90V-220V ca.
Frequenza di lavoro Operating frequency	50 -60 Hz
Tensione interna di alimentazione Internal supply voltage	24 Vcc
Potenza max assorbita Max. power absorption	50 W
Classe di sicurezza Safety class	1 BF
Tensione max in uscita Max. output voltage	45 V
Valore medio corrente in uscita (R=1K) Average value output current	20 mA
Frequenza max di lavoro Max. operating frequency	1760 Hz

1 Fase: Detersione
1 Phase Cleaning

150 ml.
Art. VT002VTD

Mousse

Mousse detergente che purifica delicatamente la pelle svolgendo un azione idratante e tonificante.

Cleansing mousse that gently purifies the skin carrying out a moisturizing and toning action. Home and professional use.

2 Fase: Peeling
2 Phase: Peeling

500 ml.
Art. VT003ZEA

Ultra Peel

Liquido specifico per lo scrub ad ultrasuoni a bassa frequenza. Distribuire con un pennello sulla parte da trattare in modo da creare uno strato tale tra pelle e spatola.

Specific liquid for low frequency ultrasonic scrub. Spread with a brush on the part to be treated to create a layer between the skin and spatula. Professional use.

3 Fase: Applicazione
3 Phase: Application

100 ml.
Art. VT006VTD

Professional Serum

Prezioso siero Anti Age formulato specificatamente per la tecnologia di veicolazione transdermica. Svolge un'intensa azione miorilassante e distensiva sulle rughe del viso. Professional use.

Special Anti Age serum formulated specifically for Transdermal Delivery technology. Carries out an intense. Professional use.

4 Fase: Prodotti domiciliari
4 Phase: Home treatment

30 ml.
Art. VT005VTD

Filler Cream

Filler Cream indicato per un uso domiciliare, al fine di preservare e prolungare i benefici del trattamento.

Filler Cream for home use, to preserve and prolong the benefits of the treatment. Home and professional use.

Bright Skin

Apparecchio brevettato e con protocolli registrati.

Bright Skin è un dispositivo a ultrasuoni che consente il ringiovanimento della pelle e la prevenzione dell'invecchiamento dei tessuti attraverso l'utilizzo di Ultrasuoni: consiste in una lamina di metallo a forma di spatola la cui frequenza di vibrazione è pari a 25000 Khertz, che inclinata a 45° consente la distribuzione delle onde ultrasoniche sulla superficie, secondo il principio della cavitazione.

Patented device with registered protocols.

Bright Skin is an ultrasonic device which allows the skin rejuvenation and tissue aging prevention through the use of Ultrasound: it consists of a spatula shaped metal lamina which vibration frequency is equal to 25000 K-hertz, inclined at 45 ° which allows the distribution of the ultrasonic waves on the surface, following the principle of cavitation.

Manipolo Era Evo

Trasporto graduale delle sostanze attivate che fuoriescono dal manipolo in acciaio per mezzo di fori posti sull'estremità dello stesso, con una lieve pressione sul dispenser si facilita la fuoriuscita del prodotto. Alla fine del tempo di trattamento, massaggiare la zona trattata per favorire l'assorbimento del prodotto residuo.

Nessuna dispersione e senza creare gradienti di concentrazione, assicurando sempre una costante quantità di energia elettrica e quindi di sostanza ionizzata.

Inoltre il manipolo garantisce il **livello igienico richiesto da qualsiasi protocollo sanitario,** in quanto i suoi componenti di acciaio inox sono asportabili e tutti lavabili e sterilizzabili.

Era Evo handpiece

Gradual transport of activated substances, coming out from the steel hand-piece by means of holes located on the end of the same, with a slight pressure on the dispenser that facilitates the product outflow. At the end of the treatment time, massage the treated area to facilitate the absorption of the residual product.

No dispersion and no creation of gradients concentration, this ensures a constant quantity of electricity and thus of ionized substance supply.

In addition, the hand-piece ensures the **level of hygiene required by any health protocol,** as its stainless steel parts are all removable and can be washed and sterilized.

MICROCAMERA TECNO-GAZ

Dispositivo di rilevazione • Dispositivo di rilevazione

Per poter fare una **corretta analisi della pelle del Vostro paziente e strutturare un adeguato protocollo operativo è indispensabile adottare la MicroCAMERA Tecno-Gaz, un dispositivo che permette di rilevare tutte le caratteristiche dei tessuti.** Il software integrato permette la gestione e l'archiviazione delle immagini e dei dati rilevati su ciascun paziente. MicroCAMERA è uno strumento elettronico sicuro, potente e versatile che permette di ingrandire particolari di dimensioni microscopiche come i parassiti della pelle o le squame di un capello. **Con MicroCAMERA è sufficiente appoggiare la sonda sulla superficie da ingrandire per ottenere una immagine nitida e a colori del particolare in osservazione.** Essa supera i limiti del tradizionale microscopio che richiederebbe il prelievo del campione e la predisposizione del vetrino.Questa nuova metodica permette di osservare dal "vivo" le condizioni della pelle, del cuoio capelluto e dei capelli, con la massima semplicità e di condividere con altre persone le immagini.

To make a correct analysis of the skin of your patient and to structure an appropriate operating protocol, it is essential to adopt the Tecno-Gaz MicroCamera, a device that can detect all the characteristics of the tissue. The integrated software allows the management and the storage of images and data collected on each patient. MicroCAMERA is a safe, powerful and versatile electronic tool which allows you to enlarge details of microscopic size, such as skin parasites or the scales of a hair. **With MicroCAMERA, it is sufficient to place the probe on the surface which has to be enlarged to obtain a sharp and color image of the particular observation.** It exceeds the limits of the conventional microscope which would require the sampling and the preparation of slide. This new method allows to observe "live" conditions of the skin, of leather hairy and of hair, with the maximum simplicity and to share images with other people.

Disponibili di serie ottica 50x e alte tre optional.

- **Tutte le ottiche utilizzano le nuove sorgenti luminose a luce "fredda"** e grazie ad esse è possibile osservare i processi biologici senza alterazioni dovute al riscaldamento.
- **Tutti i modelli utilizzano lo stesso tipo di sonda che deve essere correttamente impugnata dall'operatore.** Tale sonda è dotata di un pulsante di comando e dello zoccolo per l'inserimento delle ottiche e dei dispositivi di misurazione. Il pulsante sulla sonda è l'unico mezzo di comando della MicroCAMERA.

Available in series optical 50x and other three options.

- **All optical use new sources bright "cold"** light and thanks to them you can observe biological processes without deterioration due to heating.
- **All models use the same type of probe which must be properly contested by the operator.** The probe is equipped with a button command and the socket for the insertion of optical and measuring devices. The button on the probe is the only means of control of MicroCAMERA.

Sbiancamento
Professional whitening

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.
Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Sistemi di sbiancamento professionale

Professional whitening systems

Kit prodotti e accessori

Product kits and accessories

Progetto globale

Lo sbiancamento è una tecnica molto diffusa e per ottenere risultati concreti,senza creare danni, bisogna utilizzare prodotti e dispositivi di qualità. Purtroppo la non conoscenza della tecnica, fa propendere spesso per prodotti e apparecchi non adeguati. **Tecno-Gaz mette sul mercato prodotti studiati e realizzati presso i propri stabilimenti italiani, ed ogni prodotto ha un adeguato supporto scientifico.** Siamo in grado di potervi proporre una gamma di apparecchiature e prodotti molto interessanti ed efficienti.

Overall project

Whitening is a very wide-spread technique and, in order to obtain real results without causing damage, quality products and devices must be used. Unfortunately, a lack of knowledge of the techniques often pushes people towards products and devices that are not suitable. **Tecno-Gaz markets products that have been researched and created at its own plants in Italy, and each product has appropriate scientific support.** We are able to offer you a very interesting range of efficient products.

Un valore aggiunto per il vostro studio

Lo sbiancamento è un trattamento estetico molto apprezzato dai pazienti, pertanto poter erogare questo servizio nel migliore dei modi è certamente una ottima opportunità professionale ed efficienti.

Added value for your surgery

Whitening is a beauty treatment that is widely appreciated by patients, therefore being able to carry out this service in the best possible way is undoubtedly an excellent professional opportunity.

Pearl Art. 4450KS

PEARL

Lampada sbiancante professionale • Professional whitening lamp

Tecno Gaz ha realizzato Pearl un nuovo ed evoluto dispositivo, massima espressione dei sistemi sbiancanti oggi in commercio. Pearl utilizza una lunghezza d'onda tra i 480 e 520 nm, la lampada ha uno speciale schermo che permette l'assorbimento della luce ultravioletta ed infrarossa evitando il riscaldamento della polpa e delle mucose, evitando o riducendo la loro sensibilità. L'apparecchiatura dispone della funzione di polimerizzazione rapida da utilizzarsi sulla diga liquida protettiva. Pearl è stata realizzata in modo da occupare pochissimo spazio, il pianale è solido, stabile ed equilibrato, munito di ruote è facilmente spostabile. La lampada dispone di un sistema a rotazione completa che permette di poterla posizionare a piacimento.

Tecno-Gaz has created Pearl, a new and highly-evolved device that is the ultimate in whitening systems on the market today. Pearl uses a wavelength between 480 and 520 nm. The lamp has a special screen that allows for the absorption of ultraviolet and infra-red light, preventing the heating up of pulp and mucous membranes, avoiding or reducing their sensitivity. The device has a rapid polymerisation function for use on the protective liquid dam. Pearl has been created to take up very little space, the base is solid, stable and balanced and fitted with wheels that can be easily moved. The lamp has a full rotation system allowing it to be positioned as desired.

Pearl

LxA / WxH	450x1400 mm
Diametro / Diameter	Ø 500 mm
Peso / Weight	15 kg
Alimentazione monofase / Single-phase power supply	90 V - 220 V~ ca.
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza max assorbita / Max. absorbed power	50 VA
Fusibile / Fuse	F 1 A
Classe di sicurezza / Safety class	I BF

Pearl e Clip

Caratteristiche emissione luminosa / Light Emission Characteristics

Lunghezza d'onda della radiazione Radiation wavelength	495 mm
Potenza luminosa massima irradiata Maximum radiated light power	30.000 mw
Dispositivo mediale / Medical device	Classe / Class: 1 93/42/CEE
Sicurezza elettrica / Electric safety	Classe/Class: 1 Tipo B CEI EN 60601-1
Tipo protezione / Type of protection	PE

Braccio regolazione lampada
Lamp adjustment arm

Ghiera per regolazione coassiale del braccio
Arm coaxial regulation

Snodo per posizionamento elemento radiante
Joint for positioning the radiating element

Display per controllo, regolazione e impostazione tempi di trattamento
Display for control, adjustment and setting of treatment times

Struttura con ruote stabile che permette facili spostamenti
Stable wheeled base for easy moving around

LED a luce fredda e schermo a fibre ottiche

La luce è controllata e convogliata da uno speciale schermo a fibre ottiche che assicura un concentramento dei raggi, **permettendo massima resa dell'apparecchio e riduzione dei tempi.**

Cold light LED and optical fibre screen

Light is controlled and channelled through a special fiber-optic screen that ensures concentrated rays, **allowing the device to provide maximum yield and a reduction in times.**

CLIP

Lampada sbiancante professionale • Professional whitening lamp

La lampada mod. Clip è un nuovo sistema per lo sbiancamento dentale che toglie le macchie intrinseche. La lampada è semplice e pratica, costituita da un corpo irradiante nel quale sono posizionati i led, i quali vengono costantemente controllati e raffreddati, onde evitare trasmissioni di calore sulla parte trattata.

Pratica e funzionale

- Comodo braccio flessibile che permette il giusto posizionamento del corpo irradiante, rispetto alla bocca del paziente.
- Morsetto meccanico per il fissaggio della lampada.
- Alimentatore con controllo elettronico, predisposto per essere fissato a parete o appoggiato a pavimento.

The mod. Clip lamp is a new teeth whitening system that removes intrinsic stains. The lamp is simple and practical and includes an irradiating component in which the LEDs are located. They are constantly controlled and cooled, avoiding heat transference onto the treated area.

Practical and functional

- Easy flexible arm that allows for the correct positioning of the irradiating component, in relation to the mouth of the patient.
- Mechanical clamp for fixing the lamp.
- Electronically controlled power supply, designed to be fixed to a wall or placed on the ground.

Massima praticità

Il tutto è contenuto in una pratica valigia di plastica, utile per il trasposto del dispositivo fra uno studio e l'altro.

As practical as possible

Everything is contained in a practical plastic case useful for transporting the device from one surgery to another.

Clip

Peso / Weight	5 kg
Alimentazione monofase Single-phase power supply	230 ~
Frequenza / Frequency	50 Hz
Potenza max assorbita Max. absorbed power	50 VA
Fusibile / Fuse	F 1 A

KIT PER TRATTAMENTI SBIANCANTI
BLEACHING TREATMENTS KIT

NEW

KIT

1 flacone con 10 g di perossido di idrogeno;
1 flacone con 5 g di addensante;
1 flacone con 2 g di soluzione neutralizzante di perossido;
1 siringa di TOPDam da 2 g e 6 punte per l'applicazoione
1 spatola e 1 piastra per la preparazione del gel.

EN

KIT

1 bottle with 10 gr of hydrogen peroxide;
1 bottle with 5 gr of thickener;
1 bottle with 2 gr of neutralizing solution of peroxide;
1 siringe of TOPDam 2gr and 6 application tips
1 spatula and 1 plate for for the preparation of the gel.

Laboratorio odontotecnico

Progetto globale

Il laboratorio è stata la prima mission Tecno-Gaz e il nostro obiettivo resta quello di proprorvi tecnologie innovative e uniche, che potete riscontrare nella nostra gamma di prodotti.
La nostra politica è quella di un continuo aggiornamento e sviluppo dei prodotti, che continuamente vengono adeguati alle nuove evoluzioni tecnologiche.

Overall project

The laboratory has been Tecno-Gaz's prime mission and our objective remains that of offering you innovative and unique technologies that you can find in our range of products.
Our policy is that of continuously updating and developing our products that are brought in line constantly with new technological evolutions.

ASM30 (senza Argon / without Argon) Art. 6185F • ASM30 (con Argon / with Argon) Art. 6185FA

ASM 30 Fonditrice in pressofusione • Die-casting machine

La fonditrice ASM 30 è un'apparecchiatura di ultima generazione, completamente automatica, con sistema pressofusione. L'intero processo di colata è costituita da passaggi molto semplici: vuoto, capovolgimento, compressione e raffreddamento, senza nessun intervento umano. Grazie alla sua particolare resistenza, ASM 30 può fondere qualsiasi tipo di lega, preziose, palladiate, basiche, semibasiche e leghe contenenti titanio. ASM 30 è dotata di una scheda SD per registrazione e archiviazione dei dati di fusione e colata.

Nuovo software per un controllo totale della macchina

- Comandi e menu intuitivi
- Pulsanti multifunzione
- Informazioni chiare
- Display di grandi dimensioni

Perché ASM 30?

- Temperatura di esercizio a 1600°
- Funziona completamente in bassa tensione
- É munita di stampante che certifica il ciclo di fusione.
- Ha un sistema di riserva aria che assicura la riuscita della fusione anche se il compressore interrompe la sua erogazione

ASM 30 casting machine is a new generation, fully Automatic pressure vacuum casting machine. The entire casting process is made up of very simple steps: vacuum production, inverting, compression and cooling, with no human intervention required. Thanks to its special resistance, it can melt any type of alloy, precious, Palladian, base, semi-base as well as alloys containing titanium. ASM 30 is equipped with an SD card for recording and filing casting data.

New software for total machine control

- Intuitive menus and controls
- Multifunctional switches
- Clear information
- Large display

Why ASM 30?

- Temperatura di esercizio a 1600°
- Funziona completamente in bassa tensione
- É munita di stampante che certifica il ciclo di fusione.
- Ha un sistema di riserva aria che assicura la riuscita della fusione anche se il compressore interrompe la sua erogazione

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

SD Card di serie

La fonditrice è corredata di SD Card di serie. Nell'SD Card vengono archiviati tutti i dati relativi al ciclo di fusione. Questo dispositivo è indispensabile per poter avere un archivio informatico di tutti i dati relativi al funzionamento dell'apparecchiatura.

SD card as standard

The die-casting machine is fitted with an SD Card as standard. All the data relating to the casting cycle is archived on the SD card. This device is indispensable for a computerised archive of data relating to the operation of the equipment.

Parte riscaldante sempre più performante ed efficiente

È il fulcro dell'intera fonditrice, componente determinante su cui Tecno-Gaz, ha concentrato i propri investimenti. La parte riscaldante ha subito diversi aggiornamenti nel tempo ed ora ha raggiunto il massimo livello di efficienza tecnica ed affidabilità. Il blocco riscaldante è formato da un monoblocco chiuso dove è contenuta la resistenza, isolata da una muffola ceramica che assicura isolamento e protezione alla resistenza stessa.

Increasingly improved efficiency and performance from the heating component

This is the core of the entire die-casting machine, a decisive component on which Tecno-Gaz has concentrated its investments. The heating component has undergone various updates over the years and has now attained its maximum level of technical efficiency and reliability. The heating element is formed of a single closed block containing the resistor, isolated by a ceramic muffler that ensures its isolation and protection.

UNIVERSAL WELDER Micro saldatrice • Micro welder

IT

È un apparecchio studiato per microsaldature e fusioni; dall'ingombro minimo può essere collocata facilmente in piccoli spazi. Le due bombole (ossigeno, G.P.L.) sono ricaricabili e conformi alle vigenti normative. Semplice ed ergonomica, UNIVERSAL WELDER è dotata di: carrello porta-bombole, bombola ricaricabile per ossigeno in acciaio (5 LT), bombola ricaricabile per G.P.L. in acciaio (3 LT), riduttori di pressione con valvola di sicurezza antiscoppio. **Astuccio contenente impugnatura UNIVERSAL, 4 lance saldatura di differente diametro (0,3 mm, 0,75 mm, 1 mm, 2 mm), tubi gas/ossigeno con raccordi.**

EN

It is a micro-welder for dental technicians and goldsmiths. Equipped with wheels and with minimum overall dimensions, it can easily be positioned in limited environments. The two bottles (oxygen, L.P.G.) can been recharged, do not require periodic overhauling and are in compliance with laws currently in force. Simple and ergonomic, UNIVERSAL WELDER is equipped with a bottle-carrying trolley, rechargeable steel bottle for oxygen (5 LT.), rechargeable steel bottle for L.P.G. (3 LT.), pressure reducers with explosion-proof safety valve. **Case containing UNIVERSAL handgrip, 4 welding tips with different diameters (0.3 mm, 0.75 mm, 1 mm, 2 mm), gas oxygen tubes with couplings.**

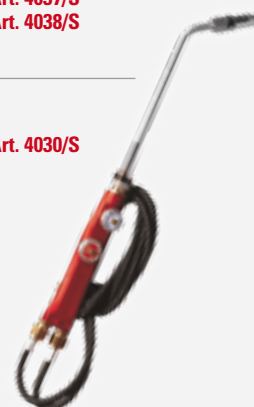
ACCESSORI / ACCESSORIES

Rubinetti gas, ox
per uso simultaneo dei cannelli saldatura e fusione.

Gas, ox taps
for simultaneous use of welding and fusion blowpipes.

Art. 4037/S
Art. 4038/S

Cannello per fusione
impugnatura UNIVERSAL T3 con lancia metalli nobili, tubi gas/ox con raccordi. Lancia metalli vili opzionale.

Art. 4030/S

Fusion blowtipe
universal handgrip T3 with lance for noble metals, gas/ox tubes with couplings. Optional lance for poor alloys.

Universal welder

Larghezza / Width	450 mm
Altezza / Height	690 mm
Profondità / Depht	280 mm
Peso / Weight	13 kg

UNIGAS

Bunsen con termocoppia
Bunsen with thermocouple

IT

Il bunsen UNIGAS con termocoppia è costruito per rispondere alle nuove normative di legge. Esso funziona con tutti i tipi di gas e con qualsiasi pressione, grazie ad un ugello universale. La termocoppia è composta da un sensore ed un corpo valvola. Questa permette il blocco del flusso del gas in caso di spegnimento fortuito della fiamma, prevenendo un eventuale saturazione dell'ambiente.

EN

This new UNIGAS bunsen burner with thermocouple was designed to comply with the latest law regulations. It can be used with all kinds of gases and at any pressure thanks to a new universal nozzle.
The thermocouple is composed by a valve block and a sensor unit. This thermocouple is a safety device which stops the gas flux in case the flame goes out, avoiding a possible gas saturation of the room.

Unigas

Larghezza / Width	123 mm
Altezza / Height	105 mm
Profondità / Depht	118 mm
Peso / Weight	0,5 kg

SkyLab Art. 4500/S

SKYLAB

Sabbiatrice con 3 cabine indipendenti • Sandblaster with 3 independent cabinets

IT

Tre sabbiatrici in una sola!

Tecno-Gaz ha voluto realizzare la prima sabbiatrice con 3 cabine indipendenti. TRE cabine possono assicurarvi la possibilità di poter utilizzare corindoni, sfere, biossidi e altre sabbie destinando ogni singola sabbia ad una specifica cabina. Avrete così la possibilità di avere la certezza della purezza della sabbia e di non avere inquinamenti di nessun tipo.

Ogni cabina ha comandi assolutamente autonomi:

- regolazione della pressione dell'aria
- visualizzazione della pressione tramite manometro
- attivazione dell'aspirazione
- illuminazione autonoma
- spruzzo della sabbia autonomo

EN

Three sandblasters in one!

This is why Tecno-Gaz wanted to create the first sandblaster with 3 independent cabinets. THREE cabinets make it possible to use aluminas, spheres, dioxides and other sands, keeping each type of sand for a specific cabinet. This allows you to be certain about the purity of the sand and to avoid any kind of pollution.

Each cabinet has totally independent controls:

- adjustment of the air pressure
- pressure display through the pressure gauge
- suction activation
- self-contained lighting
- self-contained sand spraying

All'interno di ogni cabina vi è:

- pistola di aria per la pulizia dei manufatti
- manipolo per lo spruzzo della sabbia
- setaccio per il filtraggio della sabbia
- tappo per la divisione di sabbie pure e sabbie utilizzate
- grata in acciaio portaoggetti

Inside each cabinet there is:

- an air gun for cleaning the handmade products
- handpiece for sand spraying
- sieve for filtering the sand
- plug for dividing pure sand and used sand
- steel object holder grill

DATI TECNICI • TECHNICAL INFORMATION

SkyLab	
Diametro / Diameter	600 mm
Altezza / Height	550 mm
Peso / Weight	40 Kg
Tensione / Power supply	230 V~ - 50/60 Hz
Consumo aria / Air consuption	200 NL/min.
Assorbimento / Absortion	1 Kw

Accensione luce
Light switch

Regolazione aspirazione
Suction adjustment

Visualizzazione pressione
Pressure display

Regolazione aria
Suction switch

Accensione aspiratore
Air adjustment

Accessori Skylab e Nybra / Accessories Skylab and Nybra

Guanti (coppia)
Gloves (pair)
Art. CM61001

Protezione vetri (conf. 12 pz.)
Glass panels protection (pack. 12 pcs.)
Art. 4516/S

NYBRA

Sabbiatrice a 2 sabbie indipendenti • Sandblaster with 2 independent sand tipes

IT

Sabbiatrice predisposta per l'utilizzo di due diverse sabbie

Innovativa e tecnologica, NYBRA nasce per tutti coloro che devono sabbiare manufatti protesici e prediligono la razionalità, la praticità e la precisione. NYBRA è stata studiata per adattarsi alle esigenze dell'operatore, attraverso trasformazioni e personalizzazioni. Grazie ad una plancia a doppia sezione è possibile gestire l'illuminazione, l'aspirazione e la doppia pressione d'esercizio.

Caratteristiche uniche

- **Aspiratore integrato a doppia funzione**
  L'aspiratore è stato studiato per adempiere a due funzioni.
- **Nybra: sabbiatrice a 2 sabbie indipendenti**
  NYBRA è una sabbiatrice a 2 sabbie con comandi e regolazioni assolutamente indipendenti. Una plancia semplice e induttiva gestisce tutte le funzioni.
- **Filtri aria:** NYBRA viene fornita di 2 filtri.

EN

Sandblaster designed to use two different sands

Innovative and technological, NYBRA has been created for all those who have to sandblast handmade prosthetics and require rationality, practicality and precision. NYBRA has been designed to adapt to the demands of the operator, through changes and customizations. Thanks to a dual-section board it is possible to manage the lighting, suction and dual pressure of the process.

Unique characteristics

- **Dual function integrated suction**
  The suction has been designed to fulfil two roles.
- **Nybra: sandblaster with two independent sand tipes**
  Nybra is a sandblaster with two completely independent controls and adjustments for different type of sand. A simple intuitive board controls all the functions.
- **Air filters:** NYBRA is supplied with 2 filters.

Aspiratore integrato a doppia funzione

La sabbiatrice è corredata di aspiratore integrato a doppia funzione, con controllo elettronico che ne permette la regolazione e la gestione.

Dual function integrated suction

The sandblaster has been fitted with dual-function integrated suction, with an electronic control to adjust and manage it.

Accessori Skylab e Nybra / Accessories Skylab and Nybra

Filtro a sacco primario (conf. 10 pz.)
Primary sack filter (pack. 10 pcs.)
Art. 4517/S

SKYLAB Absolute filter
SKYLAB Filtro assoluto
Art. SSKA230

NYBRA Absolute filter
NYBRA Filtro assoluto
SNYA230

DATI TECNICI • TECHNICAL INFORMATION

Nybra	
Diametro / Diameter	415 mm
AxP / HxD	(345x530) mm
Peso / Weight	25 Kg
Tensione / Power supply	230 V~ - 50/60 Hz
Consumo aria / Air consuption	200 NL/min.
Assorbimento / Absortion	1 Kw

Aspiratori chirurgici

Vantaggi unici

- per garantire l'uso in qualsiasi situazione operativa
- per farvi risparmire tempo e denaro
- per fornire la massima garanzia giuridica

Aspiratori **portatili**
Tecno 16-15-25

Portable surgical suction units
Tecno 16-15-25

Tecno 16-B
pagina / page 78

Aspiratori **carrellati**
Tecno 40-70-100

Wheel mounted surgical suction units
Tecno 40-70-100

Progetto globale

Tecno-Gaz propone una gamma completa di aspiratori con modelli che vanno da: 15, 16, 25, 40, 70 litri effettivi, fino ad arrivare al modello top di gamma, il 100 litri effettivi.

Ogni particolare della linea TECNO è stato studiato e progettato per garantire la massima semplicità d'uso e facilitare tutti i processi di manutenzione ordinaria.

Overall project

Tecno-Gaz offers a complete range of vacuum suction units, with models ranging from 15,16,25,40,70 actual liters, up to the top of the line model, the 100 actual Ltrs.

Every aspect of the line TECNO has been studied and designed for maximum ease of use and to facilitate the routine processes of periodical maintenance.

Surgical suction units

Unique Advantages

- Ensuring the use in any operating situation
- Saving time and money
- Provide the maximum legal guarantees.

Tecno 15-25
pagina / page 78

Tecno 40-70
pagina / page 79

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

Perchè gli aspiratori chirurgici linea Tecno

La famiglia di aspiratori chirurgici serie TECNO si compone di un'ampia gamma di modelli adatti ad ogni esigenza operativa. **La linea Tecno è adatta all'utilizzo in strutture ospedaliere, ambulatori e case di cura, situazioni legate al soccorso d'emergenza e veterinaria,** ed in tutte quelle particolari situazioni dove sia necessario effettuare aspirazione chirurgica.

Why choose the Tecno surgical suction units

The family of surgical suction units TECNO consists of a wide range of models, suitable for any operational needs. The line **TECNO is suitable for use in hospitals, clinics and nursing homes, all the emergency situations related to the emergency , for veterinary medicine,** and in all those special situations where it is necessary to perform surgical aspiration.

Info generali / general data

	TECNO16 B Art. 111-A	TECNO15 Art. 112-A Art.115-A (2 lt)	TECNO25 Art. 113-A Art.116-A (2 lt)
	alto vuoto | basso flusso high vacuum | low flow		alto vuoto | alto flusso high vacuum | low flow
EN ISO 10079-1 Aspiratore chirurgico / Surgical aspirator EN ISO 60601-1	Classe / Class 1	Classe / Class 1	Classe / Class 1
Protezione contro pericoli elettrici / Protection against electrical risks	Classe / Class 1	Classe / Class 1	Classe / Class 1
Protezione contro contatti diretti e indiretti / Protection against direct and indirect contacts	Parte applicata / Part applied B	Parte applicata / Part applied B	Parte applicata / Part applied B
Level of protection against penetration of substances Grado di protezione contro penetrazione di sostanze	IPX1	IPX1	IPX1
Level of protection in zone AD-FT (CE164-4) / Grado di protezione in zona AD-FT (CE164-4)	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable
Degree of safety in presence of anaesthetic mixtures and/or explosives Grado di sicurezza in presenza di miscele anestetiche e/o esplosive	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable

Caratteristiche tecniche / Technical features

	TECNO16 B	TECNO15	TECNO25
Alimentazione elettrica / Electrical power supply	230V ~ 12 Volt d.c.	230V ~ 50 | 60 Hz.	230V ~ 50 | 60 Hz.
Potenza elettrica assorbita (max) / Electrical power (max)	25 W	180 W	140 W
Flusso all'utilizzo-portata stabilizzata (massima) / Electrical protection	2 fusibili / fuses ø 5x20 F2 on 250 V~	2 fusibili / fuses ø 5x20 F2 on 250 V~	2 fusibili / fuses ø 5x20 F2 on 250 V~
Batteria / Battery	12 Volt - 4 Ah	NA	NA

Aspirazione / Suction

	TECNO16 B	TECNO15	TECNO25
Pompa / Pump	a pistone non lubrificata / with non lubricated piston	a pistone non lubrificata / with non lubricated piston	a pistone non lubrificata / with non lubricated piston
Flusso - portata caratteristica della pompa / Flow - max. pump flow rate	30 L /min.	30 L /min.	40 L /min.
Flusso all'utilizzo-portata stabilizzata (max.) / Flow rate during use-stabilised flow rate (max.)	16 L /min.	15 L /min.	25 L /min.
Depressione massima / Maximum depression	-0,8 Bar	-0,8 Bar	0,8 Bar

Dimensioni / Dimensions

	TECNO16 B	TECNO15	TECNO25
Lunghezza / Length	410 mm	410 mm	410 mm
Profondità / Depth	205 mm	205 mm	205 mm
Altezza con vaso 1 LT (2 LT) / Height with 1L vessel (with 2L vessel)	260 (335) mm	260 (335) mm	260 (335) mm
Peso / Weight	5,6 Kg	4 Kg	4,4 Kg
Livello acustico / Sound level	NA	NA	NA
Limiti di impiego / Use limitations	Vedi manuali dì istruzioni See instruction manual	Vedi manuali dì istruzioni See instruction manual	Vedi manuali dì istruzioni See instruction manual
Conformità / Conformity	MDD 93/42 CEE - EN60601-1-2 - EN10079-1 EN60601-1 (CE166-5)	MDD 93/42 CEE - EN60601-1-2 - EN10079-1 EN60601-1 (CE166-5)	MDD 93/42 CEE - EN60601-1-2 - EN10079-1 EN60601-1 (CE166-5)
Vita tecnica prevista del dispositivo / Expected technical life of the device	5 anni / years	5 anni / years	5 anni / years

Vasi raccolta / Collection vessels

n° vasi / No. of vessels	1
Capacità / Capacity	Versione 1 e 2 Lt. / 1 and 2 Lt. Version
Materiale / Material	Policarbonato o polisulfone su richiesta Polycarbonate or polysulfone on request
Valvola filtro troppo pieno / Overfull filter valve	Valvola con galleggiante / Valve with float

Regolazione del vuoto / Vacuum adjustment

Valvola di regolazione vuoto Vacuum adjustment valve (bacterial | viral)	Presente con scala / Installed with scale
Vuotometro di controllo graduato / Graduated vacuum gauge	ø 50 0 | -0,8 Bar

Filtro idrofobico / Hydrophobic filter

Capacità filtrante / Filtering capacity (bacterial | viral)	0,2 µm (> 99,99999%)
Materiale / Material	PTFE

Tubi / Pipes

Materiale, diametro
Silicone per uso medico
ø interno =5 ø esterno =9 (mm)

Material, diameter
Medical grade silicon
ø internal =5 ø external =9 (mm)

Info generali / general data	TECNO40 Art. 121-A Art.144-A (4 lt)	TECNO70 Art. 122-A Art.145-A (4 lt)
EN ISO 10079-1		
Aspiratore chirurgico / Surgical aspirator	alto vuoto | alto flusso high vacuum | high flow	alto vuoto | alto flusso high vacuum | high flow
EN ISO 60601-1	Classe / Class 1	Classe / Class 1
Protezione contro pericoli elettrici / Protection against electrical risks	Parte applicata / Part applied B	Classe / Class 1
Protezione contro contatti diretti e indiretti / Protection against direct and indirect contacts	IPX1	IPX1
Level of protection against penetration of substances Grado di protezione contro penetrazione di sostanze	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable
Degree of safety in presence of anaesthetic mixtures and/or explosives Grado di sicurezza in presenza di miscele anestetiche e/o esplosive	Non adatto / Not suitable	Non adatto / Not suitable

Caratteristiche tecniche / Technical features

	TECNO40	TECNO70
Alimentazione elettrica / Electrical power supply	230V ~ 12 Volt d.c.	230V ~ 50 | 60 Hz.
Potenza elettrica assorbita (max) / Electrical power (max)	250 W	420 W
Intensità di corrente / Current intensity	1.02 A	1.06 A
Intensità di corrente di spunto / Inrush current intensity	3.09 A	5.07 A
Protezione elettrica / Electrical protection	2 fusibili / fuses ø 5x20 F2 on 250 V~	2 fusibili / fuses ø 5x20 F2 on 250 V~
Depressione massima / Maximum depression	-0,9 Bar	-0,9 Bar

Aspirazione / Suction

	TECNO40	TECNO70
Pompa / Pump	a pistone non lubrificata / with non lubricated piston	a pistone non lubrificata / with non lubricated piston
Flusso - portata caratteristica della pompa / Flow - max. pump flow rate	50 L /min.	90 L /min.
Flusso all'utilizzo-portata stabilizzata (max.) / Flow rate during use-stabilised flow rate (max.)	40 L /min.	70 L /min.
Depressione massima / Maximum depression	-0,9 Bar	-0,9 Bar

Dimensioni / Dimensions

	TECNO40	TECNO70
Lunghezza / Length	540 mm	540 mm
Profondità / Depth	480 mm	480 mm
Altezza con vaso 1 LT (2 LT) / Height with 1L vessel (with 2L vessel)	850 mm	850 mm
Peso / Weight	16 Kg	19 Kg
Livello acustico / Sound level	NA	NA
Limiti di impiego / Use limitations	Vedi manuali dì istruzioni See instruction manual	Vedi manuali dì istruzioni See instruction manual
Conformità / Conformity	MDD 93/42 CEE - EN60601-1-2 - EN10079-1 ISO9001 - EN60601-1 (CE166-5)	MDD 93/42 CEE - EN60601-1-2 - EN10079-1 ISO9001 - EN60601-1 (CE166-5)
Vita tecnica prevista del dispositivo / Expected technical life of the device	5 anni / years	5 anni / years

Vasi raccolta / Collection vessels

n° vasi / No. of vessels	1
Capacità / Capacity	Versione 2 e 4 Lt. / 2 and 4 Lt. Version
Materiale / Material	Policarbonato o polisulfone su richiesta Polycarbonate or polysulfone on request
Sacca raccolota monouso / Disposable collection bag	Su richiesta / On request
Valvola filtro troppo pieno / Overfull filter valve	Valvola con galleggiante / Valve with float

Regolazione del vuoto / Vacuum adjustment

Valvola di regolazione vuoto Vacuum adjustment valve (bacterial | viral)	Presente con scala / Installed with scale
Vuotometro di controllo graduato / Graduated vacuum gauge	ø 63 0 | -0,9 Bar

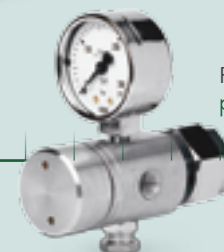
Filtro idrofobico / Hydrophobic filter

Capacità filtrante / Filtering capacity (bacterial | viral)	0,2 μm (> 99,99999%)
Materiale / Material	PTFE

Tubi / Pipes

Materiale, diametro
Silicone per uso medico
ø interno =8 ø esterno =14 (mm)

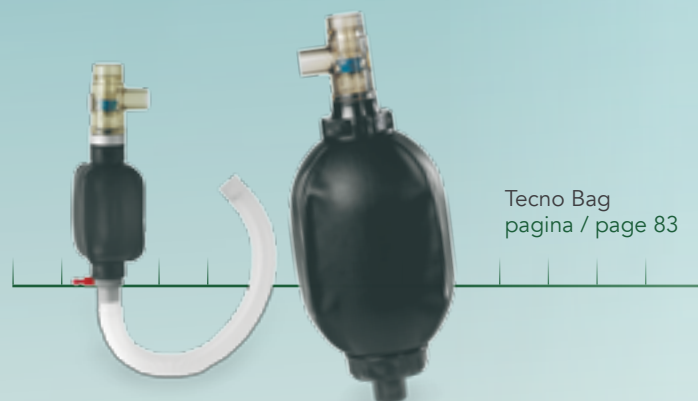
Material, diameter
Medical grade silicon
ø internal =8 ø external =14 (mm)

Rianimazione

Rianimazione cardio-polmonare

La rianimazione cardio-polmonare è uno dei momenti fondamentali e più delicati nell'emergenza. La conoscenza delle tecniche operative è una base fondamentale per poter salvare la vita a numerosi pazienti in situazioni critiche. La premessa indispensabile per il successo terapeutico rimane comunque, la tempestività dell'intervento.

Cardio pulmonary resuscitation

Cardio pulmonary resuscitation. It is one of the most fundamental and delicate moment in emergency. The knowledge of operational techniques is a fundamental basis to save life of many patients in critical situations. Early intervention remains an indispensable premise for therapeutic success.

Resuscitation

Tecno Bag
pagina / page 83

Bombole di ossigeno portatili - Portable oxygen bottles
pagina / page 83

Perchè set per la rianimazione

Tecno-Gaz S.p.A. produce una vasta gamma di set per la rianimazione, con o senza bombola ossigeno ricaricabile.

Why resuscitation set

Tecno-gaz Spa produces a range resuscitation set, with or without oxygen rechargeable cylinder.

Inquadra e scatta! Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

Frame and click! Use your mobile phone to get more information about this issue.

FLEXO BAG

Palloni rianimatori • Resuscitation bags

IT

La nuova linea di palloni rianimatori Flexo Bag è stata completamente ridisegnata. Per la sua realizzazione sono stati utilizzati nuovi materiali e ogni singolo particolare è stato oggetto di uno studio approfondito. Il collaudo e il controllo qualità vengono eseguiti con metodi particolarmente rigorosi.

Le linea Flexo Bag si compone di 3 modelli dimensionati per:

- **adulti**
- **ragazzi**
- **neonati**

Tutti i modelli sono predisposti con connessioni a norma secondo direttiva EN 1281-1 per:

- **valvola peep**
- **mandrini intubazione**
- **reservoir**
- **alimentazione ossigeno**
- **maschere oronasali**

I palloni rianimatori mod. Flexo Bag possono essere forniti con valvola di sovrapressione.

EN

The new line of Resuscitator Bags has been completely redesigned. New materials have been used and each detail has been carefully conceived. Testing and quality control are carried out through sophisticated systems.

The Flexo Bag line offers 3 models of different size:

- **Adults**
- **Children**
- **Infants**

All the models are predisposed with regular connections according with EN – 1281-1 directive for:

- **peep value**
- **spindles intubation**
- **reservoir**
- **oxygen supply**
- **oronasal masks**

Flexo resuscitator bags can be supplied with a relief value.

Adulti-Adults

	1026-V2	1026-2	1025-V2	1025-2
Volume/ Capacity	1800 cc	1800 cc	1800 cc	1800 cc

Ragazzi-Child

	1024-V2	1024-2	1023-V2	1023-2
Volume/ Capacity	800 cc	800 cc	800 cc	800 cc

Neonati-Infants

	1022-V2	1022-2	1020-V2	1020-2
Volume/ Capacity	400 cc	400 cc	400 cc	400 cc

Adulti-Adults	1026-V2	1026-2	1025-V2	1025-2
Ragazzi-Child	1024-V2	1024-2	1023-V2	1023-2
Neonati-Infants	1022-V2	1022-2	1020-V2	1020-2
Autoclavabile Autoclavable	sì/yes	sì/yes	no	no
Valvola Sicurezza Safety valve	sì/yes	no	sì/yes	no
Valvola normale Normal valve	no	sì/yes	no	sì/yes

Flexo Bag comprende una ampia gamma di **palloni monosacca, realizzati con peculiarità e soluzioni esclusive.** La gamma comprende **3 tipi di modelli: adulti, ragazzi, neonati e ogni modello è realizzato in 4 versioni.** Tutti i palloni, sia quelli autoclavabili che non autoclavabili, sono realizzati con gomma naturale, antistatica, **Latex Free.** Tutti i modelli sono di colore nero in quanto questa soluzione assicura minor deterioramento visivo e massima protezione e mantenimento in materia di alterazione da esposizione alla luce. **Le sacche dei palloni sono state studiate affinchè la loro elasticità sia massima anche in condizioni critiche, questo assicura una espansione rapida dopo ogni utilizzo,** garantendo efficienza ed ergonomia operativa. Tutti i palloni hanno borchie rigide con bloccaggio filettato, questo per assicurare una perfetta tenuta al pallone, un facile montaggio e smontaggio del pallone stesso per ottemperare alle funzioni di disinfezione e sterilizzazione del dispositivo.

Flexo Bag includes a wide range of **single bags, made with exclusive characteristics and solutions.** The range includes **3 types of models: adult, child, infant, and each model is made in 4 versions.** All the bags, both autoclavable and non-autoclavable, are made in **Latex Free,** antistatic, natural rubber. All the models are black since this ensures less visible deterioration and maximum protection and preservation from alteration due to exposure to light. **The resurrection bags are designed in order to grant the maximum elasticity, even in critical conditions. This ensures rapid expansion after each use, and so** guarantees operating efficiency and ergonomics. All the bags have rigid bosses with threaded locking to ensure the bag is perfectly sealed and easy to fit and remove so that the device can be disinfected and sterilized.

TECNO BAG

Palloni rianimatori • Resuscitation bags

IT **I palloni rianimatori Tecno Bag,** sono caratterizzati dalla doppia sacca. Una sacca interna in gomma antistatica autoclavabile, autoespandente e da una esterna molto morbida. Tutte le connessioni sono rispondenti alle direttive EN 1281-1.

La linea palloni Tecno Bag viene fornita con connessioni per:

- **valvola peep**
- **mandrini intubazione**
- **reservoir ossigeno**
- **alimentazione ossigeno**
- **maschere oronasali**

EN **Tecno Bag are double bag resuscitators.** They're composed by an antistatic autoclavable and self expanding rubber internal bag and by an extra soft external bag. All connections are in accordance with EN 1281-1 directives.

The Tecno Bag models are equipped with connectors for:

- **valve peep**
- **intubation fitting**
- **oxygen reservoir**
- **oxygen infeed**
- **oronasal masks**

	2000-R2	2000-RV2	2100-R2	2100-RV2
Volume / Capacity	1900 cc	1900 cc	400 cc	400 cc
Autoclavabile / Autoclavable	sì/yes	sì/yes	no	no
Valvola Sicurezza / Safety valve	no	sì/yes	no	sì/yes
Valvola normale / Normal valve	no	sì/yes	no	sì/yes

Neonati

Il pallone rianimatore Tecno Bag per neonati é fornito completo di valvola, interamente smontabile per favorire le operazioni di pulizia. Tecno Bag è totalmente autoclavabile ed è particolarmente adatto per uso clinico-ospedaliero.

Adulti

Il pallone rianimatore Tecno Bag per adulti é fornito completo di valvola, interamente smontabile per favorire le operazioni di pulizia. Tecno Bag è totalmente autoclavabile ed è particolarmente adatto per uso clinico-ospedaliero.

Infants

Double bag resuscitator for enfants Tecno Bag is equipped with completely removable and autoclavable valve in order to simplify cleaning operations. Specially suitable for clinic and hospital use.

Adults

Double bag resuscitator for Adults Tecno Bag is equipped with completely removable and autoclavable valve in order to simplify cleaning operations. Specially suitable for clinic and hospital use.

BOMBOLE OSSIGENO PORTATILI • PORTABLE OXYGEN BOTTLES

IT Bombole ossigeno con capacità **di 0,480 - 2 - 5 Lt.** Sono complete di: **valvola, riduttore di pressione, manometro ed erogatore, tubo e maschera per ossigenoterapia.** Il set è contenuto in una pratica valigia in fibrone provvista di comoda maniglia per il trasporto.

EN Oxygen bottles **0,480 - 2 - 5 Lt.** capacity **with valve. Are equipped with: valve, oxygen reducer, manometer and distributors, oxygenation mask with tube.** The kit is supplied in a fibrone case with handle for transport.

	1910-B-2 (0,5 lt.)	1911-B-2 (2 lt.)	1912-B-2 (5 lt.)
LxAxP / WxHxD	170x460x130 mm	170x460x130 mm	170x610x180mm
Peso / Weight	3,8 Kg	4,9 Kg	11,5 Kg

1910-B-2

1911-B-2

1912-B-2

R400

Riduttori di pressione per ossigeno
Pressure reducers for oxygen

I riduttori per Ossigeno R 400 sono il frutto di un'accurata ricerca tecnologica. Sono progettati e costruiti in accordo alla Direttiva Europea 93/42 CEE e rispettano la Norma Tecnica UNI EN 738-1-1999. I riduttori R 400 sono fornibili in ben 36 versioni, completi di attacco bombola a richiesta ed inoltre possono essere forniti con codolo lungo, per bombole con capacità superiore a 10 litri o con codolo standard. Severi controlli e rigidi test di collaudo garantiscono il perfetto funzionamento dei riduttori R 400.

Oxygen reducers mod. R400 are the result of a careful technological research. R400 have been designed and manufactured in accordance with European directive 93/42 CEE and respect the technical rule UNI EN 738-1-1999. 36 different versions of reducers R400 available, complete with bottle inlet on request, moreover R400 can be supplied with long inlet, for bottles with an higher capacity than 10 lt., or with standard inlet. Strict controls and rigid tests grant the perfect working of R400 reducers.

Art. SRPA 401 (UNI 9507)
Art. SRPA 415 (NF-S 90-116)
Art. SRPA 426 (DIN 13260)

Completo di manometro (0-315) Bar, con uscita 1/4" G femmina.

R400 with manometer (0-315) Bar, with 1/4" G female outlet.

Art. SRPA 468 (UNI 9507)
Art. SRPA 470 (NF-S 90-116)
Art. SRPA 472 (DIN 13260)

Completo di manometro (0-315) Bar, con dosalitri meccanico.

R400 with manometer (0-315) Bar, with mechanical distibutor.

Art. SRPA 409 (UNI 9507)
Art. SRPA 419 (NF-S 90-116)
Art. SRPA 430 (DIN 13260)

Completo di manometro (0-315) Bar, flussimetro regolabile (0-15) Nl/min.

R400 with manometer (0-315) Bar, with adjustable flowmeter (0-15) Nl/min.

Art. SRPA 411 (UNI 9507)
Art. SRPA 420 (NF-S 90-116)
Art. SRPA 431 (DIN 13260)

Completo di manometro (0-315) Bar, flussimetro regolabile (0-15) Nl/min, e umidificatore di 300 cc di capacità, autoclavabile.

R400 with manometer (0-315) Bar, flowmeter (0-15) Nl/min and humidifier capacity 300 cc autoclavable.

R400

Larghezza / Length	110 mm
Diametro / *Diameter*	Ø 40 mm
Peso / *Weight*	con uscita 1/4" G femmina 885 gr - con diaframma in uscita 910 gr with 1/4" G female outlet 885 gr - with fixed orifice 910 gr
Materiali costruttivi *Construction materials*	Ottone - Viton - Teflon Brass - Viton - Teflon

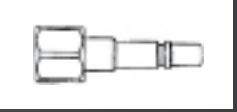
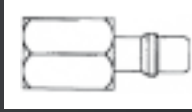
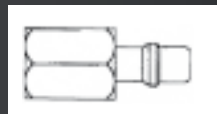
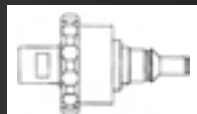
Pressione nominale di ingresso (P1) / *Rated inlet pressure (P1)*	200 Bar
Pressione nominale di uscita (P2) / *Rated outlet pressure (P2)*	4 Bar
Massima pressione nominale di uscita (P2 max.) *Max rated outlet pressure (P2 max.)*	4,6 Bar
Portata di riferimento (Q1) / *Standard dishargge (Q1)*	40 nl/min.
Pressione nominale della valvola di sicurezza (Prv) *Rated safety valve pressure (Prv)*	7 Bar

ACCESSORI PER IMPIANTI CENTRALIZZATI DI OSSIGENO
ACCESSORIES FOR CENTRAL OXYGEN SYSTEM

A richiesta possiamo fornire accessori con innesti standardizzati del paese d'uso. Flussimetri, gorgogliatori e innesti possono essere forniti separatamente.

Accessories with different inlets available upon request. Flowmeters, humidifiers and connections can be supplied separately.

Art. SDMA 002
Innesto Rivoira Vecchio tipo
Connection Rivoira Old tipe

Art. SDMA 012
Innesto Rivoira Nuovo tipo
Connection Rivoira New tipe

Art. SDMA 007
Innesto DIN 13260
Connection DIN 13260

Art. SDMA 001
Innesto UNI 9507
Connection UNI 9507

Art. SDMA 004
Innesto Afnor NF-S 90-116
Connection Afnor NF-S 90-116

Oxicase • Art. 5000-E

OXICASE

Set rianimazione • Resuscitation kit

Oxycase	
LxAxP / WxHxD	(430x110x320) mm
Peso / Weight	5,5 Kg

IT

Set rianimazione fornito in pratica valigia abs completa di supporto per attacco a parete.

Corredata di:

- Bombola ox in acciaio Lt. 0,480 ricaricabile
- Pallone rianimatore
- n. 3 maschere facciali
- n. 3 cannule di Guedel
- Apribocca e Tiralingua
- Tubo ox
- Riduttore con manometro R400.

EN

Resuscitator kit with bottle, supplied in ABS case equipped with support and wall mounting.

Equipped with:

- 0,480 l stell oxygen refillable bottle
- Bag resuscitator
- n. 3 face masks
- n. 3 Guedel cannulas
- Mouth opener and tongue puller
- Ox tube
- Ox reducer R400 with monometer.

Oxyset • Art. 4500-E

OXYSET

Set rianimazione • Resuscitation kit

Oxyset	
LxAxP / WxHxD	(430x110x320) mm
Peso / Weight	5,5 Kg

IT

Set rianimazione fornito in pratica valigia ABS completa di supporto per attacco a parete.

Corredata di:

- Bombola ox Lt. 0,480 in acciaio ricaricabile
- Pallone rianimatore, maschera facciale
- n. 3 cannule di Guedel
- Apribocca e Tiralingua
- Tubo ox
- Riduttore con manometro R400.

EN

Resuscitator kit with bottle, supplied in ABS case equipped with support and wall mounting.

Equipped with:

- 0,480 l stell oxygen refillable bottle
- Bag resuscitator
- Face masks
- n. 3 Guedel cannulas
- Mouth opener and tongue puller
- Ox tube
- Ox reducer R400 with monometer.

ACCESSORI PER IMPIANTI CENTRALIZZATI DI OSSIGENO
ACCESSORIES FOR CENTRAL OXYGEN SYSTEM

Indice | Index

Indice | Index

TECNO-GAZ industries

Indice | Index

Indice | Index

Note | Notes

Tecno-Gaz S.p.A.
Strada Cavalli, 4 • 43038 Sala Baganza (PR) Italy
Tel./Ph +39 0521 8380 • Fax +39 0521 833391 • info@tecnogaz.com